

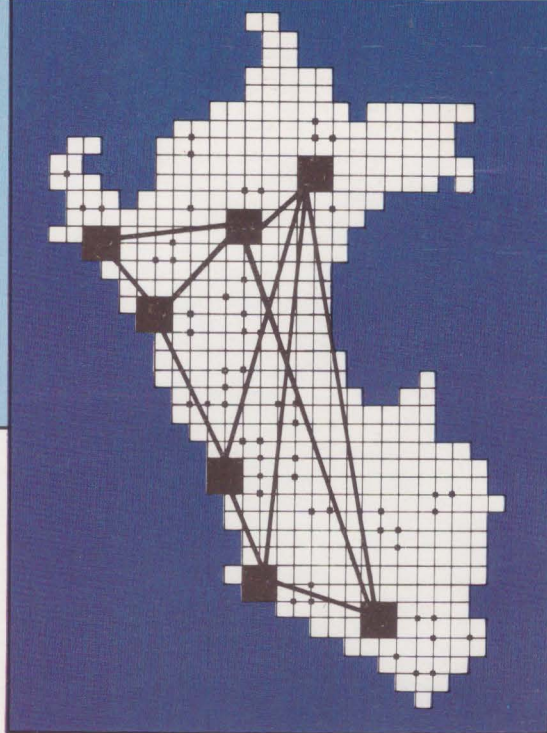
VIII ENCUESTA ANUAL: EL PODER EN EL PERU

DEBATE

Vol. X, N°51

Julio/Agosto 1988
Precio: 250 intis





INTERCONEXION NACIONAL

**Retiros • Transferencias • Depósitos
electrónicamente al instante.**

Arequipa, Iquitos, Ica, Tarapoto, Trujillo, Lima,
Lambayeque y Chiclayo están interconectadas...
**ya sus retiros, depósitos y transferencias se
registran instantáneamente en más de 139 oficinas.**
Máxima comodidad en sus operaciones
personales o las de su empresa.

A punto de cumplir un siglo, su Gente de Confianza
proyecta **unir todo el Perú**, para que su dinero
esté donde lo necesite... al instante!

Estamos ante la INTERCONEXION DEL
SIGLO.

**cuenta con
su gente
de confianza**

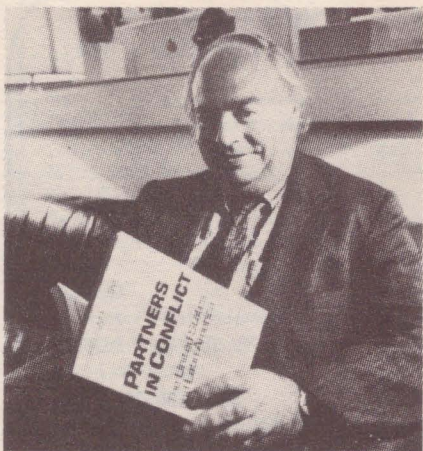


BANCO DE CREDITO

desde 1889



UNMSM-CEDOC



Lowenthal: reapertura del diálogo continental.



El Poder: el estado de la nación.



Inflación: economistas hacen sus apuestas.

- 6 Augusto Alvarez Rodrich**
ENTREVISTA A ABRAHAM LOWENTHAL
El futuro de las relaciones América Latina/Estados Unidos
- 17 Ricardo Ramos Tremolada**
LOS KAMIKAZES APRISTAS
Lo que se juega dentro del partido de gobierno
- 20 Debate**
EL PODER EN EL PERU
Octava encuesta anual
- 38 Juan Ossio**
EL PODER EN LOS ANDES
La percepción del Estado entre las comunidades campesinas
- 43 Jürgen Schuldt, Julio Velarde, Folke Kafka**
EL FANTASMA DE LA HIPERINFLACION
¿Podemos tener una guerra económica en el Perú?
- 53 Carlos Alberto Seguin**
EL VALOR DEL DINERO
Consideraciones psicológicas
- 55 Jeffrey Klaiber S.J.**
IGLESIA, ESTERILIZACION Y NEOLIBERALISMO
Variables y constantes entre estos términos
- 59 Giovanni Bonfiglio**
ESTERILIZACION: EPPUR SI MUOVE
Las razones de la propuesta
- SECCIONES**
- 63 Augusto Ortiz de Zevallos**
URBANISMO SOCIALISTA, FUERA DE LIBRETO
- 65 Alberto Bustamante Belaunde**
EL SUICIDIO DE LA DEMOCRACIA
- 67 Abelardo Sánchez León**
LABORATORIO
- 69 Alonso Cueto**
EL DON DE LA PALABRA
- 70 Federico de Cárdenas**
TODO GLAUBER ROCHA EN LIMA

Diseño de Carátula: Fernando Gagliuffi.
Fotografía: Marcos Beathyate.



"APOYO S.A. es una empresa de servicios cuya actividad principal es la difusión de información, conocimiento e ideas vinculados al desarrollo del Perú, especialmente a su evolución económica. A través del ejercicio de sus actividades, APOYO S.A. aspira a promover el crecimiento económico del país, la afirmación de la democracia política y el desarrollo de valores culturales que estimulen una conciencia común.



MIRAFLORES CESAR'S HOTEL le da la bienvenida... en el nuevo centro comercial y residencial de la ciudad, Miraflores, a sólo 10 minutos de Lima antigua y de su aeropuerto. Un hotel diferente, de cinco estrellas, que le agrada especialmente por su combinación del más moderno confort y el fino toque de arte colonial. Un lugar ideal para brindarle atención personal y cordial hospitalidad.

Para mayor información y Reservas, consulte a su Agente de Viajes o llame a:

MIRAFLORES CESAR'S HOTEL
Esquina La Paz y Diez Canseco, Miraflores, Lima - Perú
Teléfono 441212 Telex: 21348 César Hot.
Dirección Postal:
Apartado 5172 Lima 18
Perú, Sud América.

Un hotel diferente...

LIMA - PERU

**UNA PUBLICACION
DE APOYO S.A.****EDITOR FUNDADOR**
Felipe Ortiz de Zevallos M.

"DEBATE es una revista de política, economía y cultura. A través de informes veraces, análisis calificados y la confrontación de ideas plurales, aspira a que los peruanos logren una mejor conciencia de lugar, tiempo y colectividad".

EDITOR

Augusto Alvarez Rodrich

EDITOR EJECUTIVO

José Luis Sardón

CONSEJO EDITORIAL

Augusto Ortiz de Zevallos (Presidente), Alberto Bustamante Belaunde, Alonso Cueto, Oscar Fernández Orozco, Fernando Gagliuffi, Alfredo Ostoja L.A., Abelardo Sánchez León.

**SUPERVISOR GENERAL Y
DIAGRAMADOR**

Oscar Fernández Orozco

ASESOR ARTISTICO

Fernando Gagliuffi

COORDINADOR

José Salazar

REDACTORES

Lorena Ausejo, Pilar Dávila

ILUSTRACIONES

Pepe San Martín, Augusto Ortiz de Zevallos

COLABORADORES

Pablo Macera, Emilio Adolfo Westphalen, Federico de Cárdenas

FOTOGRAFIA

Juan Carlos Domínguez, Chacho Guerra, Cecilia Piazza

PUBLICIDAD

Perley Moore Llosa, Roberto La Madrid

CARATULA

Fernando Gagliuffi

CORRECCION

Jorge Ninapayta

DIRECCION POSTAL

Apartado 671, Lima 100

TELEFONOS

46-7070, 45-5237

OFICINAS

Gonzales Larrañaga 265
Miraflores - Lima

IMPRESION

Industrial Gráfica S.A.
Chavín 45, Breña - Lima

FOTOLITOS

Reprox S.A.

DISTRIBUCION

Diselpesa
Av. Arequipa 1270, Lince

Los artículos expresan la opinión de sus autores

(C) APOYO S.A. Derechos Reservados.
La reproducción total o parcial del contenido de esta edición requiere de la autorización del Editor.

Como ya es tradicional en el mundo político peruano, esta edición de DEBATE presenta la octava Encuesta del Poder en el Perú, en la cual, gracias a las respuestas de líderes representativos y personalidades de "minorías estratégicas" pertenecientes a diversas actividades nacionales, se pretende ofrecer una percepción calificada de la estructura del poder en el país. Una entrada diferente al tema del poder es proporcionada por Juan Ossio, quien se ocupa de la percepción que se tiene en las comunidades campesinas del Estado y del poder político.

Ricardo Ramos Tremolada ofrece un testimonio personal sobre el discurso del presidente Alan García en Ayacucho y las expectativas de la juventud aprista, en el contexto del próximo congreso partidario que será, sin duda, uno de los principales eventos políticos del año.

Las posibilidades de una hiperinflación en el Perú y lo que podría hacerse para evitarla es motivo de un interesante y ameno —aunque no por ello menos técnico— debate entre Folke Kafka, Jürgen Schuldt y Julio Velarde. Desde otro ángulo, Carlos Alberto Seguí plantea sugestivas consideraciones psicológicas sobre el agravamiento de la situación económica.

Esta edición de DEBATE ofrece una entrevista a uno de los más importantes peruanólogos extranjeros, Abraham Lowenthal, sobre el estado y las perspectivas de las relaciones entre América Latina y los Estados Unidos al fin de la administración Reagan. Aunque Lowenthal evitó tratar directamente el caso peruano, sus opiniones tienen una enorme relevancia para Perú, especialmente porque éstas pueden tener gran significado durante un eventual gobierno de Michael Dukakis.

Por otro lado, el polémico tema de la esterilización es presentado, desde orillas diferentes, por el sacerdote jesuita Jeffrey Klaiber y por Giovanni Bonfiglio.

Finalmente, las secciones de nuestros colaboradores de siempre cierran este número de DEBATE.

Julio de 1988



Entrevista a Abraham Lowenthal

Abraham Lowenthal es uno de los investigadores extranjeros que con más seriedad y profundidad ha investigado sobre el Perú. Sus compilaciones sobre la experiencia peruana durante el gobierno militar constituyen documentos que, una década después de realizados, siguen siendo fuente de consulta necesaria. Su libro más reciente es "Socios en Conflicto: Los Estados Unidos y América Latina". Actualmente, Lowenthal es director ejecutivo del Inter-American Dialogue y profesor de relaciones internacionales en la Universidad de Southern California en Los Angeles.

Augusto Alvarez Rodrich

DEBATE: *Usted acaba de presentar un trabajo en una conferencia internacional en la China sobre las relaciones entre los Estados Unidos y América Latina. ¿Qué significa para América Latina la era Reagan?*

LOWENTHAL: Si pensamos en términos de la agenda de metas y objetivos que llevó el gobierno de Reagan a Washington en relación con América Latina, es posible afirmar que el período de Reagan ha sido un fracaso casi total.

Primero, porque quería eliminar al gobierno sandinista de Nicaragua, objetivo que no se ha logrado. Segundo, porque se quiso poner fin a la influencia cubana en el hemisferio, y no se ha afectado de ninguna manera al gobierno de Cuba; incluso, Cuba tiene hoy en día relaciones más amistosas que hace siete años con muchos países de América Latina, como Brasil y la República Dominicana.

Asimismo, se habló de reducir o eliminar la presencia soviética en el

hemisferio. La doctora Jeane Kirkpatrick presentó una tesis, publicada en la revista "Commentary", a través de la cual criticaba fuertemente al gobierno de Carter por haber permitido el auge soviético en el hemisferio. Para ello, empleaba indicadores para medir la influencia soviética, tales como armamento soviético en Nicaragua, número de asesores soviéticos, etc. Si se analizan estos mismos indicadores hoy en día, se encuentra que la influencia soviética es mucho mayor que

hace siete años y medio, así como que la relación entre la Unión Soviética y algunos países de América del Sur es mucho más desarrollada ahora que cuando llegó Reagan a la Presidencia de los Estados Unidos.

El gobierno de Reagan habló de los supuestos errores —como ellos creían— de la política de derechos humanos de Carter y de las tensiones que se habían generado entre los Estados Unidos y algunos países de América del Sur —como Brasil, Argentina y Chile— por este motivo. En un inicio, el gobierno de Reagan planteó como objetivo mejorar la relación con los gobiernos “autoritarios moderados”, como se llamaba a estos gobiernos. Obviamente, la alianza que se quería construir con estos gobiernos tampoco ha tenido éxito porque en los casos de Argentina y Brasil han caído, y en Chile la relación es mucho más difícil ahora que hace algunos años.

En materia económica, al surgir la crisis de la deuda en 1983, la primera reacción del gobierno de los Estados Unidos fue querer aplicar el *Reaganomics* a América Latina, a través de sermones que pedían reformas pero que no llegaban a plasmarse en políticas concretas. Ello no dio resultado y después, a último momento, se trató de adoptar el Plan Baker, que pretendía promover el desarrollo latinoamericano, pero que tampoco tuvo mucho éxito, pues no ha llegado a transferir realmente los recursos de los que se hablaba.

Así, en todos estos objetivos específicos planteados por el gobierno de Reagan no se han alcanzado los resultados esperados. El caso de Nicaragua, al que se trató de reducir la mayor parte de los problemas con relación a América Latina y que se volvió una obsesión para el gobierno de Reagan, es el más notorio. El único éxito claro que ha tenido el gobierno de Reagan, en cuanto a la definición de sus propios objetivos, ha sido el caso de Granada, en que sí se logró eliminar la presencia cubana y soviética con una medida muy audaz.

Desde el punto de vista del interés de los Estados Unidos, ¿cuál es el estado de la relación entre los Estados Unidos y América Latina al fin del gobierno de Reagan?

En relación con muchos temas, creo que en cuanto al interés nacional norteamericano se ha avanzado. Tomemos el caso de Nicaragua. El objetivo específico de Reagan de eliminar al gobierno sandinista no se ha logrado: ha habido miles de muertos, cientos de miles de gentes desplazadas de sus casas, miles de millones de dólares en daños, y el gobierno sandinista está allí. Pero si no se define el interés desde el punto de vista de la administración Reagan sino de los Estados Unidos como nación, hay que decir que no se ha introducido armamentos soviéticos avanzados en Nicaragua, que los Estados Unidos no han tenido que enviar sus tropas a Nicaragua, que los movimientos marxistas-leninistas en los otros países de Centroamérica no han logrado crecer durante esos años e, incluso, que el mismo movimiento sandinista ha mantenido cierto espacio para un pluralismo político y cultural. Desde el punto de vista norteamericano, estos aspectos son positivos.

La segunda observación sería que, aunque es cierto que la presencia de la Unión Soviética permanece en el hemisferio, es un hecho que la amenaza soviética para los intereses norteamericanos no es tan grande como era o, por lo menos, se pensaba, porque no están realmente apoyando movimientos revolucionarios, sino tratando de orientar su política a mejorar su presencia comercial, cultural y po-

lítica con países como Argentina, Brasil, Perú y México. Incluso, han comunicado al gobierno de Nicaragua que no pueden contar con recursos ilimitados. Asimismo, parece que han habido ciertas tensiones entre la Unión Soviética y Cuba.

En cuanto a la misma Cuba, si bien es cierto que ha mejorado sus relaciones con algunos países de la región, creo que la posibilidad que se tenía de que Cuba sea un modelo para algunos movimientos políticos en América Latina realmente no existe, pues su modelo está bastante gastado; en general, la imagen cubana en el hemisferio ha sufrido mucho.

A pesar de las políticas de Reagan hacia América Latina, el hecho es que, hacia el final de la década, los Estados Unidos encuentran en la mayor parte de la región gobiernos y liderazgos políticos civiles, reformistas, pragmáticos y dispuestos a reducir el papel del Estado en la economía, así como a colaborar en el escenario internacional con los Estados Unidos. Este es, exactamente, el tipo de aliado para el progreso que buscaba, con mucha dificultad, el presidente Kennedy hace veinticinco años. Hoy existen gobiernos en la mayor parte de los países de América Latina que son socios naturales para un gobierno norteamericano que actúe inteligentemente en cuanto a la búsqueda de intereses hemisféricos comunes.

Algunos podrían aducir que se



“La Unión Soviética tiene un nuevo liderazgo que está haciendo reformas que abren las posibilidades para una relación internacional distinta”.

trata, en parte, de un logro de la administración Reagan.

Creo que eso no es fruto de la política de Reagan sino del correr del tiempo. Resulta muy irónico que mientras hayan surgido gobiernos pragmáticos, reformistas en muchos países de América Latina, en los Estados Unidos hayamos tenido un gobierno más ideológico, menos pragmático, menos dispuesto a la colaboración y más dado a la acción unilateral y a hacer cosas a la fuerza, en relación a lo ocurrido en las dos generaciones anteriores.

¿Cuál debe ser la agenda futura para una relación entre América Latina y los Estados Unidos?

Creo que en el futuro, uno de los grandes proyectos va a ser el planteamiento de proximidades para establecer una relación de cooperación orientada a resolver algunos de los grandes problemas, como son el de la deuda, los problemas comerciales, la cuestión del proteccionismo, el fortalecimiento de la democracia en América Latina, la búsqueda de soluciones a algunos problemas compartidos como el narcotráfico, la protección del ambiente y la cuestión de migración —que no es importante para el Perú, pero sí para México, Centroamérica y el Caribe—.

La gran incógnita del futuro está en la manera como se establecerá la relación latinoamericana-norteamericana para la solución de estos problemas. Ello dependerá de si los



Ronald Reagan

Estados Unidos van a seguir con ideas y actitudes unilaterales que no se prestan a la cooperación; de si las tendencias latinoamericanas hacia la política norteamericana van a cambiar de esta apertura reformista, moderada, pragmática que mencioné; o de si se da en la mayoría de los países un cambio político mucho más populista, nacionalista y de anti-cooperación con los Estados Unidos. Creo que ésta es la gran pregunta respecto al futuro de las relaciones con América Latina en el mediano plazo.

¿Por qué debería interesarle América Latina a los Estados Unidos?

Tradicionalmente, se habla de la importancia de América Latina para los Estados Unidos en términos de tres conceptos: seguridad, solidaridad política y el aspecto económico, definido, principalmente, en términos de Latinoamérica como un lugar para la inversión norteamericana y como fuente de productos importados para ayudar a la economía norteamericana.

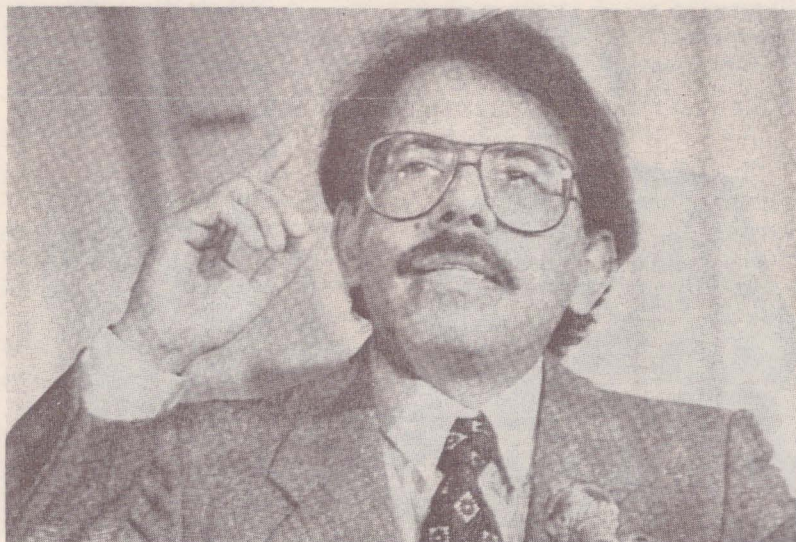
Estos tres conceptos fueron contruidos a principios del siglo y desarrollados durante sus primeras décadas, en una época en que América Latina era muy importante para los Estados Unidos. Por ejemplo, la construcción del Canal de Panamá permitía a los Estados Unidos proyectar su fuerza en términos de seguridad y en acceso a la zona, lo que permitía avanzar en esta dirección.

Solidaridad política, es decir, el concepto de que los países de América Latina iban a apoyar el liderazgo norteamericano en el escenario mundial, fue una de las piedras angulares de la política norteamericana durante casi todo este siglo. Por ejemplo, después de la II Guerra Mundial, cuando se formó Naciones Unidas en los años 40, de los 60 miembros de la Asamblea General, 20 fueron países de América Latina que votaron en bloque apoyando la posición norteamericana en cuanto a todos los problemas internacionales.

Y en lo económico, durante el primer tercio de este siglo América Latina fue el principal lugar para la inversión norteamericana en todo el mundo y, aún en el año 50, el 40% de la inversión norteamericana en el exterior estaba en América Latina. Esta región también fue muy importante como fuente de importaciones, tanto para la economía norteamericana, como para propósitos estratégicos, como es el caso de distintos tipos de minerales.

En relación a estos tres temas de interés, ¿cuál es la actual importancia de América Latina para los Estados Unidos?

Esto es muy importante para entender qué tipo de política deben tener los Estados Unidos en relación a América Latina. En cuanto a esas tres razones, la importancia de América Latina ya no es tan notoria. Vamos punto por punto. Pri-



“En los últimos años, el gobierno de Reagan ha definido el problema de Nicaragua como el problema primordial en la relación EEUU-América Latina.”

mero, seguridad. No hay nadie, me parece, que crea que la seguridad militar de los Estados Unidos va a depender de acontecimientos que se van a desarrollar en el hemisferio occidental. Nadie realmente prevé una amenaza militar contra los Estados Unidos desde una base en el hemisferio occidental. . .

Pero Ronald Reagan lo afirma públicamente.

Lo dice, pero no creo que haya una base objetiva para esas afirmaciones. Cuando Reagan insiste en la seguridad nacional como razón para la preocupación norteamericana con respecto a Centroamérica, pienso que no se está utilizando el concepto de seguridad nacional como está definido y aceptado tradicionalmente, sino que se está confundiendo con el de *inseguridad* nacional. Se trata de un concepto sicológico, sicopolítico; es la sensación de perder el control de algo que siempre se ha controlado y que, por ello, resulta un poco incómodo, pero que realmente no tiene que ver con razones militares.

Sigamos en relación al concepto de solidaridad política.

La idea que América Latina es importante para los Estados Unidos porque son muchos países que pueden apoyarle internamente es un mito que no tiene mucho que ver con la realidad. En la Asamblea General de las Naciones Unidas en el año 85, alguien hizo unos estudios que resultaron muy interesantes: había sólo un país en el hemisferio que apoyó la posición norteamericana en más del 50% de los casos. Este país es Granada, cuyo gobierno se debía, precisamente, a la intervención norteamericana. Obviamente, Cuba y Nicaragua casi nunca estuvieron de acuerdo con los Estados Unidos. Lo que resulta fascinante es que, después de estos dos países, los otros tres de América Latina que estuvieron de acuerdo con la posición norteamericana con menos frecuencia, o sea, los que más se distanciaron de la posición norteamericana y estuvieron de acuerdo en sólo 16% de las votaciones, fueron Brasil, México y Argentina, precisamente los tres países más grandes.

¿Y en cuanto a la importancia económica?



Michael Dukakis

Aunque América Latina todavía tiene una importancia muy grande para los Estados Unidos, en relación a las ideas tradicionales de la región como un área en la que hay mucha inversión norteamericana y como fuente de productos importados, su importancia relativa es mucho menor que antes. Mencioné que en el año 50, 40% de la inversión norteamericana estaba en América Latina. Para 1985, la cifra es de 13%. Los Estados Unidos tienen ahora más inversión en Canadá que en toda América Latina y el Caribe combinados. Además, se habla mucho en círculos universitarios, tanto en los

Estados Unidos como en el Perú, me imagino, que para entender la política norteamericana en Centroamérica hay que entender la importancia de las inversiones norteamericanas. Sin embargo, hoy en día la inversión norteamericana en Dinamarca es superior a la de todos los países de Centroamérica juntos. En realidad, no hay una gran presencia de inversión norteamericana ni en Centroamérica ni en la mayor parte de los países de América Latina, salvo en Brasil y México. Asimismo, en cuanto a las importaciones, por la extensión de las relaciones económicas de los Estados Unidos en todo el mundo y por el uso de sintéticos, la importancia relativa de América Latina es menor.

Eso podría llevar a considerar que América Latina ha perdido importancia para los Estados Unidos.

Sí, pero creo que no es la conclusión adecuada. He planteado estas ideas para demostrar que los patrones tradicionales para definir la política norteamericana en relación a América Latina ya no tienen mucha validez. Por el contrario, creo que América Latina tiene y va a tener más importancia para los Estados Unidos, pero en relación con otros elementos.

¿Cuáles son esos elementos?

Hay cuatro aspectos para definir la importancia de América Latina para los Estados Unidos hoy en día. El primero, es el peso económico. América Latina tiene un



“Si fuera elegido Bush, creo que también cambiaría el enfoque Reagan en el sentido que él es más pragmático y menos rígido ideológicamente.”

gran potencial para la economía norteamericana, no tanto por el lado de la inversión y las importaciones sino, principalmente, por el de las finanzas y las exportaciones. Finanzas, en el sentido de la gran presencia de los grandes bancos norteamericanos en todo el hemisferio, especialmente en Brasil, México, Argentina y Venezuela, pero también en otros países como Chile. Por otro lado, se presenta una importancia actual y, especialmente, potencial en el sentido de América Latina como un mercado para las exportaciones norteamericanas.

La aparición de estos dos aspectos —finanzas y exportaciones— viene a ser el resultado de la transformación económica de América Latina en los últimos años. El hecho que muchos de los países se hayan industrializado ha generado mercados para las exportaciones norteamericanas, lo que no había en el pasado. Esto se puede ver en la evolución de las exportaciones norteamericanas hacia América Latina, desde los últimos años de la década del 70 hasta la crisis de la deuda en 1982. Estas crecieron de manera muy importante, llegando a ser de US\$ 37 mil millones en 1981. Sin embargo, cayeron a entre US\$ 23 y 22 mil millones en 1983 por efecto de la crisis de la deuda. Pero como los Estados Unidos tienen un fuerte problema de balanza comercial, América Latina podría convertirse en un mercado importante para las exportaciones norteamericanas.

¿Cuál es el segundo elemento?

Uno de gran importancia para los Estados Unidos: el de las relaciones demográficas, es decir, la migración, que es sumamente importante en cuanto al diseño de una política norteamericana hacia la región. Hay que destacar la importancia de la inmigración mexicana, centroamericana y caribeña hacia los Estados Unidos. Es impresionante que hoy en día uno de cada ocho seres humanos de las islas del Caribe viva en los Estados Unidos. Se trata de un flujo tremendo que genera un impacto muy fuerte en la sociedad norteamericana, tanto en su fuerza de trabajo, en la economía, en la educación, en la cultura, como en los niveles de criminalidad. Esa es otra razón para el gran interés nor-

teamericano por las condiciones de los países de donde vienen estas personas.

La tercera gran área por la que América Latina es importante para los Estados Unidos tiene que ver con serios problemas actuales para la sociedad norteamericana que no podrán ser resueltos sin la cooperación latinoamericana. El más dramático de éstos es el del narcotráfico. Los Estados Unidos pueden tener una política para atacar este

***“Me fascina
el Perú, país
tan interesante
y complicado,
que ha dado
lugar a tantos
movimientos...”***

problema, que bien puede ser la política más simple que ha diseñado la Primera Dama norteamericana del *just say no* (sólo di que no), o que puede ser una política más desarrollada y más inteligente pero, en cualquier caso, la política norteamericana para atacar el problema va a requerir de la cooperación de Perú, Bolivia, Colombia, etc. Hay otros problemas compartidos como la protección del medio ambiente, el manejo de los recursos naturales o la proliferación nuclear, que requerirán de cooperación futura.

Nos queda un cuarto aspecto.

El cuarto punto con respecto a la importancia futura de América Latina para los Estados Unidos tiene que ver con el desarrollo de valores que están en el corazón de la sociedad norteamericana: la protección de los derechos humanos fundamentales y la promoción de la participación democrática en la política. Esto es algo mucho más vago y menos tangible que las exportaciones y el narcotráfico, pero que resulta vital porque la historia norteamericana enseña que cuando se presenta una contradicción entre la política exterior norteamericana y los valores del pueblo norteamericano, surge inestabilidad política en

nuestro propio país, surgen contradicciones que minimizan el apoyo público a su propio gobierno. Vietnam es un claro ejemplo.

¿Qué implicancias para la política exterior norteamericana con respecto a América Latina se desprenden de la estructura analítica que acaba de delinearse?

La primera es una preocupación de los Estados Unidos por las condiciones internas de los países de América Latina. Si en el pasado el interés estaba sólo en proteger las bases militares y el acceso a los minerales importados por los Estados Unidos, y en mantener el apoyo de los gobiernos de América Latina en el ámbito internacional, bastaba mantener una buena relación con el gobierno de turno y nada más.

Pero si el interés norteamericano está en si el país va a poder pagar sus deudas a nuestros bancos o en si va a poder comprar nuestras exportaciones, ello debe significar una preocupación norteamericana por la prosperidad de la economía latinoamericana. Si el interés norteamericano está en el nivel y la naturaleza de los flujos migratorios hacia los Estados Unidos, ello debe implicar una marcada preocupación por las condiciones de los países desde donde vienen estas personas. Si los Estados Unidos van a requerir de la cooperación de los países de América Latina para resolver problemas como la proliferación nuclear, la protección del ambiente, la erradicación del narcotráfico o la promoción de los derechos humanos, ello va más allá de la relación coyuntural con algún gobierno. Se requiere una real capacidad de establecer una relación de cooperación y ello implica, necesariamente, un interés norteamericano por las condiciones internas de los países de América Latina.

¿Qué prioridades se derivan de la estructura analítica que usted sugiere?

Principalmente, ayuda a definir cuáles son los países y relaciones más importantes para la política del gobierno norteamericano. En los últimos años, el gobierno de Reagan ha definido el problema de Nicaragua como el problema primordial en la relación Estados Unidos-América Latina. Esta definición es con-

Hoy
es un día
muy
especial
en
La Rosa Náutica



... porque
va a venir Usted

la
Rosa
Náutica

Florece todo el año para Ud.

UNMSM-CEDOC

Proyecte calidad. Alfombre con Hogar.



COLECCION HOGAR 88

Hogar hace de cada alfombra una obra de arte que proyecta calidad y distinción a sus ambientes, por la extraordinaria suavidad de su textura, la inimitable belleza de sus colores y la exclusividad de sus diseños.

vamos a  HOGAR

Marca un estilo en decoración.

UNMSM-CEDOC

secuencia de los preceptos que se derivan del primer patrón, que, como afirmé, ya no tiene vigencia.

De acuerdo al nuevo esquema, ¿con qué países la relación debería ser considerada prioritaria desde el punto de vista de los Estados Unidos?

Primero, con México, porque en este caso, frente a cada uno de los cuatro puntos señalados, tiene una gran importancia. En segundo lugar está la relación con Brasil, que no importa en cuanto al factor de migración, pero sí en cuanto a los otros tres, especialmente en lo económico; Brasil es la mitad del hemisferio y, por ello, muy importante. El esquema también sirve para explicar la importancia de los países

para evitar sobredimensionar la importancia relativa y objetiva de quién gobierna en los pequeños países de Centroamérica. No quisiera ser mal interpretado y que se desprenda de lo que digo que los Estados Unidos no deben acercarse a los países de Centroamérica. Creo que debemos preocuparnos por los derechos humanos y las condiciones socioeconómicas de estos países, que están relacionadas al problema de la migración. Pero la importancia relativa no es tanta como para enfocar la política exterior hacia Centroamérica, como ha hecho Reagan en forma obsesiva.

Ahora, más específicamente ¿qué tipo de política exterior de los Estados Unidos en relación a Amé-

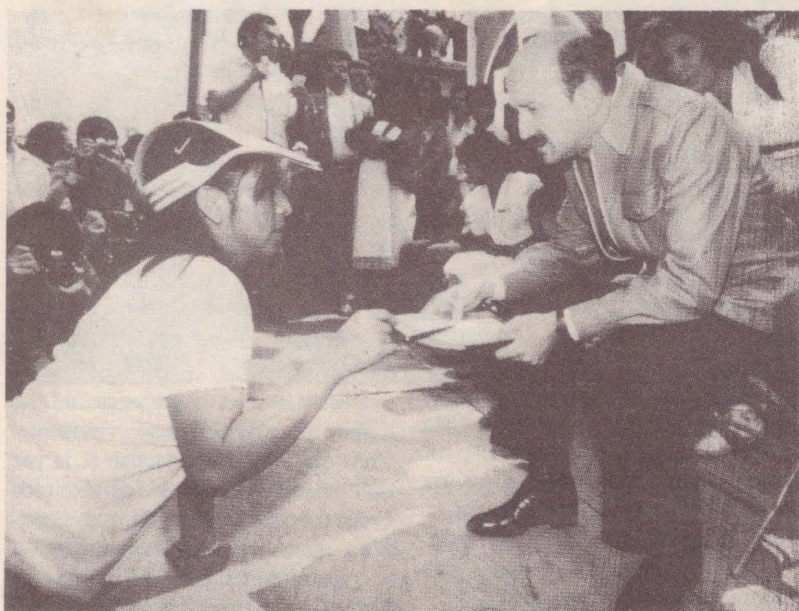
no norteamericano, sea de Bush o de Dukakis, debe enfatizar el problema económico en la relación con América Latina. Primero, el de la deuda y, segundo, bastante relacionado, el de la importancia de mantener abierto el mercado norteamericano para los productos latinoamericanos, porque no tiene sentido tratar de ayudar a la recuperación de las economías de América Latina, que dependen de sus exportaciones, cerrándoles el mercado.

¿Quién sería, en su opinión, el mejor candidato presidencial para desarrollar una relación como ésta?

Para esta pregunta, que me la hacen frecuentemente, yo tengo una respuesta personal. En los foros académicos, donde no es el caso hacer un discurso político, lo que hago es decir que el mejor Presidente para la colaboración con América Latina es el candidato que más eficazmente trabaje por la recuperación económica de los Estados Unidos, pues de ello depende la posibilidad de hacer algo positivo en temas como los de la deuda o de la apertura de nuestros mercados.

Actualmente, la economía norteamericana es mucho más frágil de lo que fue hace diez años. En ese sentido, en una perspectiva histórica, vamos a ver el período Reagan como una gran tragedia para la economía norteamericana porque con espejos y cortinas de humo se escondió el debilitamiento de sus bases. Hoy en día, la deuda externa norteamericana es mucho más grande que la deuda externa de América Latina en su conjunto y el déficit fiscal es tremendo.

Ahora bien, muchas de las cosas que le estoy diciendo van a depender, en gran parte, de cómo los Estados Unidos desarrollen su relación con la Unión Soviética. Estamos en una época en que la Unión Soviética tiene un nuevo liderazgo político que está haciendo interesantes reformas de gran envergadura y que abren las posibilidades para una relación internacional distinta. Hasta el propio Reagan, quien ha sido el más duro crítico de la Unión Soviética, se ha dado cuenta de estas posibilidades; por lo menos, hasta cierto punto, ya que, realmente, no ha llegado muy lejos en lo que significa cambiar la relación EE.UU.-URSS.



“México, frente a cada uno de los puntos señalados, tiene una gran importancia, sobre todo en cuanto al factor de migración.”

de las islas del Caribe, que no la tienen en cuanto al factor económico, pero sí en el flujo de migración. Igualmente, sirve para determinar la importancia relativa de ciertos países como el Perú, la que está alrededor de la existencia de problemas compartidos —como el del narcotráfico— y también por la protección de los valores, en el sentido que estos países puedan mantener la democracia, la participación política y los derechos humanos fundamentales. Me parece que este último factor es y debe ser importante para el pueblo norteamericano.

Este esquema también es útil

rica Latina se deriva de esta estructura analítica?

En primer lugar, enfatizar en el problema económico y, especialmente, en el de la deuda externa, convirtiéndolo en el eje, en la llave de la relación EE.UU.-América Latina en este momento. Si los países de América Latina no recuperan sus posibilidades de desarrollo económico no van a poder pagar sus deudas, ni comprar nuestros productos, ni mantener a su gente en sus propios países y van a tener que mandarlas afuera, ni van a poder cooperar para la solución de otros problemas.

Así, creo que el próximo gobier-

Creo que el próximo presidente norteamericano va a tener una oportunidad para entrar en una relación que permita a las dos superpotencias cambiar su énfasis en el manejo de sus presupuestos para que ambas naciones no gasten tanto en armamento sino en el fortalecimiento de sus economías. Para los Estados Unidos, esto significaría, creo, la posibilidad de desarrollar una relación mucho más eficaz con los países del Tercer Mundo y, especialmente, con nuestros vecinos de América Latina.

En estos términos, ¿quién lo haría mejor, Dukakis o Bush?

No quisiera hacer discursos políticos fuera de mi país, pero ya que estamos conversando, creo que el gobernador Dukakis, cuyo interés por los temas latinoamericanos se formó hace una treintena de años aquí mismo, en Lima, se da cuenta muy bien de las posibilidades de mejorar las relaciones EE.UU.-América Latina, cambiando el énfasis desde Centroamérica hacia América Latina en general; cambiando el énfasis de la preocupación por el marxismo-leninismo hacia una preocupación por las condiciones socioeconómicas fundamentales que, a veces, fortalecen los movimientos de ultraizquierda; prestando mucha atención a los problemas económicos y, también, buscando la cooperación a través de esfuerzos multilaterales y no tratando de imponer una política prepotente en base de la imposición, como ha sido el estilo histórico en muchos aspectos de la relación EE.UU.-América Latina, y que ha sido reenfatizado por el gobierno de Reagan. Dukakis se ha inclinado bastante en ese sentido durante su campaña electoral.

¿Y si el nuevo Presidente de los Estados Unidos fuera George Bush?

Si fuera elegido Bush, lo que también es factible, creo que también cambiaría el enfoque Reagan en el sentido que él es más pragmático y menos rígido ideológicamente y no daría el mismo énfasis al caso de Nicaragua. También creo que él, como Dukakis, entiende la importancia de México para los Estados Unidos. Creo que hoy se presenta una buena oportunidad para la coincidencia con las nuevas autoridades gubernamentales en México

y los Estados Unidos. Pero, a mi modo de ver, hay más posibilidades de diseñar una relación coherente para atacar los problemas de los que hemos conversado con el dandidato Dukakis.

En relación al concepto de seguridad en la relación América Latina-EE.UU., en el Perú se afirma frecuentemente que, de avanzar demasiado los embates del grupo insurgente Sendero Luminoso, se podría generar una intervención de países extranjeros como los Estados Unidos. ¿Cuán real es esta posibilidad?

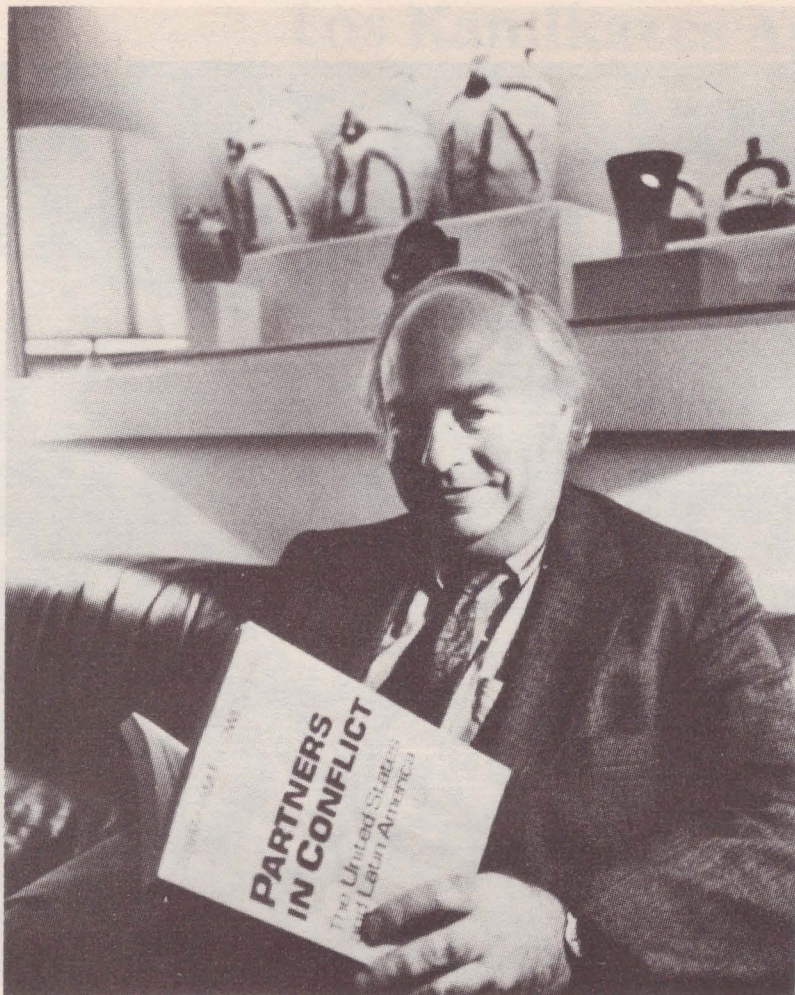
Antes de responder esta pregunta, habría que decir que el fenómeno de Sendero Luminoso yo no lo entiendo muy bien, que casi nadie lo entiende en los Estados Unidos, y no sé hasta qué punto se entienda muy bien aquí en Lima. Algo que se entiende tan poco, introduce nuevos elementos que habría que repensar. Hecha esta precisión, debo decir, primero, que el gobierno de los Estados Unidos no ha mandado las tropas a ningún país de América del Sur en dirección militar. La preocupación histórica norteamericana ha sido mantener la estabilidad política casi concentrada en la frontera norteamericana con Centro América y el Caribe. Segundo, desde el punto de vista norteamericano, ¿qué sería peor para los Estados Unidos, que surja un gobierno marxista-leninista o hasta maoísta en Paraguay, Bolivia o Perú, para tomar el caso que me pregunta, o que surja un gobierno nacionalista y antinorteamericano aun cuando este gobierno no sea marxista-leninista? Por ejemplo, Khomeini en Irán, que no tiene nada que ver con la Unión Soviética y que no es marxista, sino todo lo contrario, pero que sí es muy anti-EE.UU. Obviamente, un gobierno del tipo del de Khomeini no se va a dar. Pero un gobierno antinorteamericano, muy nacionalista, aunque no sea parte de un movimiento internacional comunista en México, o como un gobierno internacionalmente alineado, comunista, como Cuba, sería un desastre para los Estados Unidos, peor, desde el punto de vista del interés norteamericano, que Sendero Luminoso, que no tiene tampoco nada que ver con el movimiento comunista internacional porque es muy *sui generis*.

Ahora, eso no quiere decir que los Estados Unidos apoyarían o aceptarían, como balance, la victoria de Sendero Luminoso o de algún movimiento de este tipo. Obviamente, se trata de un movimiento terrorista, que viola los derechos humanos en forma brutal y creo que hay un consenso general en todo el hemisferio para fortalecer a los gobiernos democráticos y las reformas socioeconómicas para hacer posible escenarios que no generen la base para el crecimiento de movimientos tan extremistas como es el caso de Sendero Luminoso.

El Perú es uno de los países que tiene una de las izquierdas más fuertes electoralmente hablando en América Latina y Alfonso Barrantes es hoy en día señalado por las encuestas de opinión pública como el candidato de más fuerza para las elecciones presidenciales de 1990. ¿Sería viable un buen entendimiento o avance hacia esa cooperación de la que usted habla en el caso de un eventual gobierno de Michael Dukakis en los Estados Unidos y de Barrantes en el Perú? ¿Cómo tomaría el Departamento de Estado el surgimiento de un gobierno de Izquierda aquí?

No hablo en representación de nadie, sino de mi propio enfoque. Creo que hay un consenso cada vez más generalizado en los Estados Unidos en el sentido de que es posible mantener una buena relación con gobiernos marxistas, siempre y cuando este gobierno, primero, no permita a la Unión Soviética establecer bases estratégicas en el hemisferio occidental y, segundo, promueva los derechos humanos fundamentales. Obviamente, en distintos países de América Latina existen movimientos políticos mucho más cercanos al enfoque de los Estados Unidos que aquél de un enfoque marxista, que es bastante lejano de la experiencia norteamericana. Pero, siempre y cuando esas dos condiciones se mantengan, creo que hay un consenso norteamericano cada vez más generalizado en el sentido de mantener una relación no intervencionista buscando una cooperación en la solución de los problemas específicos.

En relación a este tema, ¿la experiencia chilena sirve de algo para el análisis?



“Creo que hoy se presenta una buena oportunidad para la coincidencia con las nuevas autoridades gubernamentales en México y en los Estados Unidos.”

Cuando se estudia el caso chileno, es interesante observar que el Departamento de Estado, que de ninguna manera apoyó la elección de Salvador Allende, recomendó no entrar en el proceso electoral chileno porque había la gran posibilidad de que Allende ganara, cosa muy distinta a cuando, seis años antes, se invirtió mucho dinero en apoyar la elección de Eduardo Frei para evitar que Allende ganara las elecciones de 1964. Ya para 1970, en el Departamento de Estado —y eso consta en la misma memoria de Henry Kissinger— la gran mayoría de sus miembros pensaba que no afectaría muy negativamente a los Estados Unidos la elección de Salvador Allende en Chile. Pero el Presidente Nixon no compartía esa idea. Como él no estaba muy atento al proceso electoral chileno porque habían muchos otros problemas en el mundo, lo sorprendió mucho que

Allende triunfara y eso lo puso furioso.

Nixon pensó que la elección de Allende tenía implicancias muy negativas, tanto para los Estados Unidos como nación, como para su propio movimiento político por haber dejado a un país latinoamericano entrar en el mundo socialista. No se puede negar que los Estados Unidos ayudaron al debilitamiento del gobierno de Allende y contribuyeron al golpe de estado que lo derrocó, pero lo que hay que enfatizar es que no había en los Estados Unidos de 1970 un consenso para hacerlo. Simplemente, el presidente Nixon pensó que había que hacerlo y, a pesar del consejo del departamento de Estado, tomó esa actitud.

Siempre hay líderes políticos en los Estados Unidos que creen que cualquier gobierno con cualquier porcentaje de influencia marxista de cualquier tipo es inaceptable. Pe-

ro para muchos de nosotros, lo relevante no es si el líder o el movimiento político tiene algunas ideas marxistas o relaciones con algunos movimientos socialistas del mundo, sino qué tipo de política exterior va a seguir en cuanto a los temas que he señalado. No soy experto de la actual situación peruana pues hace años que no vivo aquí, por lo que no quiero opinar en detalle sobre la política peruana, pero la impresión que he recogido de la propia información que manejo es que un posible gobierno de Barrantes no necesariamente implicaría problemas en ese sentido.

¿Cuál sería la actitud del Departamento de Estado en caso de un golpe militar en el Perú, asumiendo que los militares que entran desean mantener una relación amigable con los Estados Unidos?

Históricamente existe, desde hace 80 años, una preferencia en la política internacional norteamericana por la democracia en América Latina. Esta preferencia no ha sido igualmente fuerte en todos los casos ni en todas las épocas, porque mucho depende de otros intereses que se manejan. Creo que no hay una fórmula, una respuesta fácil a la pregunta que me hace pero, en todo caso, siempre habrá un principio por el mantenimiento de las instituciones democráticas y electorales, pero también entrarían otros factores, y habría que ver el caso específico para predecir la reacción norteamericana.

¿Tiene pensado volver a investigar sobre el caso peruano, por ejemplo, para evaluar el “experimento García”?

Si fuera posible. La verdad es que ahora tengo muchas otras tareas y no sé si será posible. Siempre me ha fascinado el caso peruano. Me fascina el hecho de que este país, tan interesante y complicado, muchas veces ha dado lugar a movimientos políticos civiles o militares que prometen reformas fundamentales del sistema socioeconómico sin que, hasta ahora, ninguno haya tenido el éxito que se merece el pueblo peruano, el que, sin embargo, parece que no pierde la fe o la confianza de que estos problemas puedan ser resueltos en el futuro.



Ahora tiene Ud. la posibilidad de utilizar todo el software desarrollado para un minicomputador IBM Sistema 34/36 en su computadora personal.

Si Usted:

- Tiene locaciones remotas
- Utiliza una red local de computadoras personales
- Desarrolla software en RPG II
- Posee un Sistema/34/36 sobrecargado
- Maneja una gran empresa
- Tiene un presupuesto limitado
- Utiliza computadoras personales compatibles con IBM
- Está interesado

Usted Puede:

- Ahorrar en costos de comunicación utilizando BABY/34/36 en su computadora personal, y transmitiendo datos sólo al final de cada día. Esto a su vez incrementa la capacidad de su minicomputadora.
- Utilizar BABY/34/36 porque es compatible con la mayoría de sistemas de redes locales.
- Utilizar BABY/34/36 para desarrollar software en RPG II y utilizarlo en su computadora personal o en el propio Sistema 34/36.
- Utilizar BABY/34/36 para trabajar cualquier aplicación, archivo o desarrollo.
- Incrementar la eficiencia de su Sistema 34/36 y utilizar las aplicaciones desarrolladas para éste en computadoras personales.
- Aprovechar del bajo costo de una computadora personal sin tener que sacrificar el rendimiento que espera de un minicomputador. En efecto, usted se sorprenderá con el rendimiento del BABY 34/36.
- Utilizar BABY/34/36 en la mayoría de computadoras personales compatibles con IBM.
- Llamarnos o visitarnos en Electrónica WYNK.

Electrónica WYNK S.A., distribuidores exclusivos en el Perú de California Software Products, Inc.

WYNK ^{SA}

Av. Pardo 352 - Miraflores Tel. 474781 - Las Begonias 457 - San Isidro Tel. 423754
ESTACIONAMIENTO PROPIO

UNMSM-CEDOC

Los Kamikazes Apristas

Ricardo Ramos Tremolada

Se ha dicho hasta lo indecible de aquel fortuito discurso del Presidente Alan García en Ayacucho. Vilipendiado o celebrado, cada quien ha recogido de él su propia frase para definirse a partir de ella, y generar, así, encontrados sentimientos que van desde la fobia hasta la fiesta. Sólo falta que alguien desenvaine un sable y trace la línea de rigor: los que están a favor, al sur; los que están en contra, al norte (no faltaba más).

Sin embargo, ese simplismo se ha quedado en el efecto externo del mensaje, y eso no pasa ni pasará de confirmar el discutido estilo político del Presidente Alan García para mimetizar sus discursos de acuerdo al auditorio. En nuestra opinión, lo más importante del popular cassette ayacuchano es su significado al interior del Apra, pues denota los caminos que a corto plazo podría escoger el partido que fundara Haya de la Torre: lo que pasa hoy en el Apra (y también lo que puede pasar), tiene mucho que ver entonces con aquello que dijo y dejó de decir Alan García en Ayacucho.

Es nuestro propósito enfocar este análisis en dos niveles: primero,



Alan García dijo tal vez lo que muchos jóvenes querían escuchar, pero no lo que debían escuchar de quien es hoy su máximo líder.

la actitud de Alan García ante la juventud del Apra y, posteriormente, la estrategia de esta última ante el partido y su Presidente.

I

El Presidente Alan García, en opinión de muchos jóvenes apristas,

ha acertado en el diagnóstico del partido. Es imprescindible su reconstrucción, es cierto; pero el Presidente no ha dicho más y, por tanto, su mensaje ha quedado incompleto. Tres conceptos por él manejados podrían explicar estas ausencias: los cuadros, la mística y la democracia.

En primer lugar, que el Partido Aprista carece de cuadros, no es ninguna novedad. Eso lo sabía el mismo Alan García desde mucho antes de llegar al gobierno, y acaso por ello tuvo que solicitar la colaboración de no apristas en los primeros años. Lo que sorprende a los jóvenes es que no haya hecho absolutamente nada por revertir esta anómala situación. Hoy no sólo no existen cuadros —que sí pudieron formarse en tres años—, sino que los pocos que existen han sido paulatinamente apostillados por una legión de funcionarios que confundieron la lealtad con la mediocridad.

Si hoy el Presidente está decidido a reconstruir el partido, en buena hora, pero el conductor del mismo partido no puede ir a decirle a



Dudo que un Morote —que se humilla negándolo todo y que carece del coraje suficiente para asumir sus responsabilidades— pueda ser modelo del militante místico.

los jóvenes "luchen *ustedes* por reconstruir el partido", sin antes dar las pautas necesarias para que ello no se quede en el discurso.

En segundo lugar, el Presidente ha hecho referencia a la falta de mística entre los militantes apristas, y ha hecho un paralelo entre éstos y los militantes de Sendero Luminoso. Es cierto que falta mística, pero la responsabilidad de tal vacío no se le puede imputar a los jóvenes sino a quienes, teniendo en sus manos la dirección del partido, no han sabido adecuarlo al desarrollo de la sociedad peruana, ni orgánica ni ideológicamente. Ahora, que un Osmán Morote —que se humilla negándolo todo y que carece del coraje suficiente para asumir sus responsabilidades y explicarle al mundo las razones de sus métodos violentos—, pueda ser modelo del militante místico, yo personalmente lo dudo, y apostaría a que muchos de los jóvenes que en Ayacucho escucharon al Presidente —errados o no en su rebeldía—, poseen más honestidad y entrega en su militancia política.

Que esa mística no es como la de los luchadores del 30, naturalmente, porque el Perú de hoy tampoco es el del 30. Si hoy, sin embargo, constata el Presidente que hace falta una nueva mística partidaria, en buena hora, pero eso no se supera poniendo como modelo del militante a un terrorista ni señalando que sólo tienen mística aquellos que van a trabajar un año a una comunidad campesina, sin previamente haber estudiado el porqué de la

ausencia de mística en el Apra, ni tampoco haber deslindado conceptos y señalado rumbos.

En tercer lugar, el Presidente ha señalado, con justa razón, las imperfecciones de nuestra democracia y, por ello, ya muchos se han rasgado las vestiduras, como si la democracia se limitara a la existencia de libertad de expresión y de un Parlamento nunca más desprestigiado como el actual. Muy bien, esta democracia es sólo democracia en el nombre, pero ¿qué hacer para corregir sus defectos? ¿Qué se está haciendo para conseguir esa democracia funcional de la que Haya habló desde 1931? Ciertamente, casi nada.

En síntesis, lo que Alan García dejó de hacer en Ayacucho —y lo que hace tiempo ha dejado de hacer el partido— es dar línea política a su militancia. Dijo tal vez lo que muchos jóvenes *querían* escuchar, pero no lo que *debían* escuchar de quien es hoy su máximo líder.

La juventud no sólo desea un Presidente que "se la juegue", sino que genere la participación de nuevos cuadros para evitar que ese "jugársela" no resulte en vano. La juventud no quiere un kamikase como Presidente, sino un conductor que señale las pautas necesarias para que un proceso revolucionario se lleve a cabo, y no se quede en las pancartas y en las plazas.

II

¿Cuál es la actitud de los jóvenes apristas frente a esta situación? Ante la inercia de la dirigencia del partido, han radicalizado sus posicio-

nes ideológicas y han comenzado a darse línea por su cuenta y riesgo. El avance que han ido logrando a nivel nacional, no es tan aislado como muchos piensan: su actitud crítica ante la dirigencia es acaso el mejor síntoma del desaliento que de hecho tiende a generalizarse entre la militancia aprista.

¿Hasta dónde pueden llegar estos cuadros? Esto no sólo dependerá de las medidas que el Presidente esté dispuesto a tomar en el próximo Congreso del Apra, sino, principalmente, de la actitud que asuman los mismos jóvenes. ¿Cómo evitar que esta radicalización termine en una versión corregida y aumentada del Apra Rebelde del 59? ¿Qué deben hacer los jóvenes? He ahí la gran cuestión.

En primer lugar, contribuir a la elaboración de un documento ideológico para repensar el aprismo. Es necesario formular planes y propuestas a la luz de una realidad que ya no es la de 1930. Es decir, lo que los jóvenes apristas no deben hacer es: Esperar que otros elaboren ese documento ideológico; definir sus posiciones en base a tal o cual libro de Haya; y reducir su rebeldía a resentimientos antialanistas que a nada conducen, y que lo único que logran es posponer propuestas doctrinarias y programáticas hoy más necesarias que nunca.

En segundo lugar —lo que no significa que sucede o precede al anterior, pues debe ser paralelo—, es impostergable puntualizar la estrategia política interna de los jóvenes. Un aislamiento absoluto solamente los conduciría hacia la puerta de salida. Y aunque duela a algunos, lo importante es aprender a disputar y ganar orgánicamente un espacio dentro del Apra, para lo cual el liderazgo de Alan García es un factor que no debe ser menospreciado. En caso contrario, si la juventud del Apra ignora la importancia de dicha estrategia política, seguramente sus objetivos de hoy no superarán el peldaño de las buenas intenciones.

Así pues, Alan García y los sectores radicalizados del aprismo tienen hoy una tarea en común: No ser los Kamikases del Apra. En estos tiempos complejos, ni el país ni el partido aprista requieren de suicidas.



Si se constata que hace falta una nueva mística partidaria, en buena hora, pero eso no se supera poniendo como modelo del militante a un terrorista.

Lo fundamental en la vida es la seguridad.



En mi vida tuve triunfos, halagos, honores.
Pero todo eso pasa.
Y con el correr de los años, lo único que vale
es la seguridad.
Por eso ahorro en Financiera San Pedro.
Siempre me aconsejaron bien. Con seriedad.
Y cuando tuve problemas me dieron ayuda.
Mi hora de gloria ya pasó. Financiera San
Pedro sigue a mi lado.
Por eso la recomiendo. Porque tiene el valor
de las cosas seguras.

FINANCIERA
**SAN
PEDRO**

La Llave Financiera del
BANCO CONTINENTAL 

Lo esperamos en todas las agencias del Banco Continental.





Octava Encuesta Anual EL PODER EN EL PERU (Julio 1987 - Junio 1988)

Llegamos a la octava edición de la presente encuesta. La misma ha sido realizada siguiendo las pautas de las anteriores. Así, nuevamente hemos recogido las calificadas opiniones de un selecto grupo de hombres y mujeres del mundo de la economía, la política y la cultura peruanas, que se distinguen por su propia capacidad de influencia en el curso de los acontecimientos sociales. Tenemos novedades, sí, en el cuestionario propuesto y también, claro, en los resultados. Los comentarios que acompañan a los cuadros y gráficos son de Alfredo Torres Guzmán.



Octava Encuesta Anual
EL PODER EN EL PERU
(Julio 1987 - Junio 1988)

Llegamos a la octava edición de la presente encuesta. La ha sido realizada siguiendo las pautas de las anteriores. Asvamente hemos recogido las calificadas opiniones de un grupo de hombres y mujeres del mundo de la economía, política y la cultura peruanas, que se distinguen por su propiedad de influencia en el curso de los acontecimientos. Tenemos novedades, sí, en el cuestionario propuesto y tan claro, en los resultados. Los comentarios que acompañan cuadros y gráficos son de Alfredo Torres Guzmán.

1987



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

LOS 10 MAS PODEROSOS DE 1988

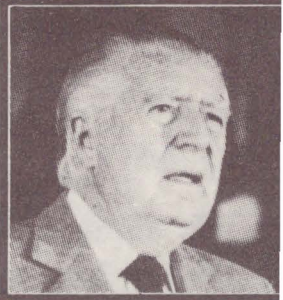
3 Alfonso Barrantes



4 Abimael Guzmán



8 Fernando Belaunde



1 Alan García



2 Armando Villanueva



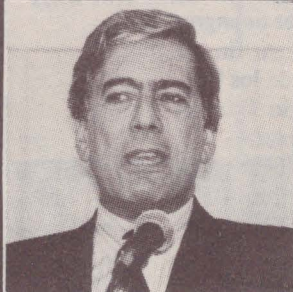
5 Luis Alva Castro



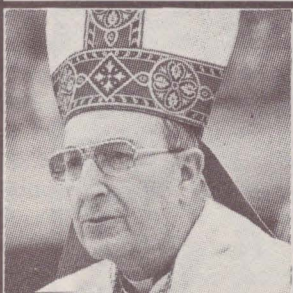
6 Luis Alberto Sánchez



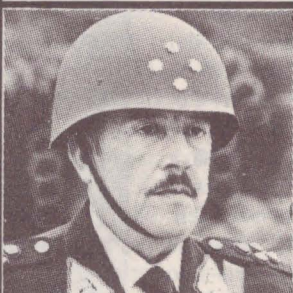
7 Mario Vargas Llosa



9 Juan Landázuri



10 Enrique López Albújar



LA LISTA DE ESPER

Pocas sorpresas este año en la lista de los poderosos. Ocho de los diez figuraban en el ranking de 1987 y seis de ellos se mantienen en la decena desde 1985. Previsiblemente, el primer lugar lo conserva el presidente García como en su momento lo retuvo el presidente Belaunde. En segundo lugar aparece el Premier Armando Villanueva, como antes estuvo Luis Alva Castro. No se crea, sin embargo, que todo el poder proviene del cargo. El ministro de Economía Carlos Rodríguez Pastor era percibido como mucho más poderoso que Fernando Schwalb cuando este último era Premier. Al actual Ministro de Economía, en cambio, no se le adjudica ningún poder significativo. Armando Villanueva, por su parte, ya se encontraba entre los cinco más poderosos antes de ingresar al Poder Ejecutivo. A fin de cuentas, se trata de uno de los líderes históricos y Secretario General alterno del partido de gobierno.






En el tercer y cuarto lugar se encuentran dos viejos miembros de la decena del Poder. Alfonso Barrantes, el líder de la izquierda democrática y Abimael Guzmán, el cabecilla de la subversión. Ambos avanzan dos posiciones con respecto a 1985 y una posición con respecto a 1987. Sus nuevas ubicaciones reflejan, de un lado, que el ex-alcalde de Lima es crecientemente percibido como el más probable sucesor de García y, de otro lado, se reitera el poder destructivo del senderismo.

Los vicepresidentes Alva Castro y Sánchez ocupan los escalones quinto y sexto. Ambos pierden posiciones con respecto al inicio del gobierno. El caso de Luis Alva se explica por su alejamiento del Poder Ejecutivo. No obstante, el lugar que ocupa no es poca cosa y corresponde claramente a su condición de pre-candidato presidencial del APRA. El sexto lugar de Luis Alberto Sánchez parecería algo bajo para alguien identificado en las encuestas de APOYO como el aprista de mayor credibilidad y el más admirado, pero corresponde posi-

blemente al grado de influencia que tiene hoy en el Presidente, que es indudablemente inferior al que se le asignaba al inicio del gobierno aprista.

Mario Vargas Llosa ingresa, por primera vez, a la lista de los diez, ubicándose en el séptimo lugar. Su posición, ligeramente por encima del fundador de Acción Popular Fernando Belaunde, y algo más lejos del líder del PPC, Luis Bedoya Reyes, indica que es considerado el socio más importante del Frente Democrático. Notable logro del laureado novelista alcanzado cuando recién empieza su actividad política a tiempo completo. La presencia de Belaunde en el octavo lugar recuerda, sin embargo, que el dos veces Presidente tiene aún influencia en el país.

La lista de los diez se cierra con dos personalidades que reflejan claramente un poder más institucional que personal. El cardenal Juan Landázuri se mantiene en el noveno lugar, a pesar del espaldarazo que presentó la visita papal. No cabe duda que si el Primado del Perú tuviese un rol tan protagónico como el de sus homólogos de Chile, Nicaragua o El Salvador, su influencia en la sociedad peruana sería significativamente mayor. La décima ubicación corresponde al ministro

11	12	13
		
Artemio Palomino	Luis Gonzales Posada	Dionisio Romero
	19	20
		
	Francisco Pardo Mesones	Valentín Pachó

RANKING

(Los 10 con más Poder)

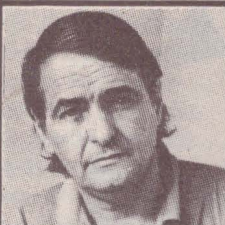
AGP	8559
AVC	5646
ABL	4230
AGR	3576
LAC	2621
LAS	2272
MVLL	1923
FBT	1664
JLR	1529
ELA	1260

14



Luis Bedoya Reyes

15



Daniel Carbonetto

16



César Robles Freyre

17



Agustín Mantilla

18



Juan Soria

21



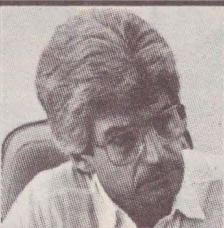
Remigio Morales Bermúdez

22



Luis Negreiros

23



Ricardo Vega Llona

24



Javier Silva Ruete

25



Javier Diez Canseco

26



Enrique Bernalés

27



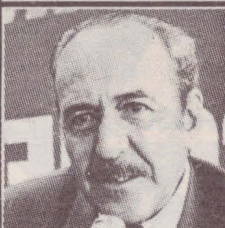
Jorge del Prado

28



Javier Pérez de Cuéllar

29



Rafael Villegas

30



Alejandro Miró Quesada

de Defensa Enrique López Albújar, cabeza visible de las Fuerzas Armadas. El talante supuestamente apacible del general López Albújar explicaría la percepción de un menor poderío relativo que el alcanzado en años anteriores por otros militares como los generales Julián Juliá y Guillermo Monzón.

La lista de espera la encabeza el Comandante General del Ejército Artemio Palomino. Si su puntaje se sumase al del ministro de Defensa, el militar que hipotéticamente ocupase ambos cargos pasaría al séptimo lugar. Luego aparecen el Canciller Luis Gonzales Posada, noveno

puesto en la Encuesta del Poder de 1986 cuando era Ministro de Justicia; Dionisio Romero, que a pesar de haber dejado la Presidencia del Banco de Crédito sigue siendo percibido como el empresario más poderoso del país; y el líder del PPC Luis Bedoya Reyes, habitual en esta área de la tabla.

El resto de la lista muestra una serie de sorpresas significativas. El economista argentino Daniel Carbonetto, asesor del Presidente, es considerado más poderoso que el ministro de Economía César Robles. El viceministro del Interior Agustín Mantilla —hombre de confianza de


Alan García— aparece con más poder que el ministro del sector Juan Soria. El locuaz Presidente de la Asociación de Bancos, Francisco Pardo Mesones, y el expresidente de la CONFIEP, Ricardo Vega Llona, reciben más puntaje que el moderado presidente actual de la CONFIEP Rafael Villegas. El dirigente sindical comunista Valentín Pachó es más mencionado que el líder sindical aprista Luis Negreiros. El grado de poder e influencia de los senadores IU Javier Diez Canseco del PUM, Enrique Bernalés del PSR y Jorge del Prado del PCP sería equivalente entre sí. ■


PERIODISTAS


INTELECTUALES


EMPRESARIOS


TECNOCRATAS


111

 Vargas Llosa


81

 L.A.S.

75

 Macera

53

 Hernando de Soto

33

 G. Gutiérrez

194

 Hildebrandt


167

 Zileri


113


 D'Omellas


89


 A. Miro Quesada


35

 Baella Tuesta


136

 D. Romero


62

 R. Vega Llona


58

 F. Pardo M.


45

 R. Villegas


23

 G. Arteaga

65

 Carbonetto


49

 Moreyra


48

 Silva Rueto


35

 F.O.Z.


21

 Carlos Franco


RELIGIOSOS

40

 Landazuri


30

 G. Gutiérrez


19

 Bambarén


16

 Luigui Dossena


16

 Vargas Alzamora


MILITARES

17

 López Albuja

13

 A. Palomino

6

 Juan Soria

6

 O. Anderson

5

 Cisneros Vizquerra



EL PODER SECTORIAL

El Poder Sectorial

La mayoría de las personalidades destacadas por sus colegas en el Poder Sectorial son viejos conocidos, particularmente entre intelectuales, periodistas y religiosos. Más variaciones se dan en las categorías de empresarios y militares y algunas sorpresas trae la categoría de tecnócratas, recién incluida en la Encuesta del Poder de este año.

Entre los intelectuales, la nominación empieza a ser clásica: el escritor Vargas Llosa, el polifacético Luis Alberto Sánchez y el historiador Pablo Macera. Las variaciones se encuentran en los siguientes lugares. Los autores de "El Otro Sendero" y "Teología de la liberación", Hernando de Soto y Gustavo Gutiérrez, respectivamente, desplazan a Carlos Franco y José Matos Mar, que ocupaban esas posiciones el año pasado. Entre los periodistas, repiten los primeros lugares César Hildebrandt y Enrique Zileri, aunque esta vez el conductor de "En persona" desplaza del primer lugar al Presidente del Instituto de la Prensa Internacional. Aparentemente, un buen programa de televisión es mayor fuente de poder en nuestro medio que el reconocimiento internacional. A continuación figuran el influyente columnista político Manuel d'Ornellas, el director de El Comercio, Alejandro Miro Quesada, y el conocido periodista de El Comercio y la televisión Alfonso Baella Tuesta.

Los nombres de los tres empre-

sarios considerados más poderosos o influyentes están muy ligados al proyecto de estatización de la banca. El primer lugar lo mantiene Dionisio Romero, que si bien perdió la Presidencia del Banco de Crédito, logró evitar que el Estado se apropiara del primer banco del país mediante una venta de acciones a sus trabajadores. Los siguientes lugares los ocupan Ricardo Vega Llona y Francisco Pardo Mesones, Presidente de la CONFIEP y de la Asociación de Bancos, respectivamente, al momento de la iniciativa presidencial. La imagen de ambos salió fortalecida de la confrontación con el gobierno. Los siguientes lugares son para el actual presidente de la CONFIEP Rafael Villegas y para el ministro de Industrias Guillermo Arteaga.

La jerarquía suele ser la principal fuente de poder en las instituciones verticales como la Iglesia o el Ejército. En ese sentido, no sorprende que el mayor poder en cada caso sea atribuido al Cardenal Landázuri y al Ministro de Defensa Enrique López Albújar. Sin embargo, como se sabe, en nuestras instituciones jerárquicas no supone homogeneidad, y de ahí que, entre los religiosos, siga siendo considerado muy influyente el sacerdote Gustavo Gutiérrez por encima de Obispos como Luis Bambarén, Augusto Vargas Alzamora y Ricardo Durand. Téngase en cuenta, además, que Gustavo Gutiérrez tiene una cuota de poder en el rubro de intelectuales, en don-

de ocupa el quinto lugar. Cabe señalar que la encuesta se cerró antes que Monseñor Durand fuese elegido Presidente de la Asamblea Episcopal, función que lo pone en primera línea para convertirse en Cardenal (ver recuadro con carta suya). Entre los militares, el ministro de Defensa es seguido por los Comandantes del Ejército Artemio Palomino, de la Marina Oscar Anderson y de la Aviación Juan Zegarra así como el ministro del Interior Juan Soria. Entre los retirados, el más influyente seguiría siendo el "duro" Luis Cisneros Vizquerra.

Finalmente, entre los tecnócratas, el más poderoso sería Daniel Carbonetto, dada su cercanía al presidente García. En los siguientes lugares figuran los conocidos economistas Manuel Moreyra, ex-presidente del BCR; Javier Silva Ruete, actual Senador, y Felipe Ortiz de Zevallos, presidente del Grupo Apoyo. Otros nombres que aparecen con varias menciones en esta sección son los del sicólogo social Carlos Franco y el jefe del INP Javier Tantaleán.

Uno de los detalles destacables de la encuesta es que los sectores examinados no son compartimentos estancos. Varios de los nombres se repiten en dos o más sectores. Además de los conocidos casos de Vargas Llosa y LAS, se mencionan los nombres de Genaro Delgado Parker y Carlos Maraví entre empresarios y periodistas; Hernando de Soto y Carlos Franco entre intelectuales y tecnócratas; Gustavo Gutiérrez entre religiosos e intelectuales; Felipe Ortiz de Zevallos entre tecnócratas, intelectuales y periodistas. •

EL PODER TERRORISTA

Al decir de los resultados de la encuesta, el poder de Abimael Guzmán parece ser tan ominoso como sólido. Este año logra un impactante cuarto lugar que lo ubica en la cúpula del poder político, a un escalón del prescindible del '90, Alfonso Barrantes, y a sólo dos del actual Presidente Constitucional. A la inversa, las Fuerzas Armadas continúan cediendo posiciones con respecto a años anteriores.

Un paralelo entre el líder subver-

sivo y los militares prende luces de alerta que valdría tomar en cuenta. En nuestras encuestas del poder, Guzmán apareció por vez primera en 1982 ocupando el vigésimo octavo lugar. En ese año el general Luis Cisneros Vizquerra, entonces Ministro de Guerra, se ubicó en el cuarto peldaño. Al año siguiente, el cabe-cilla de Sendero Luminoso dio el gran salto ocupando la séptima casilla, correspondiendo al Comandante General del Ejército, General Carlos Briceño, el décimo primer puesto.

Desde entonces, el clandestino líder terrorista no ha descendido y entre los años 1984 y 1986 mantuvo una porfiada contienda con los militares. Así, 1984 mostró una séptima posición para Guzmán y un quinto emplazamiento para el Comandante General del Ejército, Julián Juliá; 1985, el sexto andarivel para el sombrío Guzmán y el séptimo para Juliá, entonces ya en situación de retiro y voceado Ministro del Interior; y en 1986, Abimael Guzmán retornó al séptimo lugar cediendo la sexta ubicación al General Guillermo Monzón, Presidente del

Buen Desempeño

Mal Desempeño



Mucho Poder

Iglesia

Fuerzas Armadas

Medios de Comunicación

Sindicatos

Partidos Políticos

Parlamento

Consejo de Ministros

Gremios Empresariales

Poder Judicial

Universidades

Corporaciones de Desarrollo

Fuerzas Policiales

Municipalidades

Colegios Profesionales

Poco Poder

PODER Y SOCIEDAD

Poder y Sociedad

Si uno de los requisitos de una verdadera democracia es el equilibrio de poderes, la nuestra dista mucho de ser muy sólida. La abrumadora mayoría de los entrevistados considera que la Presidencia de la República detenta demasiado poder mientras el Poder Judicial es percibido como una de las instituciones más débiles del sistema. Esta situación, que aparecía en años anteriores, hoy se acentúa. Detrás de la Presidencia se ubican como instituciones poderosas los medios de comunicación, las Fuerzas Armadas y la Iglesia.

A diferencia de la Presidencia, sin embargo, se consideran que estas tres últimas instituciones hacen un buen uso del poder que ejercen. En el otro extremo, con poco poder se mencionan al Poder Judicial, las universidades, las municipalidades, las corporaciones de desarrollo y los colegios profesionales. Entre estos últimos el peor desempeño correspondería al Poder Judicial. La debilidad y el desprestigio de la institución encargada de administrar justicia se debe a su manifiesta incapacidad para lidiar eficazmente con los casos mayores de narcotráfico y subversión, así como con sus labores usuales.

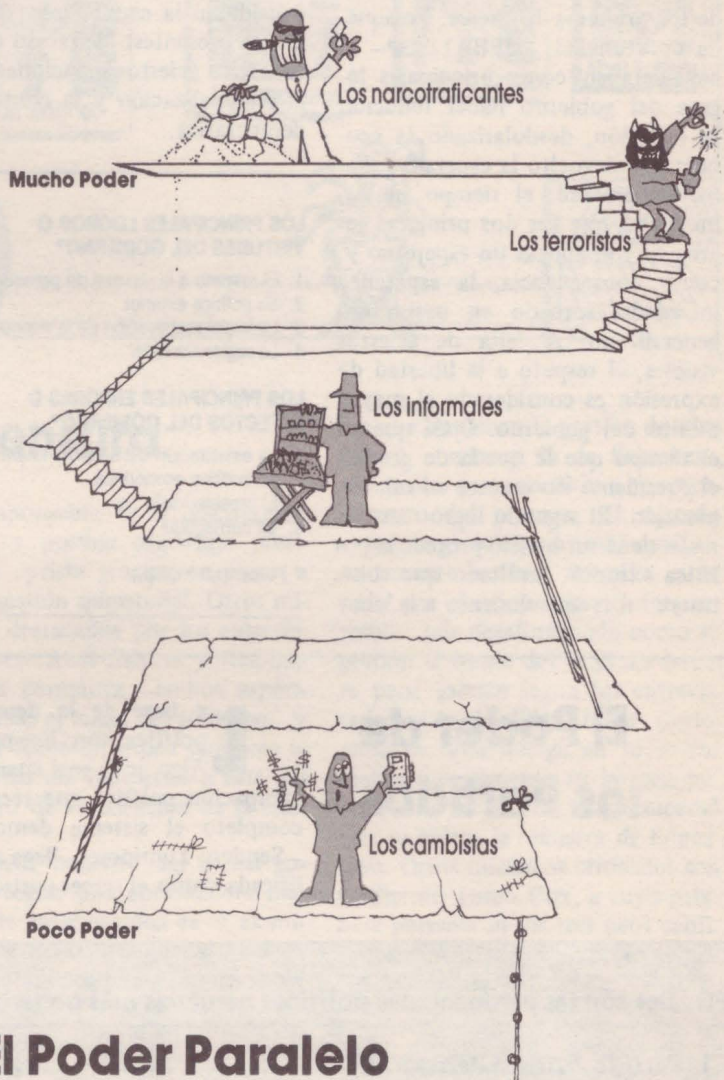


Comando Conjunto.

Después, todo es más llano para el inubicable senderista. El año pasado avanzó al quinto lugar, a la vez que la décimo primera posición era ocupada por el Presidente del Comando Conjunto, Almirante Juan Soria Días. Este año el avance continúa con Guzmán en el cuarto escalón versus el décimo del General Enrique López Albújar, actual Ministro de Defensa. Nótese, además, que si se fusionan las ubicaciones de los dos militares mejor ubicados (décimo y décimo primer lugares) se obtendría un hipotético y también distante séptimo lugar.

Sin gran esfuerzo entonces, se puede entender por qué una sección de nuestra encuesta señala que la frustración y el miedo son dos poderosos estados de ánimo en nuestro país.

EL PODER PARALELO



El Poder Paralelo

Si el cuadro que emerge del análisis del poder legítimo es el de una democracia desequilibrada, cuando se introduce el poder paralelo la imagen adquiere contornos surrealistas. De acuerdo a los entrevistados de DEBATE, los narcotraficantes y los terroristas tienen tanto o más poder que instituciones claves del régimen político como las Fuerzas Policiales o el propio Parlamento.

Por su parte, si bien los informales no serían tan poderosos como los narcotraficantes o los subversivos, sí tendrían un poder equivalente al de los sindicatos o los gremios empresariales. Por último, los cambistas de moneda estarían surgiendo como una nueva fuerza, lo que retrata el creciente apego a la especulación y el retorno a una economía dolarizada. La fuerza de este nuevo sector radicaría en su contribución para hacer caer a un Ministro de Economía o un presidente del BCR, si se recuerdan los casos de Gustavo Saberbein y Leonel Figueroa.

Balance Político

Cumplidos tres años de gobierno, la evaluación de la gestión oficial es muy distinta a la que se pudo dar al cabo de los primeros 12 meses. En aquella oportunidad —DEBATE 39— se consideraban como principales logros del gobierno haber reducido la inflación, desdolarizado la economía y devuelto la esperanza. Lamentablemente, el tiempo ha demostrado que los dos primeros logros fueron apenas un espejismo y, como consecuencia, la esperanza inicial ha tornado en pesimismo generalizado. A falta de aciertos visibles, el respeto a la libertad de expresión es considerado el mayor mérito del gobierno. Ojalá que en el tiempo que le queda de gestión el Presidente no incurra en un desmentido. El segundo logro mencionado tiene un mérito propio: la política exterior, resultado que constituye un reconocimiento a la labor

del embajador Allan Wagner y su equipo. En tercer lugar se menciona la reactivación económica inicial, a pesar que muchos economistas la consideran la causa de los desequilibrios presentes: el fracaso del éxito. Otros aciertos mencionados son la regionalización y la continuidad democrática.

LOS PRINCIPALES LOGROS O VIRTUDES DEL GOBIERNO*

1. El respeto a la libertad de prensa	61
2. Su política exterior	40
3. La inicial reactivación de la economía	35
4. La regionalización	31

LOS PRINCIPALES ERRORES O DEFECTOS DEL GOBIERNO*

1. La estatización del sistema financiero	72
2. Su política económica	64
3. El presidencialismo	53
4. La demagogia	48

* Porcentaje múltiple

El intento de estatización de la banca es considerado el principal error del gobierno. Previsible resultado considerando los efectos que ocasionó: pérdida de credibilidad presidencial, polarización social, contracción de la inversión privada. El segundo error es de carácter más amplio: la política económica. Resultado previsible dada la abundancia de indicadores negativos como la inflación histórica, la pérdida de reservas internacionales, el cuantioso déficit fiscal, la paralización de diversos sectores por escasez de insumos, etc. El tercer defecto es uno que viene desde el inicio del régimen. Denominado de distintas maneras por los entrevistados —autoritarismo, caudillismo, personalismo, presidencialismo, protagonismo— todos los “ismos” aluden a un mismo fenómeno: el ejercicio desmedido del poder por parte del presidente García. Otros errores mencionados son la demagogia y la improvisación así como la carencia de una política antisubversiva. •

El Poder de los Partidos

La base de la democracia política son los partidos. Algo anda mal cuando una agrupación política que recusa por completo el sistema democrático —Sendero Luminoso— llega a ser calificada como el tercer partido polí-

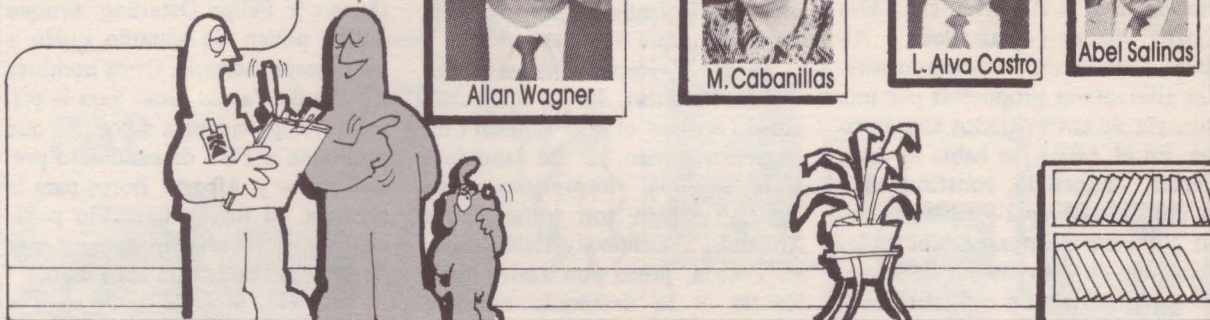
tico más poderoso del país, sólo precedido por el Partido Aprista, hoy no tan sólido como antes, y la Izquierda Unida, que no es un partido sino un frente. En honor a la verdad, habrá que decir que en el cuarto, quinto y sexto lugar aparecen el FREDEMO, Acción Popular y el PPC. Es obvio que si se agregan los puntajes de las partes a los del Frente Democrático, éste alcanzaría un poderío considerable.

En el séptimo y octavo lugar aparecen los partidos más poderosos al interior de Izquierda Unida, el PUM y el PCP, respectivamente. Complejo problema del conglomerado zurdo el que su socio más poderoso —el PUM— tenga prácticamente vetado al mayor candidato de IU: Alfonso Barrantes. Finalmente, en el noveno y décimo lugar, dos agrupaciones de reciente creación que aglutinan a los simpatizantes de Barrantes y Vargas Llosa: Convergencia Socialista y el Movimiento Libertad, respectivamente. Significativa coincidencia el que en ambos casos las agrupaciones políticas de los virtuales candidatos presidenciales sean menos poderosas que sus eventuales aliados en los frentes que integran. •

¿Cuáles son las agrupaciones políticas peruanas más poderosas?

1. Partido Aprista Peruano (PAP)	720
2. Izquierda Unida (IU)	596
3. Sendero Luminoso (SL)	471
4. Frente Democrático (FREDEMO)	365
5. Acción Popular (AP)	357
6. Partido Popular Cristiano (PPC)	323
7. Partido Unificado Mariateguista (PUM)	267
8. Partido Comunista Peruano (PCP)	226
9. Convergencia Socialista (CS)	212
10. Movimiento Libertad (ML)	198
11. Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA)	133
12. Solidaridad y Democracia (SODE)	84
13. Partido Socialista Revolucionario (PSR)	68
14. Unión Cívica Independiente (UCI-FRENATRACA)	39
15. Partido Comunista del Perú - Patria Roja	26
16. Unión Nacional de Izquierda Revolucionaria (UNIR)	18
17. Partido Demócrata Cristiano (PDC)	2
18. Partido Comunista Revolucionario (PCR)	1

**¿PODRÍA SEÑALAR
LOS 4 MEJORES
MINISTROS
QUE HA TENIDO
HASTA LA FECHA EL
GOBIERNO ACTUAL?**



98



68



64



51



Confianza y Censura

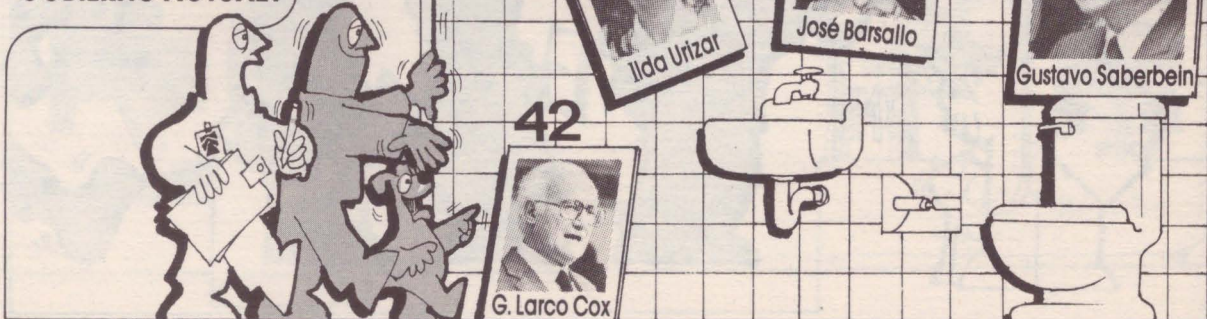
El ex-canciller Allan Wagner es considerado el mejor ministro que ha tenido el gobierno actual. Si bien el ministerio de Relaciones Exteriores tiende a prestigiar a sus ocupantes, no deja de ser notable el resultado obtenido por el destacado diplomático, cuya gestión se caracterizó más bien por un cierto perfil bajo. En el segundo lugar es mencionada la ministra de Educación Mercedes Cabanillas, lo que constituye una meritoria ubicación para quien ha debido enfrentar una prolongada huelga magisterial. El tercer puesto lo ocupa el ex-ministro de Economía Luis Alva Cas-

tro, responsable de la reactivación aprista y posible candidato presidencial aprista gracias, en parte, a dicha gestión ministerial. Otros ministros destacados por los entrevistados son Abel Salinas y Remigio Morales Bermúdez —ambos supervivientes desde el inicio del gobierno— y Manuel Romero, quien renunció al ministerio de Industrias a raíz del proyecto de estatización de la banca.

El peor ministro del actual gobierno según una abrumadora mayoría de entrevistados es el ex-ministro de Economía Gustavo Saberbein. Paradójicamente, muchos de

los que aprueban la gestión de Alva Castro condenan la de Saberbein, olvidando que este último fue vice-ministro del primero. El segundo ex-ministro calificado más desfavorablemente es José Barsallo, cuyo paso por el ministerio del Interior resultó tan desafortunado como su gestión al frente del IPSS. La tercera peor gestión según los entrevistados es la de Ilda Urizar. Curiosamente, una huelga en su sector maltrató seriamente su imagen pública, a la inversa de lo que sucedió con su colega la Ministra de Educación. Otros ministros criticados son Guillermo Larco Cox, a cuyo gabinete pertenecen los tres peor calificados y Wilfredo Huayta, ex-ministro de Energía y Minas.

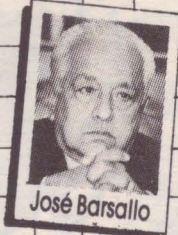
**¿PODRÍA SEÑALAR
LOS 4 PEORES
MINISTROS
QUE HA TENIDO
HASTA LA FECHA EL
GOBIERNO ACTUAL?**



61



71



176



42



Las Planchas para 1990

La mayor parte de los encuestados coincide en que los mejores candidatos presidenciales del APRA, el Frente Democrático y la IU serían Luis Alva Castro, Mario Vargas Llosa y Alfonso Barrantes, respectivamente. Las alternativas propuestas por una minoría de entrevistados son diversas. En el APRA, se habla de Alan García —impedido constitucionalmente de participar— y de Armando Villanueva, cuyas posibilidades dependen en gran medida de su gestión ministerial. En el FREDEMO, las alternativas mayores son las del expresidente Fernando Belaunde y el ex-alcalde de Lima Eduardo Orre-

go, ambos de Acción Popular. Finalmente, en IU Barrantes prácticamente no tiene rivales. Sólo se mencionan aisladamente los nombres de Rolando Ames, Agustín Haya y Enrique Bernalles.

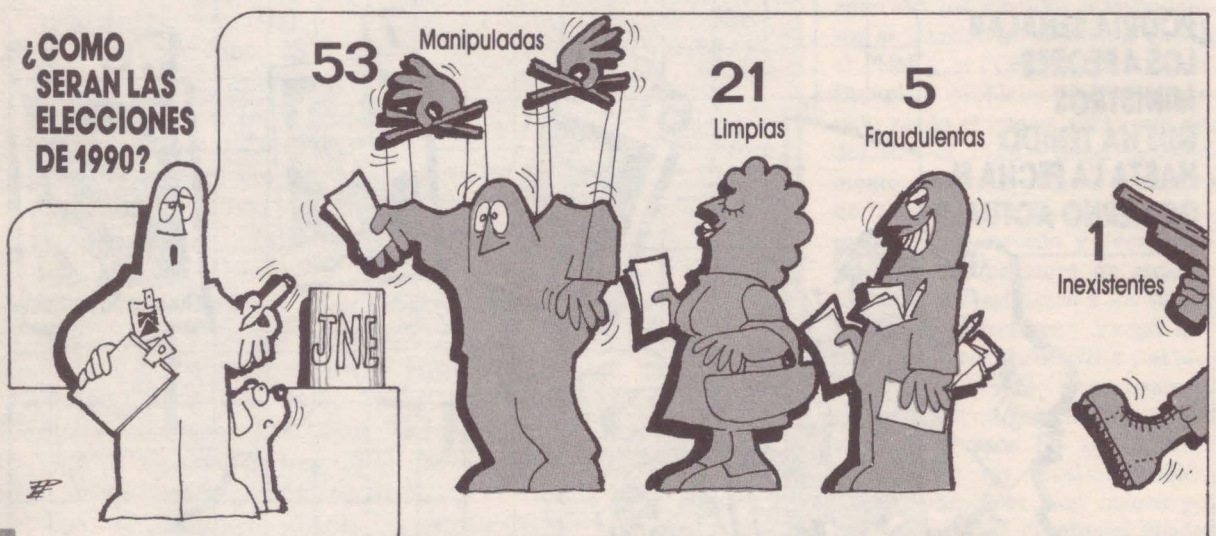
Para las vicepresidencias existe menos consenso. En la “plancha” aprista aparece el líder sindical Luis Negreiros, quien ya fue candidato a la segunda vicepresidencia en 1980. También son mencionados Armando Villanueva y Luis Gonzales Posada, junto con Javier Valle Riestra y la destacada ministra Mercedes Cabanillas, quien le pondría un ingrediente femenino a la fórmula aprista.

En el caso del FREDEMO, la mayoría de los encuestados considera que los candidatos a las vicepresidencias deberían ser Eduardo Orrego y Felipe Osterling, aunque no se ponen de acuerdo quién a cuál vicepresidencia. Otros nombres son los de Vargas Llosa para la primera vicepresidencia —por los que proponen a FBT de candidato presidencial— y Alberto Borea para la segunda. El fogoso diputado pepetista representaría un componente de juventud en la lista del Frente.

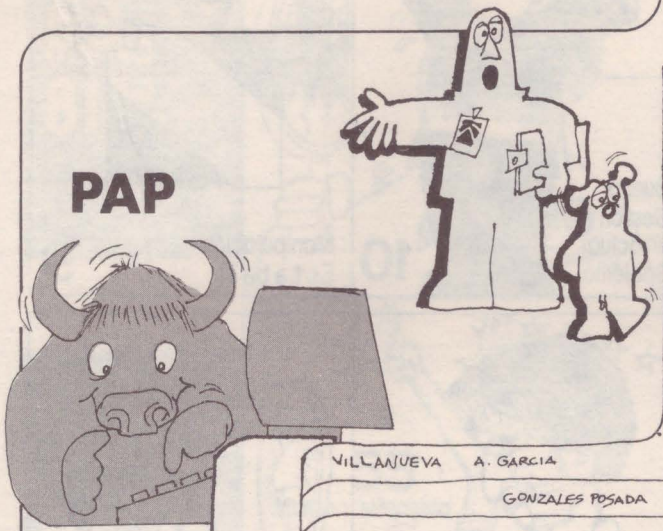


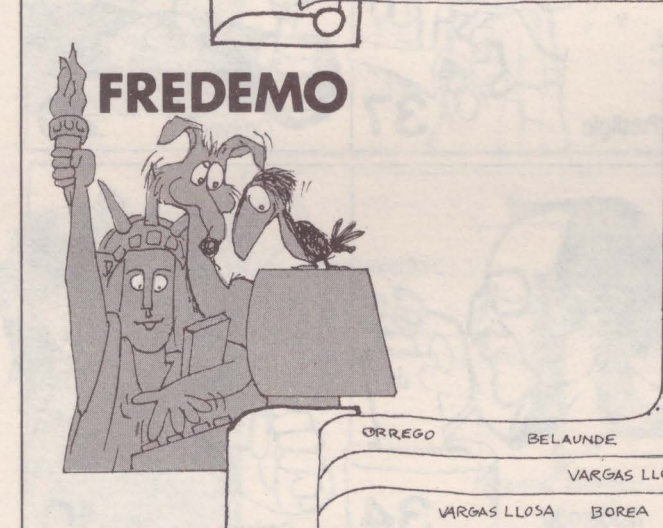


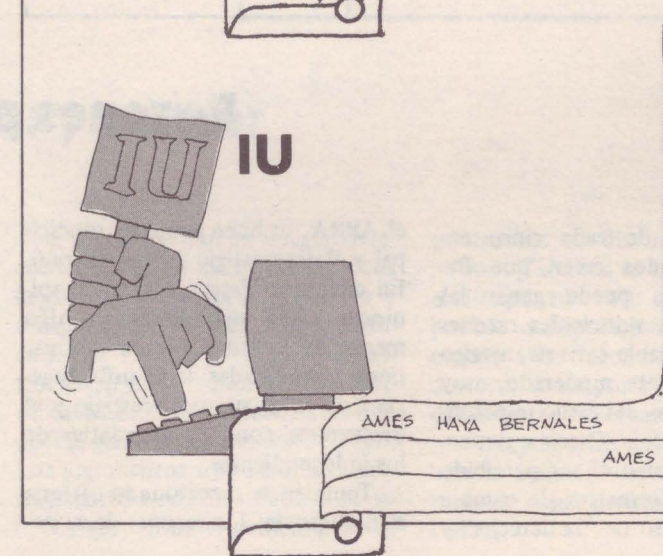



La mejor fórmula de IU sería la que participó en las elecciones de 1985. Por lo menos en lo que se refiere a la primera vicepresidencia, la mayoría de los encuestados coincide en que ese rol lo debería desempeñar Enrique Bernalles líder del PSR y de la recién nacida Convergencia Socialista. Otros políticos mencionados para esta tarea son Rolando Ames, independiente de Izquierda y Agustín Haya del PUM. Para la segunda vicepresidencia se repiten los nombres de Haya y Bernalles, junto con el del intelectual Henry Pease, ex-Teniente alcalde de Lima. También es interesante hacer notar que Javier Silva Ruete fue mencionado como buen candidato a una vice-presidencia en cualquiera de estas tres planchas: APRA, FREDEMO e IU. Ubicuidad que obliga a seguirle la pista.

Las Elecciones de 1990

Un dato preocupante de la encuesta es que las dos terceras partes de los entrevistados cree que las elecciones de 1990 van a ser manipuladas. Es decir, que si bien es muy posible que haya elecciones —saludable confianza en la continuidad del sistema— no se espera que las elecciones sean muy limpias aunque tampoco totalmente fraudulentas. Quizá algunos encuestados se refieran a intervenciones gubernamentales como las que precedieron las últimas elecciones municipales —que en la última semana voltearon la tendencia popular en favor de Jorge del Castillo— más que a una eventual manipulación de las ánforas, cuestión que sería a todas luces inaceptable.



**¿CUAL SERIA LA MEJOR FORMULA QUE PRESENTARIAN
PARA GANAR LAS ELECCIONES DE 1990
LAS SIGUIENTES AGRUPACIONES POLITICAS ?**

	Presidente	1º Vice-Presidente	2º Vice-Presidente
PAP 	53  Luis Alva Castro	13  Villanueva	13  Negreiros
	VILLANUEVA A. GARCIA		
	GONZALES POSADA	NEGREIROS	
		M. CABANILLAS	VALLE RIESTRA
FREDEMO 	58  M. Vargas Llosa	18  Orrego	19  Osterling
	ORREGO		
	BELAUNDE		
	VARGAS LLOSA	OSTERLING	
	VARGAS LLOSA	BOREA	ORREGO
IU 	83  Alfonso Barrantes	41  Bernal	14  Haya
	AMES HAYA BERNAL		
	AMES HAYA		
		PEASE	Bernal

RAZONES PARA AFIRMAR QUE SI PODRIAN GANAR LAS ELECCIONES DE 1990

LUIS ALVA CASTRO
19.0%



Disciplinada
Votación Aprista **21**

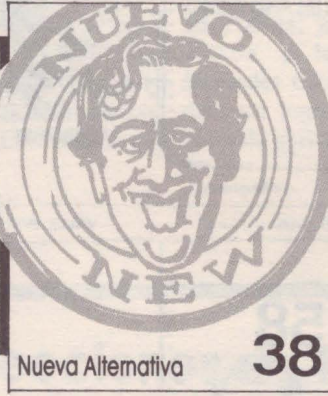


Buena
Gestión
en actual
Gobierno **10**



Manipulación
Estatal **9**

MARIO VARGAS LLOSA
42.5%



Nueva Alternativa **38**



Prestigio **37**



Carisma **20**

ALFONSO BARRANTES
82.0%



Arraigo Popular **47**



Moderado **34**



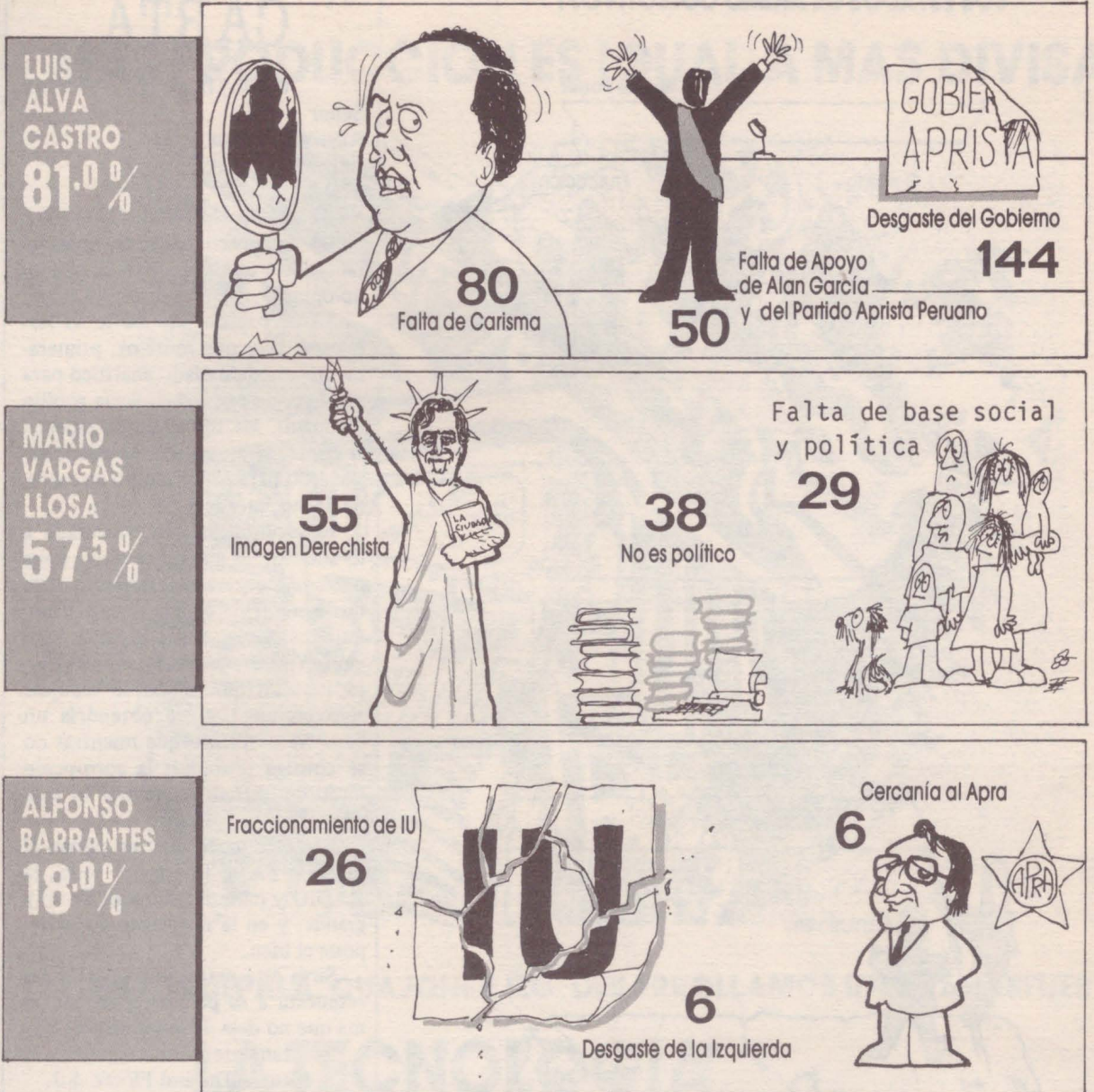
Carisma **10**

Razones para

Cuatro de cada cinco encuestados creen que Barrantes puede ganar las elecciones. Las principales razones serían su innegable carisma, arraigo popular y talante moderado, muy apropiado luego del estilo impetuoso de Alan García. Otros argumentos a favor serían el ser percibido como única alternativa de cambio luego del fracaso de "la derecha" y

el APRA, su buen gobierno municipal y el desprestigio gubernamental. En cuanto a Vargas Llosa, las opiniones están más divididas. Algo menos de la mitad consideran que tiene posibilidades de triunfo. Jugaría a su favor su gran prestigio y el presentarse como la alternativa de los independientes. También se menciona su carisma e inteligencia. Las razones de su po-

RAZONES PARA AFIRMAR QUE **NO** PODRIAN GANAR LAS ELECCIONES DE 1990

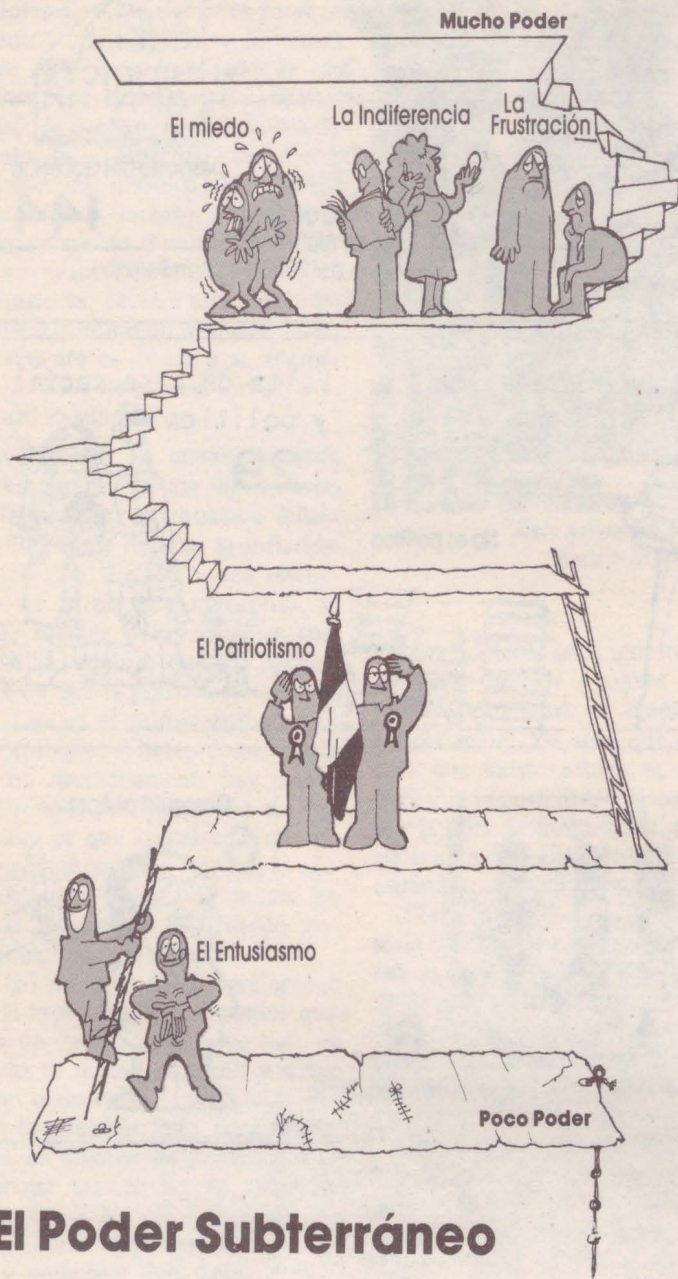


ganar y perder

sible derrota serían su imagen derechista, limitada base social, poca llegada a los sectores populares e inexperiencia política. Las posibilidades de triunfo de Luis Alva Castro serían muy reducidas. Sólo uno de cada cinco encuestados cree que podría ganar las elecciones de 1990. Los argumentos a su favor son contradictorios. Algunos hablan de su buena gestión en el gobierno actual

y otros de su distanciamiento del mismo. También se hace referencia al disciplinado voto aprista y a una posible manipulación electoral. En cuanto a las razones de su posible derrota, la mayoría gira alrededor del desgaste gubernamental, la mala gestión y la crisis económica. También se refieren varios a su falta de carisma y sus problemas con Alan García.

¿QUE PODER TIENEN EN LA SOCIEDAD PERUANA LOS ESTADOS DE ANIMO COLECTIVOS?



El Poder Subterráneo

Cuando la Ciencia Política estudia el Poder generalmente lo hace en términos de personas e instituciones. Frecuentemente se soslaya la influencia que tienen en el curso de los acontecimientos los estados de ánimo colectivos. De ahí que DEBATE decidiera evaluar ese aspecto.

El resultado no es muy alentador. La frustración, la indiferencia y el miedo serían los estados de ánimo más poderosos en nuestro país. En cambio, el entusiasmo y el patriotismo tendrían poca influencia —es decir, poder— en la sociedad peruana. El “poder subterráneo” merece particular atención de intelectuales y políticos porque el día en que algún líder logre despertar el entusiasmo colectivo sin ocasionar posteriores frustraciones se desatarán enormes energías para el desarrollo nacional.

CARTA

Callao, 18 de Junio de 1988

Señor
Augusto Alvarez
Editor de DEBATE
LIMA.

De mi consideración:

Le agradezco haberme considerado entre quienes consulta, pidiendo opinión.

Ya el pasado año no le dí respuesta. Hay dos motivos, primeramente soy demasiado analítico para ese tipo de encuestas. Sería prolijo distinguir. Me fijo de modo especial si es para el bien, como se puede suponer, o para el mal, como en casos, de hecho, sucede.

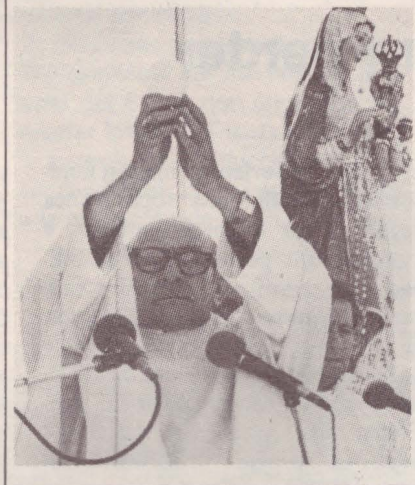
El segundo motivo, vinculado a lo anterior, es que no creo que haya personaje o partido político que dé un mínimo de garantía para disminuir los niveles de múltiple corrupción. Ya hace años dije en una Carta Pastoral que si esa se redujese sólo en un 50% se obtendría un gran fruto. Pienso que mientras no se consiga disminuir la corrupción múltiple, difícil es mejorar lo económico.

Por otra parte Uds. no ponen el PODER de la TV, sobre todo, la RADIO y material impreso. Es muy grande, y en la resultante no se impone el bien.

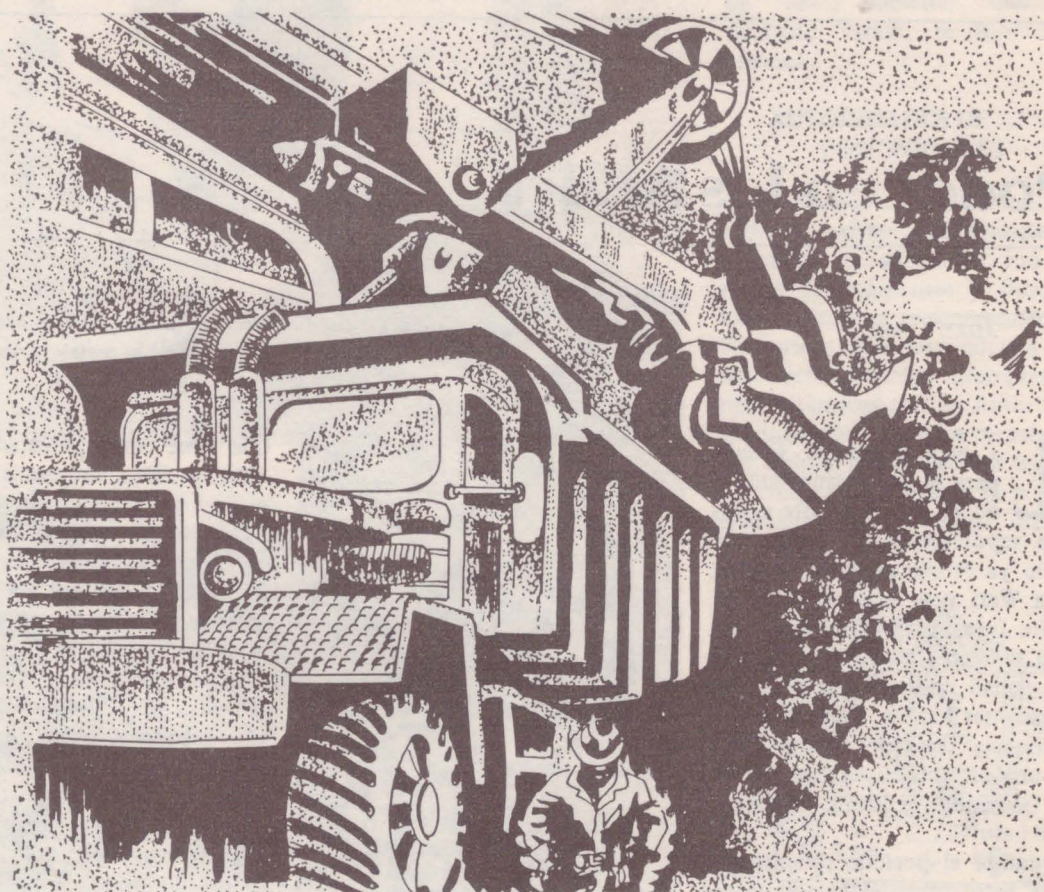
Sirva ésta para excusarme de dar respuesta a su pedido, sobre un tema que no deja de tener interés.

Atentamente:

Ricardo Durand Flórez, S.J.
Arzobispo-Obispo del Callao

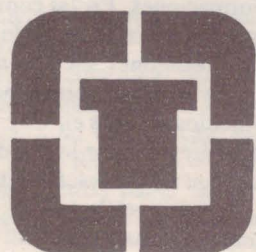


MAS PRODUCCION ES IGUAL A MAS DIVISAS



EN TOQUEPALA, CUAJONE E ILO DESARROLLAMOS UN GRAN ESFUERZO

**LA TECNOLOGIA
MARCA EL PASO
DE LA MINERIA
DEL COBRE**



SOUTHERN PERU

UNMSM-CEDOC

El Poder en los Andes

Juan Ossio

Este artículo fue escrito a partir de una conversación con Pilar Dávila, redactora de la revista y antropóloga.

La experiencia de Estado para el campesino andino no se inicia durante el período republicano. La imagen de Estado ya estuvo presente desde la época Wari y se reafirmó después con los Incas. Esto quiere decir que desde entonces el campesinado de la sociedad andina, aparte de sus obligaciones locales, desarrollará la experiencia de tener obligaciones con una estructura política mayor que trascendía el límite de su entorno natural.

Durante el período pre-hispánico, la estructura del Estado se cimentaba en la figura de un individuo —el Inca— quien era la encarnación de un dios. Se tenía una monarquía divina. El Inca integraba el orden social y el natural; trascendía el plano humano y tenía la potestad de ordenar el mundo. La imagen del Estado era el de una estructura política que iba más allá del ámbito de la comunidad campesina. Los individuos que desempeñaban sus funciones, así como quien se encontraba en la cúspide, —frente al campesino sumido en un mundo de relaciones interpersonales— adquirirían una característica impersonal, se convertían en una especie de divinidades que ordenaban el mundo. Se trataba de un mundo social distante, contrapuesto al del entorno inmediato de los campesinos.

Esta imagen es desplazada, durante la conquista española, del Inca al Rey de España. El cronista indio Guamán Poma de Ayala,



El Presidente es visualizado como podía haberlo sido el Rey en la Colonia o el Inca en el Incanato.

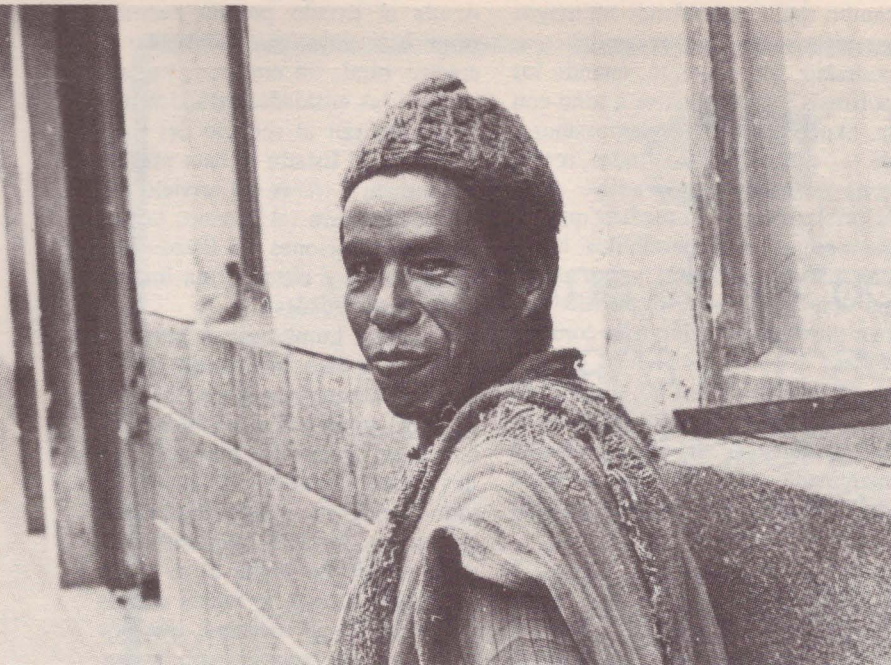
quien escribió su obra en el siglo XVI, llama Inca al Rey de España. El cronista sostiene inclusive que “ese Rey de España no es rey”: los reyes tienen una connotación coyuntural e histórica, lo son sólo en su jurisdicción. Guamán Poma prefiere llamarlo monarca del mundo, porque no tiene jurisdicción, este monarca —señala— sostiene al mundo en sus manos. La noción de monarca se interpreta como principio metafísico, unificador del universo,

que tiene como potestad mantener el orden. Esta imagen se asocia con el Rey de España y es mantenida a lo largo del período colonial.

El mito de Inkarrí, tan presente hasta estos tiempos en los Andes, se refiere precisamente a este principio de orden que fue decapitado por los españoles, pero cuyo cuerpo se está reconstituyendo de modo que cuando acabe su proceso volverá a instaurarse el equilibrio disruptivo por la conquista española. Este mito supone la conjunción de los términos Inca y Rey, que aluden al mismo principio unificador que sustenta el orden.

Esta concepción de un ser todopoderoso la asume siglos más tarde Túpac Amaru. Cuando el cacique inicia su rebelión, se proclama como último Inca y para realzar más su carácter divino se autodenomina ‘Rey del Gran Paitití’ —de la Tierra sin Mal—, y como tal poseía un poder que se proyectaba a una dimensión mítica.

El hombre andino contemporáneo, si bien ha sufrido muchas transformaciones en estos 400 años de contacto con la cultura occidental, mantiene la estructura de su ordenamiento social sin mayores transformaciones. En las comunidades andinas se ha conservado el sistema de relaciones sociales heredadas desde tiempos pre-hispánicos. Los vínculos sociales en las comunidades, a diferencia de los medios urbanos, tienen un carácter interpersonal, con especial énfasis en las relaciones de parentesco. El pobla-

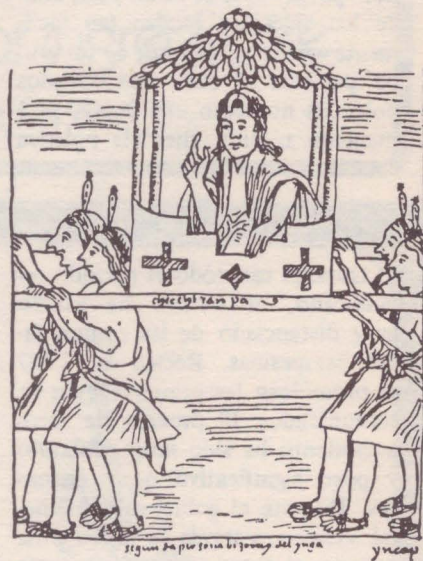


Sendero es para los campesinos otro movimiento más

muy endeblen. En la medida que el Presidente está vinculado a estos grupos políticos, adquiere un matiz más terrenal en la cosmovisión del hombre andino, lo que es reafirmado con los actos electorales. Sin embargo, esto no borra la imagen de "señor gobierno" que como dualidad divina, se supone que encarna.

AUTORIDADES DE LAS COMUNIDADES

Al interior de las comunidades andinas, existen actualmente tres instancias de autoridad, con diferentes representantes y funciones que no siempre se superponen fluidamente y que responden a sistemas socio-culturales diferentes. Las más auténticas son las Autoridades Tradicionales. Estas se caracterizan por asumir una estructura jerárquica donde para llegar a la posición más alta hay que pasar sucesiva-



de una comunidad andina conoce prácticamente a todos los que habitan en su comunidad. Más allá de la misma, existe un mundo casi inaccesible para el campesino. Este, sin embargo, es consciente de la existencia de un sistema político que trasciende su orden inmediato y que repercute en él. El personaje que se encuentra en la cúspide de esa jerarquía, en este caso el Presidente de la República, es visualizado como podía haber sido visualizado el Rey de España durante la

Colonia o el Inca durante el Incanato.

Esta es una imagen mítica, la de un hombre de gran poder e influencia, que tiene la capacidad de comunicarse con otras instancias de poder. Obviamente, el campesino no es ajeno a una realidad que cada vez se hace más estrecha y conoce perfectamente de la existencia de los partidos políticos, pero dudo que comprenda plenamente el discurso que manejan. De aquí que las lealtades que les otorgan sean

mente por diversas instancias intermedias. En este sistema la autoridad máxima es el "Varayoc" o Alcalde Vara. En el caso del Alcalde Vara generalmente se nombra a un individuo mayor con gran prestigio social e idoneidad moral. El mismo no tiene autoridad para imponer decisiones, pero sí para conciliar en los distintos conflictos que se dan al interior de la comunidad.

Autoridades Comunes: El representante de la comunidad es el Presidente de la Junta de Adminis-

tración o de Vigilancia. Este cargo está vinculado con la condición de persona jurídica de la comunidad reconocida por el Estado. Este representante es un individuo que requiere de cierto grado de escolaridad, ya que se ocupará de diversos trámites concernientes a la comunidad.

Autoridades Políticas: Representan a las unidades políticas nacionales. Son, por ejemplo, el Gobernador o el Prefecto: quienes los comunican con la Capital de la República. Para los campesinos, son autoridades foráneas, porque no forman parte de su sistema de redes sociales. Los partidos políticos ingresan a las comunidades a través de estas autoridades, ya que la mayoría de las veces éstos representan al grupo político que se encuentra gobernando. La imagen del partido político ingresa así de una manera no muy legítima para el campesino.

Esta realidad quizás explica lo que hace unos años dijera Julio Cotler: pocas veces se ve un país, donde los electores oscilan tan fácilmente como en el Perú, de un grupo político al otro. Los partidos políticos no crean una lealtad permanente ni una clientela política estable.

PRESENCIA DEL ESTADO

Durante casi todo el período republicano, el Estado ha estado muy distanciado de las comunidades campesinas. Recién en 1920 se promulgan las primeras leyes de comunidades. El proceso de reconocimiento ha sido muy paulatino y poco significativo desde entonces. Durante el gobierno del general Velasco, a través de la Reforma Agraria, el Estado se hizo presente con una intensidad nunca antes vista en las comunidades campesinas. La revolución de Velasco no significó únicamente la redistribución de la tierra, sino también una presencia explícita del Estado ahí donde estuvo ausente.

A partir del reciente fenómeno de las migraciones, se está tomando mayor conciencia de la política nacional en la comunidad andina. La presencia de una gran cantidad de partidos políticos que expresan distintos mensajes a la población, y que intensifican su actuar en el

campo están estimulando un mayor interés en ellos, por parte del campesinado. Sin embargo, cuando los políticos logren ponerse a tono con las expectativas de los campesinos y de la realidad de los Andes, recién conseguirán arraigo y apoyo entre la población. En la medida que los campesinos eran percibidos como población analfabeta, y por ende, sin derecho al voto, los políticos no han prestado atención a las comunidades.

En la década del 60, a partir de Velasco, los grupos políticos tomaron conciencia de esta población marginada. Algunos (especialmente de izquierda), empezaron a trabajar



en este ámbito. Se organizaron en el campo ciertas agrupaciones de base, como la Confederación Nacional Agraria o la Confederación de Comunidades Campesinas: todo un conjunto de organismos integrados a nivel regional y que se entroncan con partidos políticos. Estos organismos si bien están bastante activos, todavía no muestran indicadores fehacientes de su grado de representatividad y por ende, de su legitimidad. Fueron creados "desde arriba hacia abajo". No surgieron a partir del interés de las comunidades, sino de determinadas orientaciones políticas.

Actualmente, el campesino siente que hay determinadas demandas que puede hacer y ciertas reivindicaciones que puede esperar del Estado. Paulatinamente, se ha ido insertando en las redes del mercado.

Acude al Estado porque necesita adquirir insumos o, para acceder al crédito rural; sin embargo, no son muchas las entidades estatales que se encuentran al servicio del campesinado. El Estado se hace presente también a través del servicio militar obligatorio (el Ejército es una de las instituciones del Estado que más penetra y alcanza una imagen en las comunidades).

Sendero Luminoso es para los campesinos otro movimiento político más, aunque con la peculiaridad de exigir su lealtad a las buenas o a las malas. Quizás los más aculturados logren entender su lenguaje. En todo caso lo que pueden lograr captar es que Sendero Luminoso presenta una lucha frente a un orden no muy legítimo y contra ciertos segmentos de la sociedad, que por lo general no cumplen con sus reglas de reciprocidad. También que con ellos pueden aumentar sus bienes quitándoles a los ricos.

A MODO DE CONCLUSION

Si sólo se inclina a las comunidades campesinas hacia el "mundo de afuera" (la sociedad nacional), y se descuida su mundo interior, existe el peligro que éstas pueden sufrir un fenómeno de desintegración. Por otro lado, si sólo se inclinan hacia adentro y procuran su reintegración y su reinserción en patrones de vida tradicionales, se les niega la posibilidad de su modernización. Dentro del sistema de relaciones interpersonales y de parentesco, tan arraigado en las comunidades, hay un resquicio de apertura y un interés por la diversificación de su economía. Tratando de aprovechar todos los espacios económicos, sea a través del control de pisos ecológicos o de las redes del mercado nacional, el mundo andino podría lograr un mayor espacio dentro de la sociedad peruana.

Nos encontramos, así, ante un mundo andino que se contrae y se expande a la vez. Y en esos términos hay que comprender su percepción de la política nacional y de los grupos políticos. Poco podrían hacer estos últimos, si no adaptan sus discursos y acciones a los grupos campesinos y al hecho de que el Perú es una realidad pluricultural.



lasagna de alcachofa
lasagna primavera
tortelloni
cappelletti
gnocchi
y mucho más...



La calidad... es nuestro mejor ingrediente

Manuel Bañón 234 - San Isidro. Telf. 492517

*Sentirse en Europa
puede ser cosa
de todos los días*

Con la más exquisita cocina,
la más fina atención
y el mejor ambiente.



RESTAURANT



Manuel Bañón 215
San Isidro - Lima - Perú
(con aire acondicionado)

UNMSM-CEDOC



Complejo

RANSA

ALMACENAMIENTO:

Más de un millón de metros cuadrados para el almacenamiento en todo el país, cerca a los principales puertos de embarque.

AGENCIA DE ADUANAS:

Servicios de trámite de gestión aduanera y financiación para sus despachos de importación y/o exportación.

AGENCIA NAVIERA:

Nos hacemos cargo de su importación y/o exportación con cualquier ciudad del mundo.

DEPOSITO ADUANERO:

Le permite almacenar su mercadería en nuestros depósitos con posibilidad de pagar los derechos en despachos parciales.

FRIGORIFICOS:

Cámaras frigoríficas de 3,000 TM de capacidad de almacenamiento. Servicio de túnel de congelamiento.

WARRANTS:

Emisión de Warrants, aceptados en toda la banca nacional y empresas financieras.

REPRESA:

Embalaje reprensado a alta densidad para exportación de fibras de algodón y otros.

TERMINALES DE ALMACENAMIENTO:

Descarga directa y traslado de su mercadería del barco al "puerto seco" de nuestro terminal.

TRANSPORTE TERRESTRE:

Una amplia flota de camiones que opera con todo tipo de cargas en el país.

Complejo

RANSA

Av. Argentina 3257, Callao. Teléfono 652424.

LIMA-CALLAO-PISCO
HUACHO-PAITA-CHICLAYO
TRUJILLO-AREQUIPA-PIURA-TALARA
LA MERCED-IQUITOS.

UNMSM-CEDOC

El Fantasma de la Hiperinflación

Folke Kafka, Jürgen Schuldt y Julio Velarde

Que el país ha entrado en un proceso inflacionario nunca antes observado en el Perú, lo admiten actualmente hasta en el gobierno. Para conversar sobre este importante tema, sus causas y lo que podría suceder (así como lo que podría hacerse) en el futuro, DEBATE organizó una conversación entre tres importantes economistas de la Universidad del Pacífico,

que a través de sus investigaciones académicas siguen de cerca el tema. Folke Kafka, Decano de la Escuela de Postgrado, Jürgen Schuldt, Decano de la Facultad de Economía, y Julio Velarde, Profesor e Investigador del Centro de Investigación, sostienen una informal conversación que fue realizada por Milton von Hesse e Italo Muñoz.



Foto: Chacho Guerra

DEBATE: ¿Por qué el Perú atraviesa hoy por un proceso inflacionario?

FOLKE KAFKA: Por dos factores: demasiada emisión monetaria y desconfianza total de los agentes económicos, que siguen siendo negativos a pesar de las últimas medidas. Uno es el fuego y el otro lo que lo aviva. El fuego es la emisión y lo que lo aviva son las expectativas.

JURGEN SCHULDT: El proble-

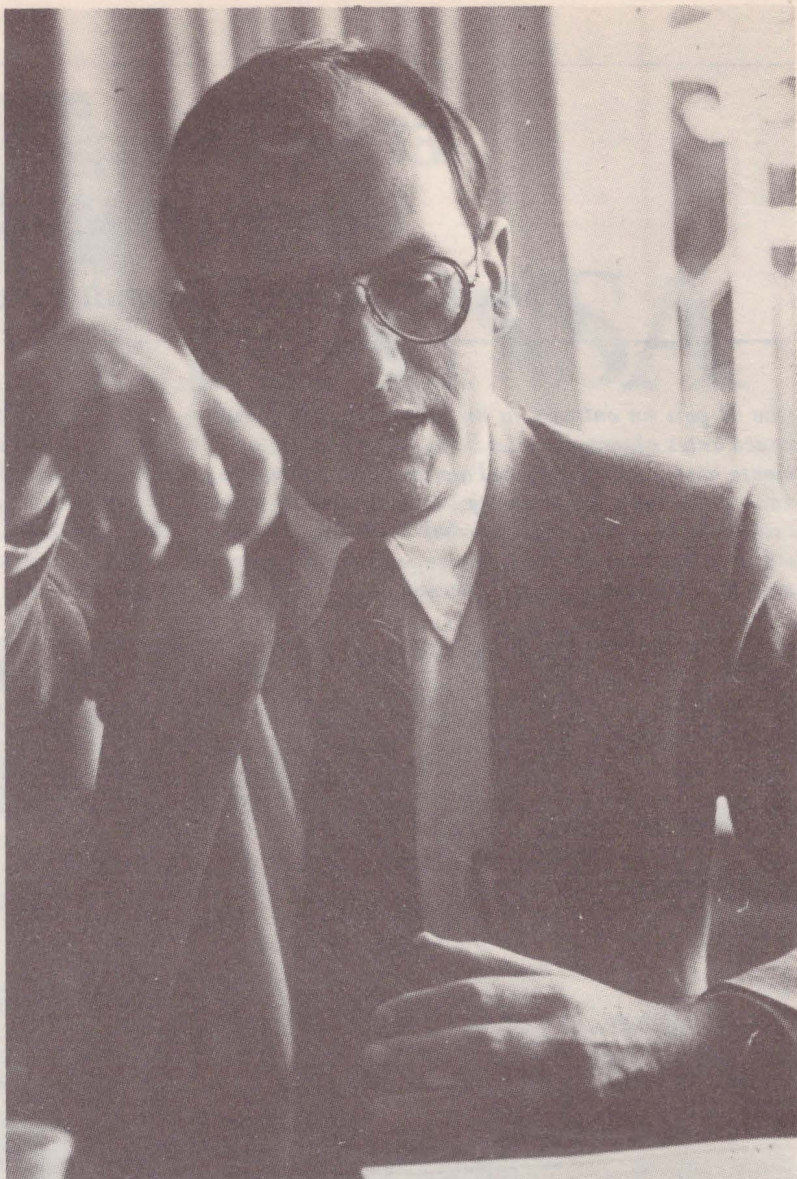
ma que tengo con mi colega monetarista es que su explicación de la inflación es absolutamente tautológica. Es como decir que tenemos una inundación porque hay demasiada agua. Lo fundamental es plantearse de dónde proviene el agua. ¿Hubo exageradas lluvias en la Sierra, surgió un manantial, se rompió una represa? Yo quisiera que Folke nos plantee una respuesta más precisa acerca del origen de la exagerada emisión primaria. El monto de

esa emisión depende del lecho del río: si esa cantidad de dinero la mandamos al Rímac, provocamos una inundación, pero si, en cambio, la ponemos en el Amazonas no generamos nada. Entonces también quisiera que explique qué cosa es una emisión o un incremento de oferta monetaria exagerada. Y, además, por qué la permanencia de la tasa de crecimiento de la oferta monetaria ha llevado a la inflación.

KAFKA: No dudo que detrás de

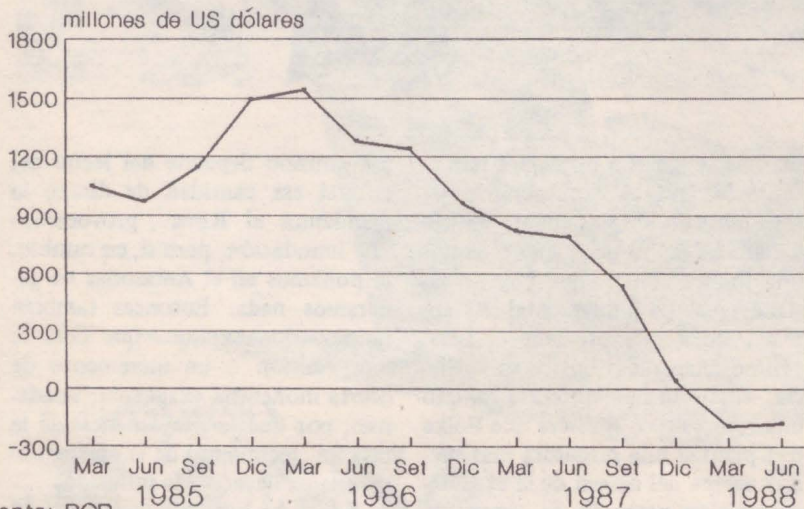
la emisión inorgánica hay interacción social, pero digo que la emisión es lo que genera inflación, porque en otro entorno la emisión puede no generar inflación. ¿Cuándo la emisión genera inflación? Cuando no hay capacidad de producción ociosa y, en segundo lugar, cuando hay escasez de dólares. Dicho de otra manera, cuando hay cómo procesar los dólares y, a su vez, tenemos dólares. Eso es lo que ha ocurrido a partir de los primeros semestres del gobierno aprista. Concretamente, hemos tenido alrededor de US\$ 1,500 millones anuales que se han estado procesando a través de capacidades ociosas de los distintos sectores productivos. Claro está que detrás de toda emisión hay interacción social: algo motiva a que se emita. Ahí la economía se vuelve interesante porque tiene que ver directamente con el bolsillo de la gente. Naturalmente, es muy bonito gastar el dinero ajeno. Por eso hay emisión. Porque, simplemente, hay cuentas que se quieren pagar. Como ya no hay una posibilidad de procesar dólares, porque éstos ya no existen, se ve con mayor precisión la imposibilidad de satisfacer a todos cuando no hay plata. En ese momento el ajuste viene vía precios.

JULIO VELARDE: Yo creo que la inflación responde a un exceso de oferta de medios de pago, es decir, que la oferta de dinero se incrementó a un ritmo mayor al que la demanda de dinero podía absorber. Cuando hablo de demanda de dinero, me refiero a lo que la gente de-



La realidad actual es que la inflación es fiscalista. El déficit fiscal es bastante fuerte.” (Kafka)

RESERVAS INTERNACIONALES NETAS DEL BCR



sea mantener de dinero como dinero. Obviamente, todos estamos dispuestos a aceptar dinero, pero lo importante es qué tanto estamos dispuestos a mantenerlo. Desde el inicio del gobierno aprista, la expansión del dinero fue muy alta, porque ésta superó las tasas de monetización que se observaron en otras experiencias de inflación. No sólo superó al incremento en cantidad de dinero que hubo en los planes Austral y Cruzado (o el plan de Israel) sino que, inclusive, superó las tasas de expansión de la cantidad de dinero registradas luego de situaciones hiperinflacionarias tales como el caso de Bolivia, Alemania o Austria. Si la monetización en

esos casos extremos no ha sido tan alta como la de acá es porque en el Perú ha habido una tendencia a la monetización excesiva. Este exceso de oferta de dinero tuvo tres causas: la compra de dólares inicialmente por parte del BCR, el financiamiento del déficit fiscal y el financiamiento de los déficits cuasifiscales derivados del financiamiento a la banca de fomento y al subsidio cambiario. ¿Es esto estructural? ¿Es inevitable realmente que se tenga que estar monetizando la economía? ¿Es este déficit fiscal imparable? No me parece muy sensato sostener eso. El gran cambio estructural que tendría que darse para cerrar el déficit es subir la gasolina al doble. Si consideráramos que ésta es una transformación estructural, entonces se puede aceptar la posición de que no se puede evitar la emisión. Pero si consideramos que este déficit se puede cortar (y sí se puede cortar definitivamente) tenemos que atribuir a factores monetarios la expansión de esta emisión. ¿Qué tanto se puede absorber este canal de riego al que se refería Jürgen? Yo creo que en momentos en que se están acelerando las expectativas inflacionarias, el deseo de la gente de deshacerse más rápidamente de este dinero aumenta. La presión de gasto ya no puede ser diluida mediante importaciones, porque no se cuenta con dólares. Ello se refleja cada vez más en la inflación. Así, no es sólo tautológico decir que el dinero está teniendo una repercusión en los precios, sino que corresponde a lo que ha pasado en el Perú en los últimos tres años.

SCHULDT: Bueno, la explicación de la aceleración inflacionaria que ha planteado Julio es prácticamente la misma que ha planteado Michael Kalecki para el caso en que hay una tendencia hacia la hiperinflación. Es interesante observar que todos los economistas nos convertimos en monetaristas a partir de un cierto nivel de expansión exagerada de la oferta monetaria. En ese sentido estoy completamente de acuerdo. Pero habría que replantearse esta pregunta: ¿qué es lo que ha podido hacerse? Ahí hay dos posiciones. La posición más convencional, con la que yo estaría de acuerdo, es que el mane-

jo de la política económica, incluso la política monetaria, fue correcta durante el primer año de gobierno. En ese período se trataba de acabar con la componente inercial de la inflación, lo que el gobierno llamaba inflación de costos o expectativas. Ahí fue válido reducir el IGV, disminuir el precio de la gasolina y muchas otras medidas que pudieron incrementar el déficit. El error viene desde mediados de 1986. Se acabó con la inflación inercial y se reactivó la economía. Ese era el momento de reajustar los precios fundamentales y, sobre todo, los impuestos. Ahí está el origen de esta inflación en el sentido convencional de la palabra.

Si actualmente existe inflación, se debe a un mal manejo de la heterodoxia y no a que la heterodoxia sea mala en sí misma. El gobierno no aprovechó el primer año para hacer una reforma fiscal, aumentar la productividad del agro, fomentar las exportaciones no tradicionales y sustituir importaciones por productos autóctonos. Si hubiéramos acabado con esto, no tendríamos la inflación que tenemos.

DEBATE: ¿Cómo afecta el déficit fiscal a los procesos inflacionarios?

KAFKA: El déficit fiscal por sí solo no tiene por qué ser inflacionario. El déficit fiscal puede aumentar sin que aumente la inflación. La razón es muy simple: cuando hay crecimiento económico, aumenta la demanda por dinero. Ello da pie a que el aumento en la oferta mone-

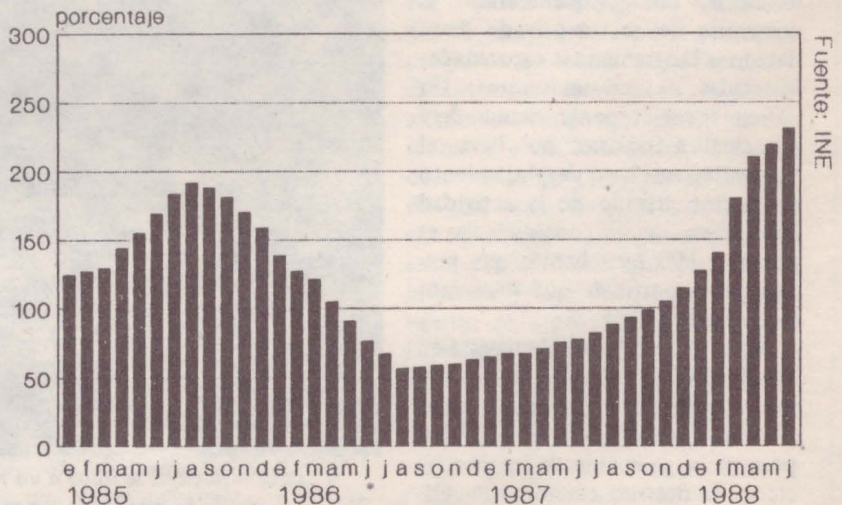
taria se acomode a esa mayor demanda. En segundo lugar, el déficit se puede financiar internamente. Esto no es fácil en el Perú por el tamaño del mercado de capitales. El déficit puede ser, por otro lado, financiado externamente o con una deuda escondida: no pagar la deuda. El déficit no tiene por qué vincularse directamente con la inflación. Si el déficit se redujera a cero, la emisión podría ir a otras personas y ya no al Estado. Pero la realidad actual es que la inflación es fiscalista. El déficit fiscal es bastante fuerte.

Haciendo la analogía con una olla de presión, los políticos tienden a pensar que levantar la tapita sin reducir la llama soluciona el problema. Esta analogía es válida si pensamos que con cada ajuste gradual lo que se hace es levantar la válvula, pero no se hace ningún esfuerzo por corregir el problema de la llama, que es avivada por las expectativas. Estas últimas, sin embargo, en el largo plazo no pueden generar inflación, porque tienen que bajar a la fuerza si no hay ese correlato de llama o emisión.

DEBATE: ¿Cómo afectan los desequilibrios externos y el grado de confianza a los procesos inflacionarios?

KAFKA: La restricción externa ha sido uno de los desencadenantes de hiperinflación en muchos países. Inclusive, los casos clásicos de hiperinflación han sido casos donde no hubo suficientes dólares para

INFLACION ACUMULADA últimos doce meses



mantener el ritmo de gasto. Este ha sido el caso de Alemania y Bolivia, por ejemplo. Los desequilibrios externos afectan a los procesos inflacionarios una vez que se llega a un nivel crítico donde literalmente ya no hay caja.

El grado de confianza azuza la inflación porque aumenta la velocidad de circulación del dinero. La gente cree que va a haber más inflación y deja de mantener dinero en el bolsillo y se refugia en monedas más fuertes, como el dólar, que mantienen el poder adquisitivo.

En este caso, la analogía con la olla de presión es nuevamente válida. La confianza es lo que hace soplar o no soplar a la llama. Si uno sopla, la llama que está abajo se acentúa. Pero si no hubiese llama, soplar o no soplar sería lo mismo. La confianza o la falta de ella es el ingrediente adicional que pueda avivar la llama, pero por sí sola ésta no genera inflación más allá del corto plazo.

Finalmente, los gobiernos han aprovechado de esto para hacer creer que va a haber ajuste y luego hacer todo lo contrario. Hay una amplia literatura de los gobiernos deshonestos, que hacen reforma monetaria para crear confianza y motivar a la gente a mantener dinero en su bolsillo. Pero una vez que la gente ha caído en la trampa, los gobiernos vuelven a viciar esa moneda y el proceso continúa en función de la experiencia que estas personas han tenido previamente.

SCHULDT: A principios del gobierno actual, el déficit fiscal era antiinflacionario, porque reforzó el aumento de las ventas privadas, es decir, fue complementario al desarrollo del sector privado. Esto debido a las tremendas capacidades instaladas ociosas existentes. Un déficit fiscal creciente cuando hay capacidades ociosas no lleva al "crowding out" —o desplazamiento del sector privado de la actividad productiva— y, en consecuencia, es positivo. Más bien habría que preguntarse a partir de qué momento se genera el déficit.

La raíz de este problema está en la recaudación tributaria, en el subsidio cambiario y en toda la parte cuasifiscal del déficit. Habría que ponerse en la mente de los que hicieron la política económica. ¿Có-

mo no se les ocurrió sanear el déficit fiscal entre mayo y junio del 86? La lógica de los heterodoxos era en eso muy parecida a la keynesiana, en el sentido de que, a pesar de las menores tasas impositivas, la reactivación aumentaría la masa de recaudación tributaria. Sin embargo, no observaron la creciente informalización de la economía peruana.

Entonces hubo mayor evasión de impuestos en algunos sectores para contrarrestar la reducción en la tasa de ganancia. Eso se pudo evitar aumentando desde setiembre del 86 el IGV y los precios de los bienes públicos y no se hubiera frenado tanto la reactivación. En algo la hubiera reducido, eso sí, porque se creció más allá de lo que esperaban los

propios heterodoxos que cayeron por eso en un populismo. Es un poco la paradoja del fracaso del éxito. El exagerado éxito de las políticas heterodoxas en el corto plazo, hizo que se despreocuparan por el mediano plazo. El largo plazo ni siquiera fue considerado. De todas las propuestas de cambio de largo plazo no se hizo ninguna. Ese año y medio de respiro que nos dio la política heterodoxa no se aprovechó para hacer las reformas señaladas.

Al reactivar la economía se tropezó con las restricciones tradicionales, la restricción externa, el agotamiento de la capacidad instalada y, la más grave, la rigidez de la oferta agrícola. Parte importante de la

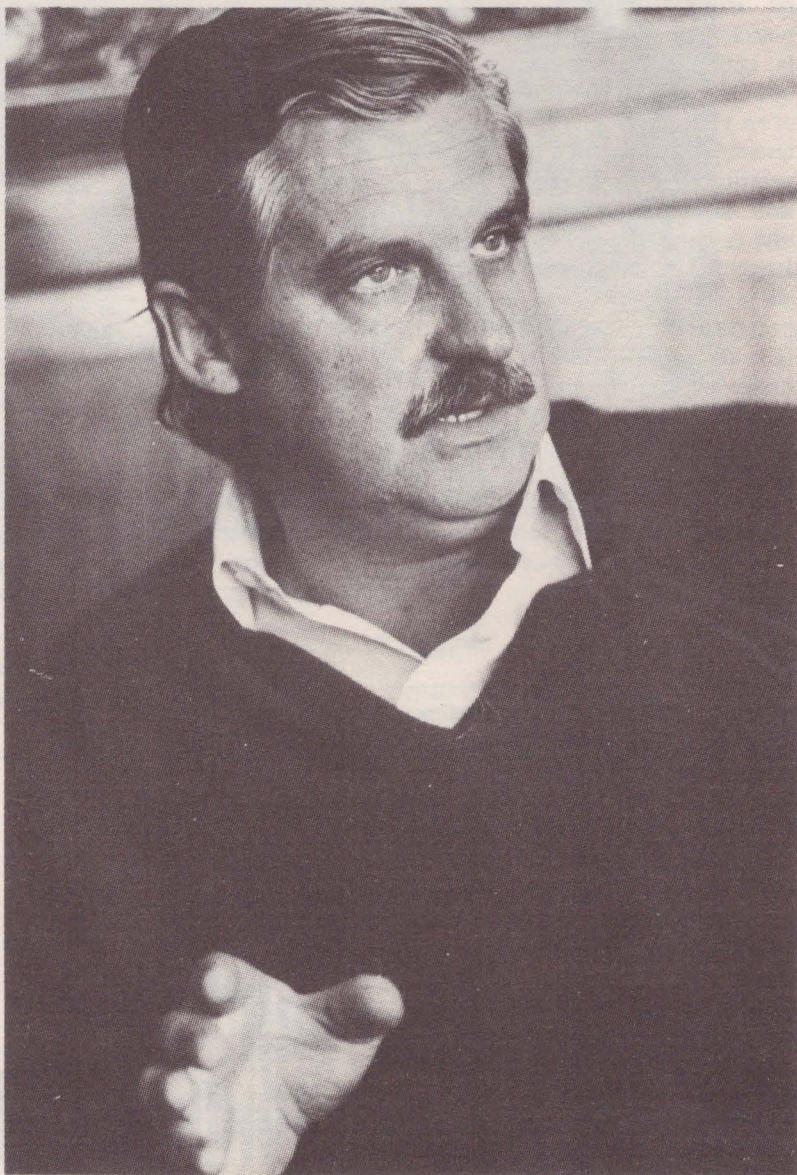


foto Juan Carlos Domínguez

"Si existe inflación, se debe a un mal manejo de la heterodoxia y no a que la heterodoxia sea mala en sí misma." (Schuldt)

inflación se dio por el cambio de los precios relativos agro-industria, que además el gobierno después lo vio como un éxito. Inicialmente, el gobierno no se dio cuenta de la mejora tan espectacular de los términos de intercambio entre el campo y la ciudad. Pero eso era natural: los únicos precios que se podían congelar eran los administrados y no los flexibles que son los agrícolas. Pero como se mantuvo el tipo de cambio, se importó como nunca antes en la historia bienes agrícolas e insumos agrarios. De esa forma se estaba subsidiando a los importadores nuevamente, a los grupos monopólicos, con lo que, al final, se traicionó la meta de beneficiar a los agricultores. El subsidio terminó bene-

ficiando a los grupos urbano-moderados. Toda la reactivación no se debió a un aumento en la inversión, sino únicamente en el consumo.

DEBATE: *¿Qué lecciones se obtienen de esta experiencia?*

SCHULDT: Se pueden sacar muchas lecciones de la experiencia peruana, pero no se puede pensar que la heterodoxia es un enfoque económico equivocado. En el caso peruano, claramente me parece que se trata de un *manejo* heterodoxo equivocado. La ortodoxia no nos hubiera aliviado el problema. De haberse continuado con la aplicación de esta política, se hubiera generado más inflación. Hubiéramos tenido que seguir pagando la deuda ex-

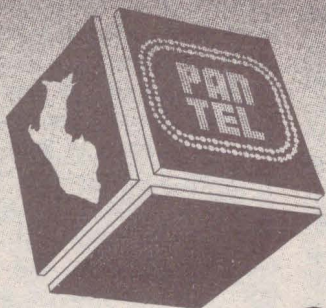
terna, para lo cual habríamos tenido que estrujar al sector privado. Por allí no está la salida. Nos queda aprender para el futuro que la heterodoxia tiene sentido cuando la inflación es inercial y hay capacidad instalada ociosa, pero que a la larga nadie escapa al ajuste. Lo que no se le puede perdonar al equipo económico del gobierno es que en estos dos primeros años de auge no hayan aprovechado para hacer cambios en el sector público, en los patrones de consumo y de producción del país. El INP se durmió, el equipo económico no le dedicó el suficiente tiempo a pensar en qué proyectos prioritarios invertir, ni qué bienes de consumo sustituir. Se engolosinaron con sus éxitos de corto plazo, sin darse cuenta que tarde o temprano iban a tropezar con los problemas de siempre: restricción externa, agotamiento de la capacidad ociosa y rigidez de la oferta agrícola.

VELARDE: Yo sí discrepo en esto con Jurgen. La situación hasta el año 86 era perfectamente clara y creo que la presión que hubo sobre alimentos nos indica que el aumento de la cantidad de dinero fue absorbida por el gasto. La presión de gasto llevó a que subiera la bolsa, hubieran colas para comprar carros casi desde el principio y subieran también los precios de los alimentos. Este inti que se gasta inicialmente —poco importa quién lo gaste— da varias vueltas por toda la economía. En ese caso, el déficit fiscal ha sido importante en el año 86 y 87 para evitar que se caiga en la inflación. Gracias a que comenzó a partir del segundo trimestre del 86, no permitió que el aumento previo de medios de pago fuera suficientemente esterilizado. Es decir, al mismo tiempo que caían las reservas y el BCR absorbía la caída de reservas, se continuaba emitiendo para financiar el déficit. Entonces se generó una excesiva presión en el gasto nominal que alimentó la inflación y que hizo que el crecimiento de la producción fuera más fuerte del que inclusive pensaban los heterodoxos. Ellos pensaban en un crecimiento de 2 ó 3%, a diferencia de los que leíamos el ritmo de expansión de la oferta monetaria y calculábamos un crecimiento de 6 ó 7%. Los heterodoxos se sorpren-

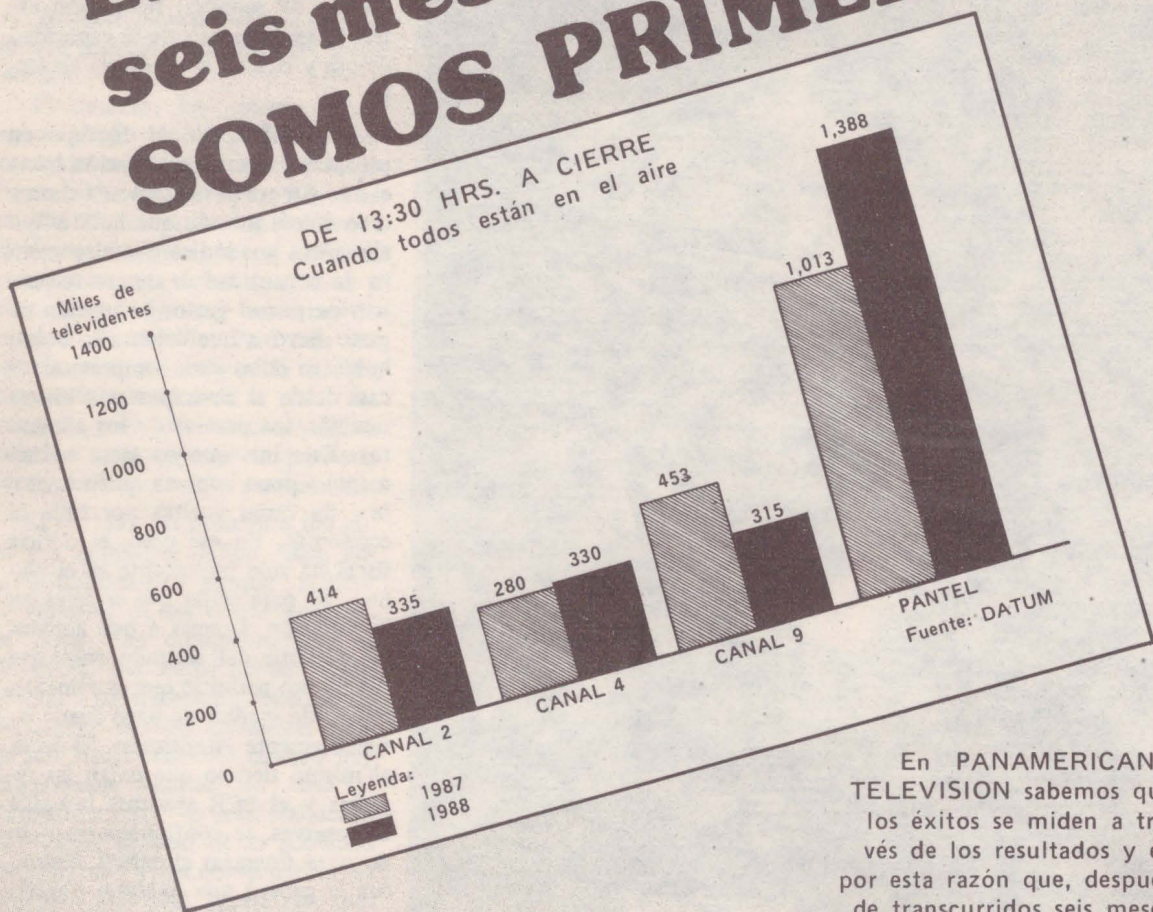


Foto: Juan Carlos Domínguez

“El gran cambio estructural que tendría que darse para cerrar el déficit es subir la gasolina al doble.” (Velarde)



En los primeros seis meses del 88 SOMOS PRIMEROS



En PANAMERICANA TELEVISION sabemos que los éxitos se miden a través de los resultados y es por esta razón que, después de transcurridos seis meses del año 1988, nos complace comprobar nuestro liderazgo en la televisión peruana.

En sintonía también... PANAMERICANA *¡viene bien!*



En épocas de inflación con recesión, la gente prefiere especular antes que producir.

dieron, simplemente porque su teoría no servía para explicar lo que ocurrió.

Cuando los precios son administrados es cierto que no se desemboca en inflación si existe capacidad ociosa. Pero si la expansión de gasto es muy grande, con precios fijos o no, de ninguna manera se va a poder satisfacer la demanda. El aumento de demanda fue, inicialmente en 1986, cubierto con mayor producción pero, básicamente, con mayores importaciones. Mientras tuvimos dólares existió la posibilidad que los dólares impidieran el aumento de precios domésticos. Era de esperar un déficit en la balanza de pagos cuando el gasto nominal aumentaba y había un retraso del tipo de cambio. Por ello, no puede decirse que la inflación tiene una causa estructural. Más bien, es una respuesta inducida sobre la forma cómo se manejó la economía.

Y lo mismo con respecto a alimentos. Esta inelasticidad de la oferta de alimentos que se produjo el 87. En este año, el crecimiento del precio de la papa fue de 27%. Realmente este cuello de botella del agro no se podría explicar a no ser que el ritmo de expansión monetaria hubiera sido exagerado.

DEBATE: *¿Cómo influye el grado de confianza en los procesos inflacionarios?*

VELARDE: Es indudable que el grado de confianza es fundamental, porque los agentes económicos no

actúan en función de la inflación pasada sino de la inflación esperada. Esto determina qué tan rápido se incrementa la velocidad de circulación del dinero y qué tan rápido se ajustan los precios y los sueldos. Todo esto se hace en función a la inflación esperada, pues lo que le interesa a la gente es mantener su costo de reposición o su poder adquisitivo. La respuesta de los agentes económicos va a estar determinada en gran medida por la confianza que tengan en el plan antiinflacionario. Sin credibilidad es más difícil que el plan funcione. Por lo menos, el costo es más alto. Hay que recesionar mucho más a la economía para advertir que hay firmeza. La credibilidad es esencial para reducir el costo de la política antiinflacionaria.

KAKFA: No hay país que haya descubierto cómo reducir la inflación sin recesión. Claro que la pregunta obvia es ¿cómo en el año 86 se redujo la inflación sin recesión? La respuesta es igualmente obvia: en el 86 se redujo la inflación, sin generar recesión, quemando dólares. Igual como Manuel Ulloa redujo la inflación en el año 81 quemando US\$ 600 millones de reservas internacionales, si la memoria no me falla. Pero eso es solamente en el corto plazo. Para bajar realmente la inflación uno tiene que recesionar la economía. El problema es que se rompió el chanchito pero no se buscó otro chanchito que romper.

DEBATE: *¿Cómo puede dete-*

nerse el proceso inflacionario?

KAKFA: Si uno no hace nada, la inflación se corrige sola. La inflación que se cura sola es la hiperinflación, situación en la que hay un total desmanejo de la economía, desconfianza en la moneda y sustitución de ésta por dólares. Más importante que el nivel de inflación es que ésta no aumente. Un país puede vivir durante 100 años con una inflación de 10% o de 200%. ¿Cómo se detiene una inflación creciente? No haciendo nada, la inflación se corrige sola en el momento en que la gente sustituye su moneda por otra.

Pero uno puede también reducir la inflación de una manera ordenada, con respaldo crediticio externo blando, o pararla de una manera desordenada, simplemente cortando la emisión sin ayuda crediticia externa. Otra idea importante es que uno puede detener la inflación de una manera gradual o de shock. Cuando las inflaciones son elevadas, bajar una inflación de manera gradual es un gran reto. Normalmente, en estos casos no hay un ingrediente de confianza que pueda ayudar. Finalmente, aún cuando se corte la emisión, la inflación tiene vida propia por las expectativas inflacionarias. Poner freno a la inflación tendrá más costos cuanto menos se preocupe el gobierno por bajar las expectativas. Una reforma monetaria puede ayudar a reducir la inflación con menos recesión.

Por otro lado, detener un proceso inflacionario es un reto aún mayor cuando la inflación y recesión son altas y estamos en una economía fuertemente rentista como la peruana, donde existe una demanda por inflación. Concretamente, una empresa muy endeudada puede demandar inflación porque ésta le permite reducir el costo real de su deuda y amortiguar el efecto de la reducción de las ventas para poder pagar esa deuda que en términos reales puede ser menor. Además, cuando hay inflación el rentismo se acelera aún más. El rentismo consiste en hacer negocio sin agregar producto al país. El buen rentista es el que logra las mayores transferencias para sí. La corrupción es una forma de rentismo como lo es obtener licencias o privilegios para uno.

En épocas de inflación con recesión, la gente prefiere especular antes que producir. Si una persona que fabrica zapatos ve que el capital rinde más poniendo ese dinero en dólares, al día siguiente paraliza su producción. En cierta forma, el "lock out" es el resultado de un análisis costo-beneficio. En ese momento, se prefiere usar el capital de trabajo para especular antes que para comprar insumos y dar trabajo a los obreros. Incluso, se les puede pagar su sueldo durante un mes y que se vayan a su casa.

Entonces, detener un proceso inflacionario como en el que estamos actualmente es difícil y si, además esto se hace de manera autárquica, el costo es aún mayor.

SCHULDT: La macroeconomía contemporánea en sus dos vertientes frente a los monetaristas señala que es posible detener la inflación sin recesión. Frente a una restricción en la política monetaria, se puede reducir la inflación sin costos. Ello, siempre que los agentes crean en que la política se mantendrá. Este es el primer enfoque. El otro enfoque, el heterodoxo, señala que no necesariamente hay costos en términos de producción si diagnosticamos que la inflación que vivimos es puramente inercial, lo que habría que dudar. Yo nunca he estado totalmente de acuerdo que sea completamente inercial.

Algo hay que hacer para acabar con la hiperinflación. Tenemos que crear un "ancla", para que todo el sistema se mueva en torno al dólar y, con o sin reforma monetaria, detener la inflación. Pero, para esto se necesitan dólares. Es por eso que el programa heterodoxo de Israel ha sido exitoso. No sólo por la concertación entre el gobierno, empresarios y sindicatos sino, fundamentalmente, por la afluencia masiva de capital extranjero. Esta afluencia de dólares no ha ocurrido en los programas de Brasil, Argentina ni Perú.

Lo que yo recomendaría es que una vez que se detenga la inflación a un nivel de 40%, y se hayan ajustado los precios relativos, se realice un "shock heterodoxo". Esto porque en el Perú los agentes han desarrollado mecanismos de defensa contra la inflación, que hacen que el 90% de la inflación sea inercial. Lo que sí sería discutible es si este



"Este gobierno sabe que tiene que hacer el ajuste, pero también que el costo es altísimo."

"shock" debiera ser impuesto por el gobierno, hacerse a través de una reforma monetaria o mediante la concertación. Yo creo que dado el caos que existe actualmente en el Perú y la imposibilidad de concertar por la falta de credibilidad, se debería ir a un congelamiento de precios impuesto por el gobierno.

Claro, el peligro de esta opción sería que los precios fijados no fueran de equilibrio. Ese sería el riesgo de experimentar, pues la incredulidad cada vez sería mayor. Pero pienso que es la única salida. No creo en ajustes graduales ni en reformas monetarias. Un tercer elemento necesario sería reestablecer los lazos internacionales. El Apra debe olvidarse de sus experimentos. Su principal responsabilidad es llevar al Perú a las elecciones del 90.

VELARDE: Existen dos problemas ligados pero que son distintos. El primero es corregir los precios relativos. El ajuste de precios relativos que realizó AP al final de su gobierno le permitió al APRA ejecutar su política de congelamiento. Sin embargo, el margen se les ha agotado de lejos y es momento de ajustar precios relativos.

El segundo es cuál es el ritmo de crecimiento de la inflación y qué presiones existen para que crezca aún más. Esto sería la política

desinflacionaria. Coincido con Folke y Jürgen en que la política monetaria restrictiva no tiene por qué ser tan recesiva. La razón por la que usualmente es recesiva es porque los precios no terminan de ponerse de acuerdo. Cuando se frena el gasto nominal, los precios siguen subiendo porque las expectativas pueden no ser favorables, como dice Folke, o por la inercia inflacionaria, a la que se refiere Jürgen.

La solución es clara: reducir el déficit fiscal. Ahora, la reducción del déficit no tiene por qué ser recesiva. Sustituyo un impuesto —el impuesto inflación—, por un gravamen más explícito. Lo recesivo, en realidad, es sustituir financiamiento externo por emisión.

Esto tiene que hacerse mediante el incremento de los impuestos al nivel del 85, lo que implicaría aumentar los precios sustancialmente. Y a través de la reducción del déficit cuasifiscal, lo que estaría ligado a la corrección de precios relativos.

DEBATE: ¿Cómo detenerlo sin costo?

VELARDE: No sé. Gran parte de la recesión que estamos experimentando ya es independiente del esquema de ajuste que se quiera o pueda hacer. Es, simplemente, incapacidad de mantener el nivel de gasto del año anterior. Ya no hay

dólares que quemar, ya no podemos seguir prestándonos del BCR. El ajuste realmente sería más suave si pudiéramos obtener financiamiento de afuera. Quisiera que la transición fuese más suave.

KAFKA: Al comparar el costo del ajuste versus el del "no ajuste", se ignora que a igual crisis igual recesión. Además, el "no ajuste" no es selectivo, sino que es tremendamente desordenado e implica dejar que algo impersonal como la inflación se ocupe de hacer el ajuste. Los políticos siempre tienen la tentación de hacer las cosas buenas y dejar que otros, en este caso la inflación, hagan las malas. La recesión puede ser mucho mayor si no hay ajuste. Por otro lado, el "ajuste" puede ser masoquista si no se reciben recursos de los organismos financieros internacionales. Los organismos financieros sugerirían tomar las mismas medidas económicas pero con apoyo financiero. El político puede no desear la ayuda externa pero, desde el punto de vista del país, es mejor recibirla, pues el ajuste es insostenible sin apoyo externo.

DEBATE: *¿Hay conciencia de la gravedad de la crisis?*

KAFKA: No. El gobierno cree que una serie de "paquetes" graduales permitirán solucionar el problema y llegar a las elecciones. Usando el ejemplo de la olla de presión, es como querer resolver el problema levantando la tapa y no disminuyendo la llama que alimenta el fuego. Además, al hacer el ajuste, los políticos siempre pueden tener una salida política. En el extremo, pueden no hacer nada y ser arrojados del cargo. Siempre pueden decir que no se les dejó hacer "ajuste" cuando en realidad, nunca lo pensaron hacer. En estas salidas políticas, siempre buscan a un chivo expiatorio que termina no beneficiando al país.

DEBATE: *¿De qué depende que haya hiperinflación?*

KAFKA: La respuesta es tautológica. De que haya conciencia de la necesidad del ajuste o no. Pero como no la hay, los siguientes 6 meses son cruciales. Si no se toma conciencia de la gravedad de la crisis y de la necesidad de ir al fondo del

problema, nos podemos deslizar en un proceso hiperinflacionario que, inclusive, podría hacer imposible la gestión de los futuros gobiernos.

SCHULDT: Siempre que la inflación se acelera a ciertos niveles, el gobierno se encuentra entrampado. Este gobierno sabe que tiene que hacer ajuste, pero también que el costo es altísimo. Por ello, su problema es saber qué maximiza su función de utilidad política.

Sobre esto creo, en primer lugar, que el Congreso aprista de agosto es definitorio. Se está esperando hasta ese momento. En segundo lugar, la conferencia de Alan García en Ayacucho es preocupante. Parecería que el Presidente todavía quiere hacer la gran revolución. Lo importante es, qué alianza política va a formar el 28 de julio. Esto los economistas muchas veces no lo vemos, pero el Presidente sí: para aplicar un "paquete" se tiene que explicitar la alianza política implícita a ese paquete. En ese momento, se va a saber en base al apoyo de qué grupos va a sobrevivir hasta el 90 o si quiere un autogolpe.

Lo paradójico en todo este asunto es que un ajuste ortodoxo implica actualmente una alianza mucho más revolucionaria que el "ajuste gradual" del gobierno por el impac-

*"De todas
las propuestas
de cambio
de largo
plazo no se
hizo ninguna"
(Schuldt)*

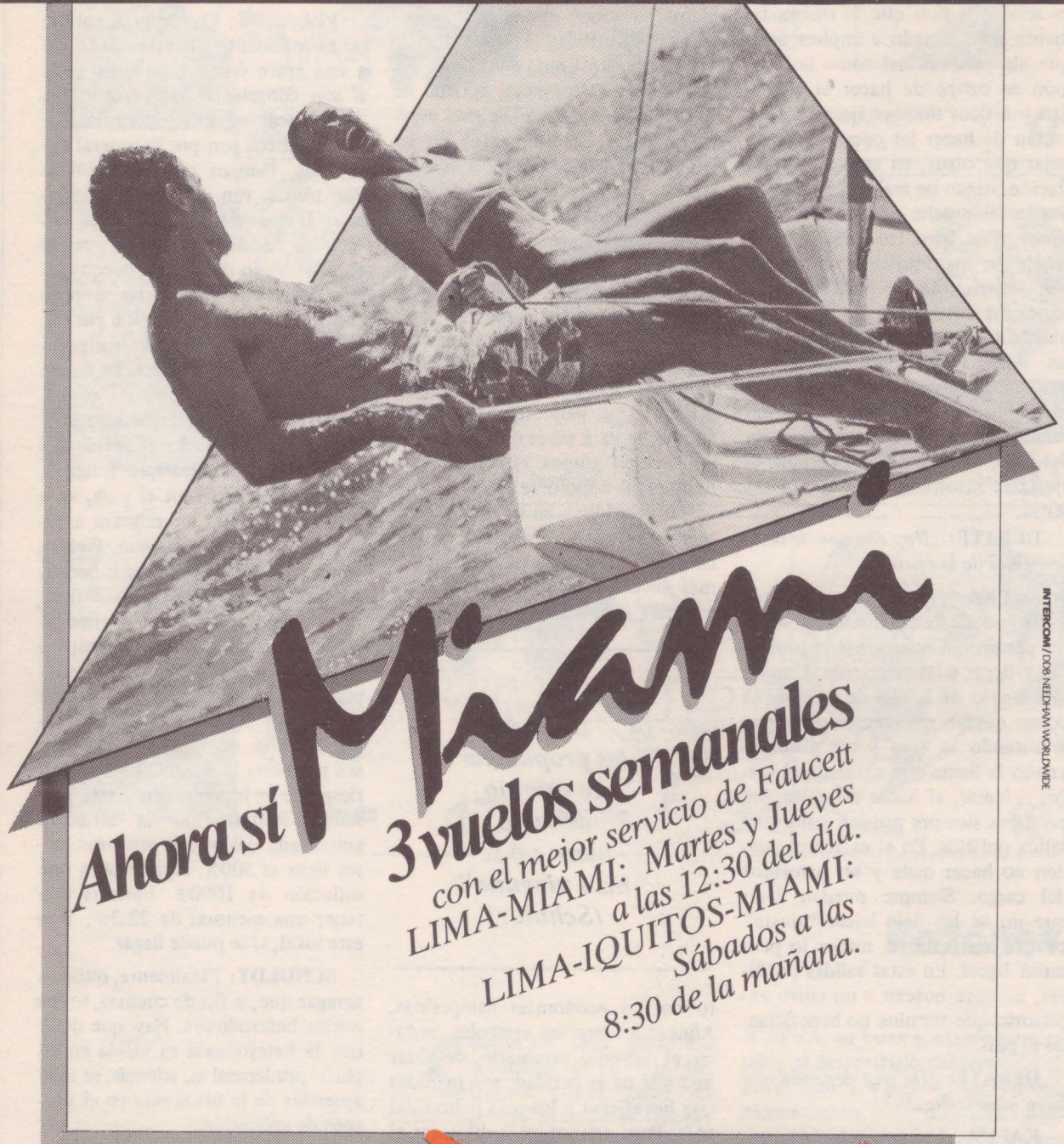
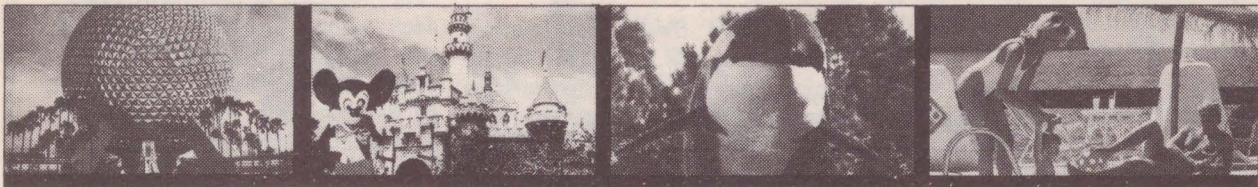
to en las economías campesinas. Alinear los precios agrícolas, reducir el subsidio cambiario, devaluar más allá de la paridad, son medidas que benefician a los más pobres del país. Pero esto se va a dilucidar al interior del partido. Aún no está clara la alianza que Alan García va a establecer en los próximos meses. Los dos meses siguientes son críticos. Hasta allí no se puede decir nada, pues Villanueva y el Ministro de

Economía no han dicho nada. Hay que esperar hasta el 28 de julio para saber si vamos a tener hiperinflación. Aunque en abstracto puedo decirte que, para mí, la hiperinflación resulta de la imposibilidad de poder establecer acuerdos estables en una sociedad. Cuando se desata la guerra civil, allí se llega a la hiperinflación.

VELARDE: Creo que el gobierno es consciente que estamos frente a una grave crisis. Lo que no sé es si son conscientes que ésta puede desembocar en una hiperinflación. Los políticos son por lo general optimistas. Piensan que las medidas que toman van a corregir la inflación. Inclusive si adoptan estas medidas lo hacen presionados porque el dólar negro se disparó, porque no hay dólares para importar, porque el MEF no autoriza gastos o porque el BCR no quiere imprimir más billetes. Es decir, siempre lo hacen una vez que el hecho está consumado. Siempre creen que algo bueno, como la subida del precio del cobre o los dólares que traiga la Shell para invertir en el país, va a suceder. Por ello, se rehusan a tomar medidas impopulares. Pienso, como Folke, que con la inflación siempre hay gente que se beneficia. Pero creo que cuando la inflación aumenta mucho, el consenso para reducirla es más amplio. Cualquier plan versus la hiperinflación recibe acogida en todas las clases y sectores. Por ello, no sé hasta qué punto sea necesaria la alianza. Creo que el riesgo de la hiperinflación está presente. Actualmente la inflación anualizada de los seis primeros meses llega al 500%. Para llegar a una inflación de 1000% bastaría con tener una mensual de 22.3%. Y, a este nivel, sí se puede llegar.

SCHULDT: Finalmente, quisiera agregar que, a fin de cuentas, todos somos heterodoxos. Hay que decir que la heterodoxia es válida en un plazo prudencial si, además, se sabe aprender de la ortodoxia en el proceso de aplicación.

KAFKA: Ahora no somos ni heterodoxos, ni ortodoxos, ni nodosos, ni monetaristas. En los extremos actuales, todas las posiciones se unen y tenemos que todos somos realistas u optimistas o pesimistas.



Ahora sí

Miami

3 vuelos semanales
con el mejor servicio de Faucett
LIMA-MIAMI: Martes y Jueves
a las 12:30 del día.
LIMA-IQUITOS-MIAMI:
Sábados a las
8:30 de la mañana.

INTERCOM / DOB NEEDHAM WORLDWIDE

Faucett
Primera Línea Aérea del Perú

UNMSM-CEDOC

El Valor del Dinero

Carlos Alberto Seguí

No creo necesario —ni posible para mí— referirme a los análisis de la situación económica de nuestro país en sus diversos aspectos, pero sí vale la pena insistir en uno de ellos, que tiene más importancia que la que comúnmente se le adjudica: el aspecto psicológico.

Partamos de la base de que todo tiene para el hombre una característica que lo califica definitivamente: el significado. Las cosas no son, en realidad; significan.

SENSACION Y PERCEPCION

Para comprender esto, si analizamos el acontecer psicológico, veremos muy fácilmente que lo único que nos informa sobre el mundo exterior son nuestras *sensaciones*, es decir, aquello que los sentidos nos ofrecen respecto a él, el conjunto de hechos físicos del exterior que nos son transmitidos por los órganos sensoriales.

Se trata de datos crudos que deben constituirse en *percepciones* para representar algo. Un conjunto de vibraciones que nos transmiten los sentidos no tiene real valor y solamente adquiere relevancia para nosotros si lo relacionamos con todo lo que se ha ido almacenando en nuestra psiquis a lo largo de la existencia. Recién entonces adquieren una posición determinada en nuestro acontecer vital.

Este hecho nos enfrenta con un misterio hasta ahora insoluble: cómo los fenómenos físicos se con-

vierten en fenómenos psicológicos. Una visión de colores y formas, unida a la sensación de temperatura, por ejemplo, no nos serviría de nada si no lo relacionamos con anteriores conjuntos similares y lo convertimos así en una percepción: *fuego*. Las sensaciones comienzan entonces a *significar* algo y a provocar fenómenos vitales importantes: emociones, decisiones y acciones conscientes e inconscientes.

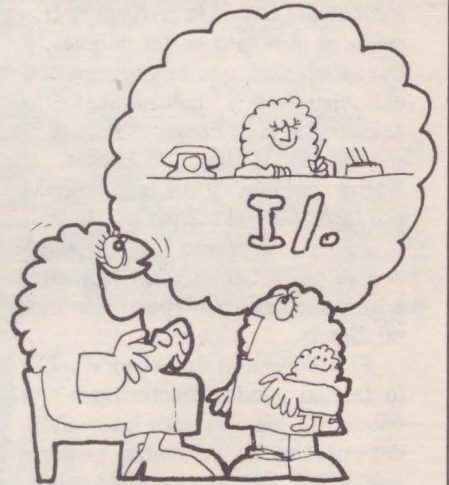
Como otro ejemplo, grupos de cifras referentes al valor de la moneda no son sino elementos sensoriales que adquieren significados diferentes para cada uno de los percipientes. No significarán nada para algunos pero, para otros, significarán riqueza y tranquilidad y producirán euforia y acaso fenómenos motores o actividades musculares varias, como la risa. Pueden, por el contrario, producir miedo, depresión, etc. Es, pues, el significado el que determina las características humanas de la reacción.

Pero el significado es el producto de los fenómenos psicológicos que las sensaciones despiertan cuando se relacionan con otras sensaciones, con ideas, recuerdos y con todo el pasado de nuestra realidad vivencial.

Si no tomamos en cuenta la importancia de este fenómeno no podremos nunca comprender a los demás ni el acontecer vital en el que se desenvuelven.

HISTORIA PERSONAL Y MOMENTO PSICOLOGICO

Hay otro hecho que debemos considerar: el significado depende, no solamente de la historia personal sino que se halla influido definitivamente por factores del presente histórico individual y social. Un aumento del valor que damos al dólar, por ejemplo, puede significar muchísimo en una sociedad "dolarizada" y nada en aquella que desconoce esa moneda. Es por eso que



debemos preguntarnos, ante cualquier fenómeno actual, qué significa para un hombre en un momento de su historia personal y social, lo que nos llevará, indudablemente, a embarcarnos en análisis complicados, que, a veces, se hacen imposibles.

VALORACION

En nuestra sociedad están ocurriendo una serie de fenómenos que nos obligan a mirarla detenidamente. Es un hecho que los valores han ido cambiando y, con ello, el significado de lo que caracteriza a nuestra sociedad y nuestra cultura, con el resultado de que nos exaltamos o nos deprimimos al influjo de acontecimientos que no nos hubieran producido tales reacciones en otros momentos de nuestra historia.

Las sociedades se han movido siempre entre antítesis que cambian, pero influyen siempre decisivamente. Si recordamos un poco, veremos, por ejemplo, cómo la relación dinero-honor (para hablar de una) ha variado notablemente. Si tratamos de comprender este hecho, veremos el contraste lingüísti-



co que ello conlleva.

Nuestro Diccionario Académico define *honor* como: "Cualidad moral que nos lleva al más severo cumplimiento de nuestros deberes respecto al prójimo y de nosotros mismos. 2/ Gloria o buena reputación que sigue a la virtud, al mérito o a acciones heroicas, la cual trasciende a las familias, personas o acciones mismas del que se la granjea. 3/ Honestidad y recato en las mujeres, y buena opinión que se granjean con esas virtudes" y, naturalmente, lo emparenta con *honra*: "Estima y respeto de la dignidad propia. 2/ Buena opinión y fama adquirida por la virtud y el mérito".

La palabra *dinero* (de *denarius*), por su parte, señala principalmente a lo monetario, sin repercusión moral directa.

El predominio de lo moral sobre lo factual puede caracterizar a una época. En algunas eran las cualidades morales las valoradas, es decir que se les adjudicaba algún valor. En otras, es lo factual lo que predomina. Basta con recorrer la literatura para convencerse de cómo el honor fue en un tiempo lo importan-

se convierte cada vez más en la razón obligada de nuestras acciones.

Por supuesto que, para algunos, la conquista del dinero es fácil por razones emparentadas con la organización social en la que vivimos y pueden, por ello, "darse el lujo" de pensar en la forma más honorable en la que su obtención se realiza. Para otros, por las mismas razones, se hallan cerrados, o son de difícil transitabilidad los caminos "honrados" y, si su historia personal lo facilita, recurren a otros medios, dejando de lado su mayor o menor "honorabilidad". Es lo que hallamos como base de la delincuencia en todas sus formas, que pueden variar desde el asalto a mano armada hasta las especulaciones financieras, que no se detienen mucho a considerar la honorabilidad en ellas envuelta.

Entre estos dos extremos hallamos las más diversas formas de "ganar más dinero": la estafa, el dolo, el aprovechamiento, etc.

Para los psicólogos existe otro aspecto interesante: el de la "guerra emocional" que se produce entre las instancias energéticas que determinan la conducta. Según la fuerza relativa de ellas los resultados varían desde los casos en los que el comportamiento "no honorable" no origina en el individuo reproches, arrepentimientos o sentimientos de culpa hasta aquellos en los que origina angustia, temor, auto-castigo, que desembocan muchas veces en psicopatología más o menos grave: psicopatías, sugestibilidad aumentada, histeria y otras manifestaciones semejantes.

Ahora bien; la adquisición del dinero tiene muchos aspectos que no es ésta la oportunidad para estudiar, pero quiero referirme a uno: lo que conocemos como la "racionalización".

RACIONALIZACION

Llamamos racionalización a la tendencia a buscar "razones" que expliquen y justifiquen ante la presión moralizadora del individuo y la sociedad, acciones que, sin ellas, tendrían que ser reconocidas como "malas".

No se trata de justificaciones liberadas, ni de mentiras conscientes; las racionalizaciones se im-

nen como verdaderas y éticamente justas.

Todos racionalizamos. Lo hace aquel que falsea su declaración de impuestos porque "al fin y al cabo, alguien se roba el dinero en el camino". Lo hace quien asalta un banco porque "todo ese dinero ha sido mal obtenido" y racionaliza el que, como Poggi —para citar un caso extremo— manifiesta que eliminó a su víctima porque, de otra manera, hubiera sido liberada y hubiera seguido descuartizando.

La racionalización es, pues, ca-



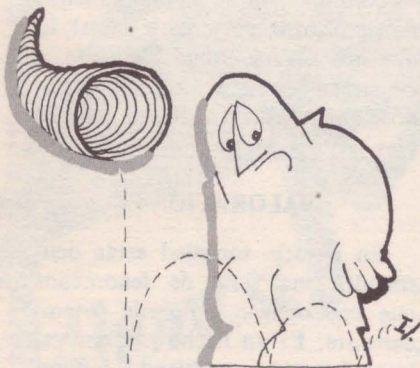
paz hasta de convertir para nosotros algo malo en bueno, algo dañino para la sociedad, en beneficioso.

Toda violencia delictiva puede ser racionalizada.

He aquí que nos hallamos con dos fenómenos determinantes: por una parte, el significado que el dinero ha adoptado en nuestra sociedad y la caída de la formación ética, lo que da como resultado el que pueda pensarse o adoptar conductas que a ello llevan como: "Adquirir dinero es lo esencial; la manera de hacerlo es secundaria" o "Ante el valor primordial del dinero, no vale la pena tomar en consideración otros valores" —los morales, por ejemplo—, que se convierten en irrelevantes, lo que nos lleva a adoptar racionalizaciones más o menos aceptables.

La racionalización es lo más común en la política. El político puede usarla ante toda acción, por absurda y dañina que sea, y tratar de hacerla pasar —no siempre exitosamente— como "razón" ante la opinión pública.

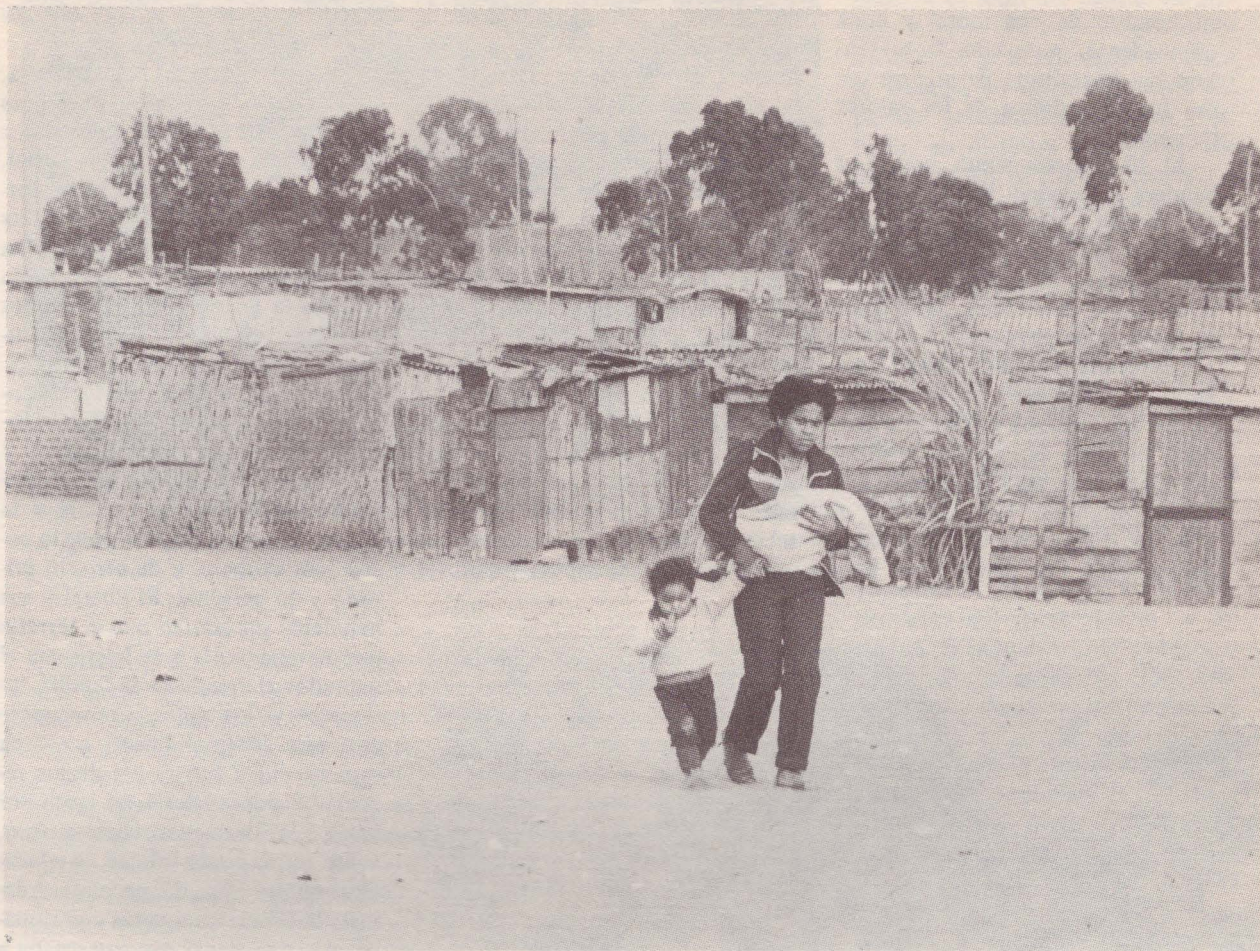
Al exponer todo lo anterior, estamos, por supuesto, simplificando y esquematizando, pero creo que contribuimos, aunque fuera en forma mínima, al estudio de fenómenos importantes en la historia de nuestra patria.



te, muy por encima del dinero, hecho que se ha modificado polarmente.

LA REALIDAD PERUANA DE HOY

Todas estas reflexiones vienen a cuento si enfrentamos la realidad peruana. Es indudable que, en ella, el valor del dinero es ahora lo primordial y que el adquirirlo parece el fin mayor de la vida. Y esa adquisición, en la ausencia de valores morales que representarían el honor,



Iglesia, Esterilización y Neoliberalismo

Jeffrey Klaiber S.J.

En abril de este año la Cámara de Diputados aprobó un proyecto de ley que habría permitido la esterilización voluntaria como un medio normal de control de la natalidad. La Iglesia Católica, así como otras instituciones y personas que hablaron en su propio nombre, reaccionaron fuertemente contra la medida. Además, la polémica se desató justamente ante una inminente visita papal que, por su parte, sirvió para crear un ambiente adverso al proyecto. Frente a estas presiones, el Senado, que había recibido el proyecto de la Cámara Baja, lo dejó en suspenso mientras amainaba la

tempestad. Algunos periodistas, recurriendo a esquemas estereotipados, tildaron a la Iglesia de ser fuerza “conservadora” por haberse opuesto a una medida “progresista” que habría beneficiado a todo el país. Semejante caricaturización, sin embargo, pecaba de superficial y no llegaba al fondo del asunto. En realidad, la cuestión de la esterilización es sólo uno de los varios puntos de fricción que han surgido entre ciertas corrientes políticas y la Iglesia católica en los últimos años.

La polémica sobre la esterilización reveló la existencia de corrientes de opinión muy divergentes en el seno de la sociedad peruana acer-

ca de los valores básicos que conciernen a la vida, la dignidad de la persona, la familia y la filosofía misma que debería orientar la sociedad. En líneas generales, el debate actual representa la continuación, en nuevas circunstancias y tras muchos cambios históricos, de un antiguo antagonismo existente entre dos humanismos fundamentalmente opuestos: por un lado, el liberalismo racionalista que surgió en el siglo XVIII y que cuestionaba el derecho de la Iglesia, o de la religión en general, a opinar sobre temas fundamentales de la vida pública o la marcha de la sociedad; y por el otro, el humanismo cristiano, que

en nombre de una moral y ética trascendente, rechazaba la pretensión del liberalismo de erigirse como fuente suprema de los valores humanos.

El liberalismo tomó como su bandera la máxima libertad de cada miembro de la sociedad para realizarse y buscar la "felicidad". En cambio, rechazaba cualquier injerencia o influencia, como la de la Iglesia, que propusiera limitaciones sobre esa búsqueda. Desde Rousseau a Marx (y Marx fue un heredero del liberalismo) y Milton Friedman, la única norma fundamental del bien obrar para el liberal es el mismo hombre. Se entiende, el hombre dotado de una capacidad de razonar y con una libertad bási-

Ilustración y del siglo XIX tenía algo de razón en oponerse a la influencia de la Iglesia. Para él, la Iglesia representaba una mentalidad medioeval y colonial ya superada. Concretamente, con frecuencia la Iglesia avalaba regímenes absolutistas y grupos conservadores que no se dedicaban precisamente a la liberación del hombre. Por un lado, la Iglesia defendía una moral individual —la honestidad, la integridad personal, la caridad privada— pero no una moral social, salvo en casos excepcionales, tales como las reducciones de los Jesuitas en Paraguay, etc. Por otra parte, los liberales tampoco poseían una visión social del hombre, ni mucho menos una "opción preferencial por los

precisamente el siglo XIX: el siglo de la República Liberal.

Recién en el siglo XX la Iglesia, bajo la influencia de las encíclicas de León XIII y Pío XI, comenzó a adquirir una mentalidad más social. El liberalismo también se transformó en corrientes políticas con una visión más social de la realidad. Sin embargo, no se liberó de su recelo frente a la Iglesia, que para muchos políticos, representaba una institución anacrónica que carecía de legitimidad para intervenir en cuestiones políticas y sociales. Aparentemente, la tensión entre la Iglesia y el liberalismo y sus nuevas manifestaciones políticas, se reducía a la distinción entre lo público y lo social, por un lado, y de otro, lo privado y lo personal. El liberal y sus herederos presumían que el terreno que correspondía a la Iglesia era el segundo: el mundo de la familia, las mujeres y los niños. Consecuente con esta idea, el liberal aceptaba que sus hijos fueran a colegios regentados por la Iglesia, no tanto por amor a la formación religiosa, sino, sobre todo, por la calidad de educación que se impartía en ellos. Además, la Iglesia raras veces cuestionaba el orden social que sustentaba a las clases adineradas.

El liberalismo pasó a formar parte del ideario del Partido Aprista que, aunque se nutrió de la visión reformista de Haya de la Torre, también absorbió algunos de los esquemas y sentimientos anticlericales de Manuel González Prada. Por cierto, el propio Haya tuvo el tino político de distanciarse de ese anticlericalismo con el fin de aproximarse a los sentimientos religiosos de las clases populares. No obstante, como parte de su herencia histórica, el APRA exhibía algunos de los rasgos de una secta política o religiosa. Se inspiraba casi exclusivamente en las ideas de Haya de la Torre y sólo escuchaba las ideas de otros en la medida en que ellas se conformaban a las ideas del Jefe-Fundador. Por eso, aunque los apristas respetaban las prácticas religiosas de otros apristas, y vieron con agrado la postura anti-comunista de la Iglesia, por lo general aceptaban la doctrina social de la Iglesia sólo en la medida en que avalaba posiciones ya tomadas en el partido.

Por su parte, José Carlos Mariátegui nunca se identificó con el



La Iglesia considera la aplicación de métodos como el aborto y la esterilización, como un atentado contra la dignidad de miles de pobres.

ca para llevar a cabo sus proyectos. Para el humanismo cristiano, el hombre también es el punto de partida. Pero en este caso, el hombre que se toma como norma suprema de "lo humano" es Jesucristo. Por lo tanto, el cristianismo también propone la libertad y la felicidad como valores fundamentales para el hombre, pero en su cosmovisión afirma que estos valores solo se pueden lograr en su plenitud adoptando a Cristo como el modelo por excelencia.

No obstante, la Iglesia no siempre ha practicado su propio mensaje humanístico. El liberal de la

pobres", para citar las palabras de la Iglesia católica en Medellín y en Puebla. Aunque proclamaron los derechos de todos los hombres, en la práctica se limitaron a luchar por los derechos de la burguesía emergente en el mundo occidental. En América Latina los liberales defendían la propiedad privada, pero en general esa defensa no favorecía a los indígenas. Tanto Bolívar como Benito Juárez hicieron leyes que atentaban contra la propiedad comunal de las comunidades indígenas. El peor siglo para el indio en América Latina y en el Perú fue, como observa Manuel González Prada,



La Iglesia volvió a insistir en los métodos naturales de planificación familiar que son, a su juicio, los únicos realmente conformes al plan de Dios.

liberalismo, ni compartió sus esquemas antirreligiosos. Antes bien, intentó forjar una nueva síntesis entre el espíritu religioso del hombre y la lucha política por la justicia social. Sin embargo, esa apertura crítica de Mariátegui se perdió tras su muerte. Recién en los años setenta, algunos grupos de la Izquierda han vuelto a descubrir el potencial positivo de la religión para la construcción de una sociedad más justa.

El liberalismo puro, casi sin cambios sustanciales desde el siglo pasado, se ha conservado sobre todo en la clase empresarial y financiera, y por ende en los partidos que se apoyan en esa clase. En el mundo de las empresas y los bancos con frecuencia rige un criterio que es esencialmente amoral: lo que es bueno para los negocios, vale; lo que no es bueno, no vale. En ese mundo un empresario puede ser un ejemplar padre de familia, pero los criterios que gobiernan su conducta en el ámbito familiar no se extienden a su vida profesional. Los empresarios, financieros y otros profesionales con conciencia cristiana y social han sido, en América Latina, más bien una minoría.

Fue a partir del Concilio Vaticano II, y sobre todo de la Conferencia Episcopal de Medellín cuando la Iglesia cambió radicalmente su papel en la sociedad frente al Estado y los grupos políticos de poder. No solamente en la teoría sino en la práctica también, la Iglesia se volvió nota-

blemente más sensible frente a los sufrimientos de millones de latinoamericanos que viven en condiciones de pobreza y de marginación. Aún más: comenzó a tomar un papel profético, censurando las distintas formas existentes de dominación en América Latina. Ante una Iglesia que pedía cambios estructurales fundamentales, los grupos políticos de la derecha y otros, que conforman el "neoliberalismo", si bien habían atacado a la Iglesia antes por ser "conservadora", ahora se volvieron todavía más agresivos. En adelante, estos grupos se referirán, casi como si fuera una consigna, a "la infiltración marxista en la Iglesia". En el Perú semejante crítica era co-

mún en el seno del partido de Acción Popular durante el segundo belaudismo, y últimamente también se escucha en ciertos sectores del partido gobernante. En Puno y en Piura, en distintos momentos, los dirigentes del APRA han censurado severamente a la Iglesia por su labor social, llegando incluso a querer vincular la acción pastoral de curas y religiosos extranjeros con los grupos subversivos.

El actual debate en torno de la esterilización representa, por lo tanto, tan solo una nueva fase en una larga historia de distanciamiento entre un antiguo liberalismo y la Iglesia. En realidad, la esterilización como medio anticonceptivo ya se había propuesto durante el último gobierno de Belaunde. En el anteproyecto que finalmente se convirtió en la actual ley de población (Decreto Legislativo No. 346: *Ley de Política Nacional de Población*, julio de 1985), se intentó casi disimuladamente intercalar un artículo que habría permitido la esterilización. Aunque dicho anteproyecto rechazó el aborto como medio de reducción de la fecundidad, admitió por otra parte la esterilización voluntaria. Señalo dos casos en que sería permisible: "riesgo para la salud de la madre", y "riesgo reproductivo". En el segundo caso bastaría sólo la aprobación del Ministerio de Salud para realizar la operación. Así pues, la frase "riesgo reproductivo" claramente daba luz verde a la esterilización como medio normal de control de la natali-



A partir del Concilio Vaticano II, la Iglesia se volvió notablemente más sensible frente a los sufrimientos de millones de latinoamericanos.

Foto: Silvia García

dad. Además, el anteproyecto, tal como en el caso de la moción que se presentó recientemente, fue discutido sólo en comisión y no en el foro público de las Cámaras del propio Congreso. No obstante, frente a las críticas que surgieron, el propio Presidente Belaunde fue contrario a dicha medida. El artículo VI de la ley afirma: "La Política Nacional de Población excluye el aborto y la esterilización como métodos de planificación familiar".

Fue justamente este mismo artículo el que ha vuelto a ser el centro de la controversia reciente. En la primera legislatura ordinaria de 1987 (octubre), se presentó una moción para modificar dicho artículo, con el fin de legalizar la esterilización como método ordinario de planificación familiar. En la Comisión de Población y Familia dos diputados apristas propusieron el siguiente cambio en el artículo: "La política nacional de población, excluye el aborto como método de planificación familiar. Y procede la esterilización voluntaria en las personas que tienen más de tres hijos". Posteriormente, tras una consulta en el Ministerio de Salud, se modificó el texto para decir: "Procede la esterilización voluntaria en aquellas personas que tengan como mínimo 2 hijos" (Dictamen aprobado por la Cámara de Diputados, 15 de abril de 1988).

La Iglesia, al pronunciarse sobre la medida, volvió a insistir en los

se consagró en medios sociológicos en los años 70, y que coincide con el pensamiento de la Iglesia, la explosión demográfica en el Tercer Mundo es sólo parcialmente una de las causas de la pobreza. Pero más verdadera es la proposición: la pobreza misma es una de las causas principales de la explosión demográfica. Es preciso, por lo tanto, dedicar todos los esfuerzos del país a la eliminación de la pobreza con el fin de solucionar realística y radicalmente el problema demográfico. En esencia, el humanismo cristiano busca mantener un equilibrio entre la moral personal, que se refiere a los derechos y las obligaciones de todo ser humano ante su conciencia, y de otro lado, la moral social, que se refiere al bien común de todos, pero dando prioridad a las necesidades de los más pobres.

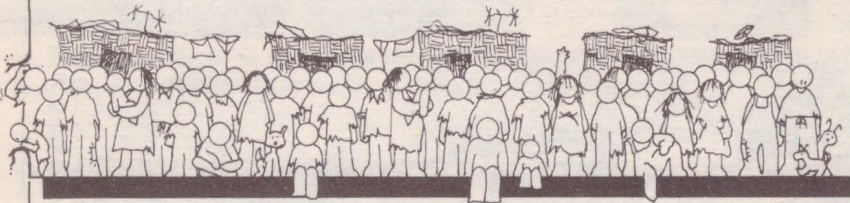
Los esfuerzos de un gobierno para controlar el crecimiento de la población, sobre todo si incluyen métodos que atentan contra la integridad física y psicológica de las personas, que no van acompañados por un programa serio para mejorar las condiciones de salud y cultura de la familia y de la población en general, representan en realidad una forma de antihumanismo. La Iglesia considera la aplicación de métodos como el aborto y la esterilización, como un nuevo atentado contra la dignidad de miles de pobres que ya han sido bastante disminuidos humanamente como consecuencia de haber



En este contexto más amplio, vale la pena preguntarse: ¿en qué consiste una medida poblacional "progresista"? En juego están dos maneras de pensar con dos enfoques profundamente diferentes del hombre. El neoliberalismo, además de pregonar un mercado económico libre, también busca instaurar un mercado moral libre: cada uno en busca de la autorealización con la máxima libertad personal. Pero, el humanismo cristiano critica al liberalismo, y propone una alternativa: ¿en qué consiste la libertad y la felicidad si no brotan de una opción fundamental de sacrificio en favor de los demás? Libre para amar y para crear. Libre para construir y ser solidario con los demás. Libre para dar su vida por los demás. La doctrina social de la Iglesia se inspira en la misma visión del hombre que orienta su doctrina con respecto a la ética sexual y la familia. El neoliberalismo también ha sido consecuente, tal vez sin saberlo: ha censurado a la Iglesia por su "oscurantismo" frente a la cuestión de la esterilización, pero también la ha criticado por sus posturas sociales. ¿Quién finalmente decidirá cuál de las dos maneras de pensar es la correcta? Nietzsche concibió toda la historia de Occidente como una larga y prolongada guerra entre Dionisio (el antiguo paganismo) y Cristo. Y bajo distintas formas sutiles o evidentes la lucha sigue hasta el día de hoy.

métodos naturales de planificación familiar que son, a su juicio, los únicos realmente conformes al plan de Dios. Al mismo tiempo, tal como lo había señalado en otras cartas pastorales anteriores, la Iglesia resaltó la importancia de encuadrar la cuestión de los "métodos" dentro de una visión espiritual y social del hombre. Sobre todo, señalaron los obispos, no se debe desvincular la planificación familiar del tema de la justicia social. En una fórmula que

nacido en una sociedad que los margina desde el comienzo de la vida. Además, es importante tomar en cuenta el hecho de que, en buena medida, los problemas sociales en el Perú son el resultado de la mala formación humana que han recibido muchas personas que viven en condiciones de pobreza. Ciertamente, fomentar la difusión de métodos de control que van en contra de la dignidad del hombre no contribuye a la formación moral de la gente.

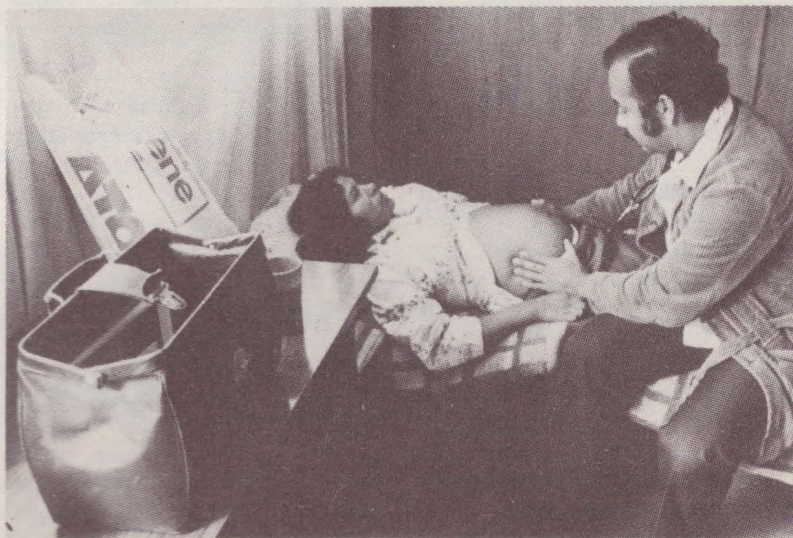


Esterilización: Eppur si Mouve

Giovanni Bonfiglio

El 14 de abril del presente año fue aprobado en la Cámara de Diputados un proyecto de ley que legaliza la esterilización voluntaria en aquellas personas que tengan como mínimo dos hijos. El proyecto fue presentado por el diputado Fernando Pilco Deza (APRA), presidente de la Comisión de Población y Familia de esa Cámara y también llevaba la firma de diputados de otras bancadas. Luego de su aprobación por unanimidad, este proyecto de ley deberá ser discutido y sancionado en la Cámara de Senadores, antes de poder convertirse en ley.

Hasta ahora la esterilización sólo puede practicarse legalmente en el país en aquellos casos donde un nuevo embarazo ponga en riesgo la salud de la madre. Pero, como veremos más adelante, la esterilización se practica ampliamente de un modo informal. Es decir, fuera del sistema de salud oficial, en consultorios privados. El proyecto aprobado en Diputados tiene por objeto permitir la esterilización voluntaria como una simple medida de planificación familiar en los servicios de sa-



Tanto el hombre como la mujer esterilizados son fisiológicamente idénticos a una persona fértil, ni psicológica ni sexualmente están disminuidos.

lud pública. Los considerandos de este proyecto inciden en aspectos de orden demográfico y en los lineamientos de política de población aprobados en el país, uno de los cuales consiste en disminuir la fecundidad y ofrecer servicios de anticoncepción, a fin de que las personas puedan decidir libremente sobre el número de hijos que desea tener (Decreto Legislativo 346 de Julio 1985).

LAS OBJECIONES

Luego de la aprobación de este proyecto, las reacciones no se hicieron esperar. Aparecieron numerosas objeciones y críticas, en especial por parte de elementos del clero e incluso por voceros de la izquierda, además de algunos con-

servadores. Todas estas críticas se sustentan en argumentos débiles y falaces, a veces también en ignorancia. Procederemos a tratar por separado cada una de ellas.

1. El argumento de que la esterilización atenta contra la función reproductiva humana en realidad no tiene sustento, pues el carácter *voluntario* (es decir, consciente e informado) supone una decisión libre que no puede ser enajenada. Desde este punto de vista, la esterilización debe ser vista como una medida anticonceptiva más, con la diferencia que es irreversible (la moderna microcirugía la hace reversible en buen número de casos, pero para efectos prácticos podemos considerarla como irreversible, pues esa es la intención del interesado en esterilizarse, de otro modo elegiría otro





Lo que para personas pudientes es un deseo legítimo de evitar tener hijos por razones de planificación, se le niega a personas de escasos recursos.

método anticonceptivo. Por otro lado, no es necesario ser jurista o constitucionalista para comprender que la esterilización voluntaria debe ser un derecho de todos. Ni moral ni legalmente se puede negar este derecho. Como han afirmado algunos juristas, la prohibición de la esterilización voluntaria sería anti-constitucional.

2. El argumento de que está contra la vida, tampoco tiene asidero alguno. La esterilización impide la fecundación, por lo tanto, es antes de la vida y no posterior a ella.

3. El argumento de mutilación o "castración", es también erróneo y hasta despectivo. La castración es la eliminación física de órganos que, además de la función reproductora, generan hormonas que dan rasgos sexuales. La esterilización no supone la eliminación de ningún órgano fisiológico. Tanto el hombre como la mujer esterilizados son fisiológicamente idénticos a una persona fértil, ni psicológica ni sexualmente están disminuídos, sólo que sus células reproductivas no alcanzan la fecundación. La desinformación y la ignorancia sobre el tema obliga a este tipo de aclaraciones que pueden encontrarse en cualquier manual de anatomía humana para estudiantes de secundaria.

4. Otra objeción consiste en señalar que es un método "extremo" y que antes de acudir a él hay otras posibilidades, como son los métodos anticonceptivos temporales y reversibles, en sus distintas gamas de po-

sibilidades. En realidad este argumento, que aparentemente tiene algún asidero, no considera una serie de aspectos centrales: En primer lugar, hay que considerar que la ventaja que la esterilización ofrece, frente a cualquier otro método, es su *infalibilidad*. O sea que el esterilizado (o esterilizada) tiene la seguridad de que no corre el riesgo de un embarazo no deseado. Por otro lado, tiene la gran ventaja de que es una medida única, con lo cual se evita las complicaciones que conllevan todos los otros métodos anticonceptivos que requieren de prácticas permanentes. Frente a esto: ¿Por qué no admitir la posibilidad de la esterilización voluntaria, que la medicina moderna nos ofrece?

5. Una última objeción que merece ser tratada, es aquella que indica el mal uso que se puede hacer de estas intervenciones quirúrgicas, aludiendo indirectamente a la posibilidad de practicarla sin las condiciones médicas adecuadas o sin el debido consentimiento del interesado. En realidad esta no es una objeción en contra de la esterilización voluntaria, sino es una preocupación sobre sus posibles usos incorrectos, lo cual es otra cosa. Esta preocupación es correcta y la comparto, pero es la misma preocupación que reviste el uso de casi todos los beneficios de la moderna tecnología, en todos los campos. En el fondo de esta argumentación, existe en realidad una actitud negativa y pesimista hacia lo

moderno. Actitud que conlleva además una carga paternalista y autoritaria; se dice indirecta o inconscientemente: nuestra población no está capacitada para el uso de estos métodos, se abusará de ella, se cometerán atropellos, etc. Frente a esto habría que decir que las posibilidades de la mala aplicación (o del arrepentimiento) no nos debe hacer pensar en eliminar la posibilidad de la esterilización, sino en prevenir los inconvenientes que pueden presentarse. No podemos comportarnos frente a la modernidad como quien no deja salir a su hijo a la calle, por temor a que sea arrollado por un auto.

LA IRONIA DE LOS HECHOS

Estoy convencido de que a raíz del debate público suscitado por el proyecto de ley sobre esterilización voluntaria, muchas personas se han enterado recién que la esterilización no es un método anticonceptivo legalizado.

Aunque la ley sólo faculta esta operación en casos de "alto riesgo de salud", son muchas las personas en el Perú que se han esterilizado sin que su salud estuviera en peligro, y sólo lo hicieron para evitar de una vez por todas el temor a un embarazo no deseado. Lo irónico

Foto: Carlos Domínguez



Gran cantidad de peruanos no tienen acceso a la esterilización voluntaria.

**DISTRIBUCION PORCENTUAL DE LAS MUJERES UNIDAS DE ENTRE 15 Y 44 AÑOS,
POR METODO ANTICONCEPTIVO UTILIZADO, PAISES ESCOGIDOS DE AMERICA LATINA**

PAIS	Total	Usan algún método						No usan ningún método	Total
		Esterilización	Píldora	DIU	Ritmo	Con-dón	Otros		
Costa Rica (1981*)	65.1	17.8	20.6	5.7	6.2	8.4	6.5	34.9	100.0
El Salvador (1978)	34.4	18.0	8.7	3.3	1.7	1.5	1.2	65.6	100.0
Guatemala (1983)	25.0	11.1	4.7	2.6	3.4	1.2	2.0	75.0	100.0
Honduras (1984)	34.9	12.3	12.7	3.8	2.9	0.9	2.4	65.1	100.0
México (1982*)	47.7	13.7	14.2	6.6	3.8	0.9	8.5	52.3	100.0
Panamá (1984)	58.2	32.8	11.8	6.0	2.3	1.6	3.7	41.8	100.0
Puerto Rico (1982)	70.4	44.1	9.3	4.1	5.5	4.6	2.8	29.6	100.0
Rep. Dominicana (1983*)	45.8	27.5	8.6	3.8	1.1	1.5	3.3	54.2	100.0
PERU (1986*)	46.0	6.1	6.5	7.4	17.7	1.0	7.0**	54.0	100.0

* Mujeres de entre 15 y 49 años de edad.

** En el caso del Perú, Otros significa: retiro (4%), métodos folklóricos (1%), inyecciones (1%) y vaginales (1%).

Nota: Entre paréntesis se cita el año de las encuestas; los totales parciales pueden no coincidir pues han sido redondeados.

Fuente: **Perspectivas Internacionales en Planificación Familiar**. Número Especial 1987.

Los datos sobre Perú han sido tomados de la ENDES (INE 1986).

es que sólo ahora la mayoría de estas personas han reparado en que han realizado algo "ilegal" ¿Y cuántas son? Nada más que unas 103,000, solamente entre las mujeres (lamentablemente no contamos con estadísticas sobre esterilización masculina).

Quien da este dato es nada menos que el Instituto Nacional de Estadísticas, que en 1986 realizó una encuesta nacional sobre demografía y salud (ENDES) para conocer entre otras cosas cómo se "cuidan" las mujeres peruanas. Los resultados son los siguientes: en primer lugar las mujeres peruanas usan en mayor porcentaje el ritmo como método anticonceptivo (17.7%), en segundo lugar el dispositivo intrauterino (DIU) (7.4%), en tercer lugar la píldora (6.5%) y en cuarto lugar ¡sorpresa! la esterilización con 6.1% (ver cuadro). Si consideramos que las peruanas unidas constituyen cerca de 1'700,000 veremos que por lo menos 103,000 se han esterilizado.

Podríamos preguntarnos ¿dónde se han esterilizado tantas personas, si en los hospitales estatales no es algo permitido, salvo casos de alto riesgo de salud? La respuesta es obvia: en clínicas y consultorios privados. ¿Quién no conoce a una respetable dama que se ha "ligado"? Seguramente hay pocos casos como éste donde es tan flagrante la contradicción entre ley y realidad. Tan es así que nadie persigue a quien comete abiertamente el acto "ilegal" de practicar o someterse a una esterilización.

Cotidianamente aparecen, en periódicos y revistas, entrevistas hechas a personas que declaran haberse esterilizado. Ultimamente fue publicitado el caso de un poeta trujillano que anunció públicamente su esterilización, sin que a nadie se le ocurriera denunciarle o abrirle procedimiento judicial. Hasta hace poco aparecía todos los días en un periódico capitalino, en la página de anuncios, la propaganda de un consultorio médico que ofrece el

servicio de vasectomía y ligadura de trompas. Todos estos hechos muestran la inaplicabilidad de la absurda norma que no reconoce legalmente la esterilización voluntaria. Además de inaplicable, es una norma tipo "embudo", pues está hecha sólo para algunos.

Como en toda ironía, hay un lado triste y doloroso. En este caso lo doloroso está constituido por el hecho de que la gran cantidad de peruanos que no pueden pagar una intervención quirúrgica privada, no pueden tener acceso a la esterilización voluntaria, pues en los servicios de salud pública les es negada esta posibilidad. Lo que para personas pudientes es un deseo (legítimo) de evitar tener hijos por razones de realización de pareja y de planificación familiar, se le niega a personas de escasos recursos, dejándoles la alternativa de métodos anticonceptivos menos eficaces o que obligan a vivir una sexualidad reprimida. Las experiencias de estudios antropológicos acerca de las rela-

ciones sexuales entre personas de edad mayor en sectores populares, muestran una realidad de abstinencia forzada y de autorepresión sexual.

ESTERILIZACION, SALUD Y SEXUALIDAD

Más allá de lo irónico, en la discusión sobre este tema no podemos dejar de lado los aspectos de salud. Es bien conocido, en materia de salud reproductiva, que una alta fecundidad está aparejada con altas tasas de mortalidad infantil y materna.

Otro dato de base en cuanto a fecundidad en nuestro país es el hecho de que si bien la fecundidad está disminuyendo, está por encima del deseo reproductivo. Este desfase entre fecundidad deseada y fecundidad real se da con mayor fuerza en el ámbito rural y urbano-marginal. Es allí donde el número de hijos por familia es bastante mayor al que se desea tener. Frente a esta realidad existe una clamorosa ausencia de servicios adecuados de anticoncepción. Nótese en el cuadro sobre uso de anticonceptivos en América Latina cómo en el Perú se da el mayor índice de prácticas anticonceptivas tradicionales (casi 18%), además de la alta frecuencia de formas deplorables e ineficientes de anticoncepción como es el "retiro". Con lo cual tenemos que el 60% de las mujeres peruanas unidas, no usan ningún anticonceptivo.

Todo esto nos da el cuadro de una sexualidad vivida muy conflictivamente, sobre todo en los sectores populares, que son los que menos acceso tienen a conocimientos y servicios de planificación familiar. Por otro lado, el alto número de embarazos no deseados, explica la alta tasa de abortos existente en nuestro país. Con la penosa secuela de infecciones y muertes, pues todos sabemos cómo se practican la mayoría de abortos provocados.

Desde este punto de vista, la esterilización voluntaria, acompañada de las medidas educativas e informativas adecuadas, debe ser vista como un elemento positivo que puede ayudar a atender esa enorme demanda (muchas veces silenciosa e

inhibida) por servicios de anticoncepción. Es por lo tanto una medida de justicia social hacia los menos favorecidos, pues los sectores pudientes de la sociedad seguirán practicando la esterilización con ley o sin ella. Al igual que es una medida de salud preventiva de gran impacto, ya que puede evitar muchos abortos provocados y otras secuelas negativas de los embarazos en mujeres multíparas.

ESTERILIZACION E IDEOLOGIA

Las reacciones observadas a raíz de la aprobación del proyecto de ley sobre esterilización voluntaria muestran varias cosas muy interesantes. En primer lugar, el espectro metodológico clásico de derecha e izquierda no funciona aquí. En ambos "lados" han aparecido opiniones distintas y opuestas.

En el mismo partido de gobierno, no se observa coherencia ni claridad. La muestra más palpable es el sonoro mutis hecho por los organismos oficiales al respecto. Evidentemente, más que una iniciativa de gobierno o partidaria, es una iniciativa personal surgida a raíz del descubrimiento de un flagrante vacío en la legislación peruana. Pues, cuando se trató de vehiculizar legalmente unos lineamientos de política que inciden en la necesidad de disminuir la tasa de crecimiento demográfico (y por ende de la fecundidad), se encontró el hecho de que en la Ley de Política Nacional de Población (Decreto Legislativo 346) en el artículo VI del Título Preliminar se dice que la esterilización no es una medida de planificación familiar aceptada, por lo que no puede practicarse en los servicios de salud pública.

Es sintomático el hecho de que en la Cámara de Diputados la aprobación del proyecto de ley a favor de la esterilización voluntaria no ha estado precedida de debate, y que fue por unanimidad. En los días siguientes se dio la reacción de la jerarquía de la Iglesia Católica, que fue recogida con amplitud por sectores de ambos lados del espectro político.

Los argumentos esgrimidos en contra del proyecto de ley de esterilización han estado plagados de

falacias (castración, mutilación, temor a que le quiten a la mujer "el sagrado rol de la maternidad", etc.); no faltaron las amenazas de excomunión. Por algunos días pareció que los fantasmas de antiguos inquisidores recorrieran las calles y las salas de redacción de medio Lima. Como dijo un agudo analista hace poco, faltó quien recoja la herencia de Gonzalez Prada, con excepciones honrosas y solitarias.

El debate suscitado posteriormente es muy positivo, porque permite poner en la agenda de discusión temas de trascendencia, que van incluso más allá de las intenciones iniciales de quienes elaboraron el proyecto en mención. Considero que un aspecto central de la discusión sobre este tema, es el hecho de que *la esterilización voluntaria expresa la posibilidad más clara de separar la relación sexual con la reproducción humana*. En mi opinión éste es el aspecto clave que tanta reacción genera en las esferas oficiales de la Iglesia Católica y en los círculos conservadores.

La posibilidad de separar sexualidad y reproducción es una conquista de la humanidad, que debe estar al servicio de las mayorías. Esta conquista, posible gracias a la moderna tecnología anticonceptiva, tiene profundas implicancias en términos de liberación humana. Las ideologías socializantes, al no recoger esta necesidad de liberación individual, pierden paso en la historia. Quizás de ahí viene su coincidencia con el conservadurismo clerical.

COLOFON

Por los argumentos vertidos, se puede afirmar que la esterilización voluntaria es una medida que debe legalizarse. Su justificación debe obedecer no tanto a aspectos demográficos, sino de salud y a aspectos principistas relacionados con el derecho humano básico de decidir libremente el número de hijos que cada uno quiere tener, así como el derecho a vivir una sexualidad plena, sin cortapisas.

Para terminar, creo que en relación a este tema, puede afirmarse lo que dijo Galileo cuando querían convencerlo que la tierra no gira alrededor del sol: EPPUR SI MUOVE.

URBANISMO SOCIALISTA, FUERA DE LIBRETO

Augusto Ortíz de Zevallos

Al asistir como ponente peruano a un Congreso de urbanismo hispano-americano pude observar de cerca la dinámica del urbanismo barcelonés. Viví y trabajé en Barcelona entre el 74 y el 76, en un período bastante estático marcado por los fines y la progresiva extinción del Franquismo. Cuasi-muerto el caudillo, esos años españoles eran poblados por figuras casi paródicas y exageradas, aunque había una actividad creativa intensa y autónoma respecto del sistema político. La censura y el dirigismo buscaban sellar la vida cultural e intelectual aparente, pero en forma más bien errática, lo que era el correlato perfecto de la indisciplina consuetudinaria española. En realidad el código para entender ese escenario político era el humor y sus parábolas: las revistas de caricaturas que se multiplicaban y cuyos personajes aludían oblicua o frontalmente al régimen. Se vivía en latencia de futuro, el que comenzó mágicamente con la muerte del cadáver.

La arquitectura y el urbanismo ocurrían en un espacio bastante autónomo, pero finalmente intercomunicado con el sistema. Había así arquitectura oficial y arquitecturas paralelas a la oficial. Felizmente, algunos oficios españoles tienen la tradición suficiente para no ser meros vehículos de propaganda y por tanto esta dicotomía no adquiría caracteres absolutos. Es decir que había alguna arquitectura comisionada por el Estado, que era de la mayor calidad, progresismo y consistencia; tanto como había arquitectura encargada por uno de los mundos paralelos y no dependientes del Franquismo, que podía ser fácil, mala y reaccionaria.

Las dicotomías eran pues, más referenciales que determinantes.

En ese escenario, Barcelona jugaba un papel fundamental. Esforzándose siempre en ser un centro cultural de avanzada, como ciudad voluntariamente europea, su medio arquitectónico procesaba en primera instancia todas las influencias y tendencias que entonces apuntaban a una revisión de las nociones de

modernidad. Antes, en los 50 y 60, Barcelona había generado uno de los regionalismos más interesantes de la postguerra, en fuerte consonancia con Milán y con la inspiración del Neo-realismo italiano, con el cual compartió la necesidad de sacudirse de la retórica fascista. Ese proceso y esa estilística fueron alentados por el capital regional catalán, notoriamente independentista respecto del centralismo histórico español.

En los 60, la modernización que empezó con el turismo y los Seat (Fiats de nombre hispanizado) había provocado que las escalas económicas de los proyectos cambiaran. En vez de hacer edificios entre medianeras, donde se trataba de elaborar dentro de ciertas constantes tipológicas y de dar respuestas nuevas de textura urbana a la ciudad continua, apareció el problema de gran escala: de cómo abordarlo y evitar la doble depredación, del paisaje y de la identidad, que el turismo conlleva, encontrando respuestas de arquitectura pertinente. En escalas cambiantes, se trataba siempre entonces de responder al lugar.

Los 70 en cambio, marcaron el momento de un cierto necesario cosmopolitismo, rasgo que, por lo demás es una constante barcelonesa.

En parte se requería sobrepasar los marcos locales y nutrir la refle-

el espacio
habitado



Barcelona, panorama de las obras desde Montjuïc.

xión arquitectónica de las ideas de cambio sustantivo que teóricos como Venturi, Rossi o Krier aportaban. Esto produjo una cierta crisis de identidad y de modelos que ahora veo como necesaria y que entonces malentendí como una simulación.

En realidad Barcelona necesitaba re-procesar su permanente y consustancial ambigüedad respecto de lo provincial. Como nunca se ha querido provincia española, sino capital europea; en ocasiones Barcelona se vuelve provinciana del continente, y ya no del país, hasta que logra emerger. A veces, Barcelona se fascina por el último invento, grito o alarido; y a veces lo da ella misma.

Durante los 70 la mejor arquitectura barcelonesa apostó a ser internacional. Algo se cocina siempre allí, en ese siempre sorprendente enjambre que entremezcla todavía una tardía aristocracia catalanista y sus favoritismos, el mundo editorial más avisado de lengua española (lo que siendo catalanistas tiene mérito), revistas, premios, conferencias y... grandes encargos a dedo.

Hoy se cocina más aún, pues Barcelona se prepara para ser olímpica (el 92). Supongo que deba provenir del hecho de que Cataluña tuvo grandes hombres públicos que fueron arquitectos: los modernistas Domenech i Montaner o Puig i Cadafalch; etc; o de que tuvo grandes arquitectos que fueron necesariamente hombres públicos como Gaudí, el que los arquitectos tengan tanta significación cívica y que ello amerite que se les haga encargos de gran magnitud, sin más trámite que

la decisión de una autoridad política. Por añadidura estas autoridades políticas hoy son múltiples, pues aún se sobreponen los restos institucionales del antiguo estado central español con los nuevos marcos federalistas. Y entonces la impresión que uno tiene hoy es que encarga todo el mundo. El Municipio, porque le corresponde y es socialista. Y la Generalitat (gobierno regional) porque no quiere ser menos y es centroderechista y catalanista. Y también los pequeños municipios, de todos los colores.

Estos años Barcelona presenta así una ebullición de arquitectura urbana. La calle y el espacio público son el escenario del debate de ideas y concepciones y el lugar de encuentro de la personalidad actual de la ciudad. Algo de esto pasa en Madrid pero de otro modo y con un sabor más introvertido. Barcelona suele atreverse a más y especializarse en osadías de sabor cosmopolita.

Esta intensificación de las obras e intervenciones y del protagonismo de la ciudad, ocurren ahora ante el horizonte de las Olimpiadas del 92 y según un plan urbanístico que tiene propósitos específicos. El principal y más seductor de ellos es el encuentro de la ciudad con el mar: reemplazando la invasión de usos de depósito que el puerto había provocado. Otro es el de recalificar y complementar aquellas partes de la ciudad que invitan a un uso intensificado: actuar sobre las latencias urbanas. El Ayuntamiento socialista, que entiende su rol en términos muy pragmáticos, dentro de la economía de mercado, viene alentando un proceso urbanístico, concebido inicialmente por el arquitecto y crítico Oriol Bohigas y coordinado ahora por el urbanista Joan Busquets, proceso que se ha basado prácticamente en emparentar de un lado, grandes lineamientos y, de otro, el potencial de inversión privada, e inducirlo a ocurrir en beneficio de la ciudad. Ya que hay un capital expectante de rentas, producto de la renovación urbana, se busca canalizarlo y articularlo en un plan de conjunto. Es un urbanismo principalmente de puertas para afuera; de acciones visibles, de hitos formales. Esta opción, prioriza acrecentar la capitalidad urbanística de Barcelona, antes de lidiar con sus crisis internas, que no son pocas. Tiene algo de la lógica Haussmaniana con París en el diecinueve. Embellecer la ciudad, remontar sus ta-

ras visibles. Volverla toda un gran espacio público.

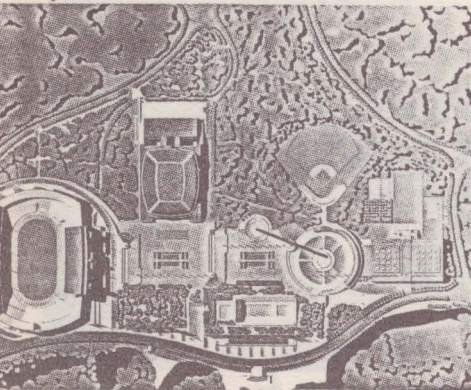
El problema subsiste sin embargo de puertas para adentro. El precio de este urbanismo es que no corrige ni afecta suficientemente los desequilibrios sociales urbanos y permite que el denso submundo barcelonés avance. Al priorizar (por los cortos tiempos que impone la Olimpiada) la ciudad visible a la ciudad oculta, como teatro de transformaciones, se deja continuar un proceso que ciertamente ha afectado la habitabilidad del Centro de Barcelona y lo ha desplazado hacia la ciudad moderna. Antes, uno se daba citas en los cafés de las Ramblas a cualquier hora; hoy son menos y desaconsejables y, ya hacia el puerto, las mafias de droga se poseían de sus territorios impunemente.

La vieja ciudad densa y marinera siempre fue turbia y así la narra Genet, entre otros Barcelonófilos. Pero ese mundo de malandrines empieza a cobrar proporciones desmedidas y nada románticas y el precio es que los mejores espacios urbanos sean un territorio vedado. A ello se agrega —lo que me causa legítima tristeza— que el aburguesamiento barcelonés europeizante de hoy, que hay allí dinero abundante, haga preferir algunos neutros y ascépticos espacios urbanos modernos a la ciudad vieja y curtida.

Encerrando esta paradoja, sin embargo, el urbanismo socialista catalán acierta en apostar por una ciudad mayoritaria de clases medias, en prestigiar la idea de sí misma que tiene Barcelona y en provocar que el orgullo ciudadano sea el motor que multiplique las iniciativas.

Además el tiempo corre y las obras deben avanzar. El futuro estadio olímpico, los múltiples escenarios deportivos, los itinerarios principales, la villa olímpica, se van echando a andar, con la eficacia catalana que faltaría, por ejemplo, en el programa de la exposición de Sevilla, hasta hace poco vago y difuso como una tertulia asoleada.

La escala vuelve a cambiar para Barcelona, la apuesta urbanística es a un fugaz estrellato mundial y el acierto de fondo (con no pocas salvedades de forma) es hacer que la Olimpiada no sea un enclave, sino el desencadenador de un proceso urbano. Y el significado de esto es que Barcelona encarna como mito perdurable a Cataluña y convoca, renovándola, una vieja identidad.



EL SUICIDIO DE LA DEMOCRACIA

Alberto Bustamante Belaunde

al revés del derecho

Quienes creen que la democracia constitucional que rige, incipiente, en el Perú después de un largo intermedio de 12 años de dictadura militar está siendo *solamente* atacada por los que no creen en ella —los movimientos terroristas y subversivos—, incurrir en un error bastante grueso: ignorar que existen enemigos —y actos de enemistad— que afectan severamente la credibilidad popular en la democracia (que es una suerte de oxígeno sin cuya presencia mueren las libertades y los mecanismos que son propios de ese sistema de gobierno) y que tales enemigos y actos de enemistad son ubicables en el centro mismo del escenario oficial.

Tres acontecimientos de las últimas semanas evocan a una democracia que se viene suicidando, porque a través de su análisis se aprecia que quienes la están dañando sin piedad no son solamente los que asesinan a policías, a funcionarios gubernamentales o a humildes campesinos, sino también quienes —se supone— debieran ser los más celosos guardianes de su supervivencia: los gobernantes y los militantes del partido que legítimamente llegó al poder de acuerdo a las reglas de juego de ese mismo sistema democrático.

Sin duda alguna, el más importante de esos acontecimientos ha sido la revelación —hecha por el diputado Javier Bedoya de Vivanco— de un discurso pronunciado hace más de un mes por el Presi-

dente de la República, en su condición de Presidente del APRA, en un evento partidario realizado en Huamanga. Dos fueron los componentes, a nivel de contenido, más importantes de ese discurso: de un lado, el énfasis en la “mística” de los senderistas y la admiración personal que el Presidente expresó por la *entrega* de verdaderos militantes de una causa, muy distintos, en el contexto del discurso, a militantes apristas que quieren disfrutar de “comodidades”; de otro lado, los términos ostensiblemente despectivos que merecieron la democracia burguesa y parlamentaria, perfectamente suscribibles por Abimael Guzmán y Osmán Morote.

Razones debe haber tenido el Presidente de un partido en utilizar un lenguaje de ese tipo frente a un auditorio muy probablemente radicalizado. Lo que el Dr. Alan García Pérez no calculó (aparte de que le grabaran sus palabras, por cierto) es que le sería muy difícil a la postre explicarle a la opinión pública que una cosa es ser Presidente de un partido político y otra es ser Presidente de la República. Por no haber tenido esa elemental precaución, el discurso de Huamanga no ha sido leído como el discurso del Presidente del APRA, sino como el discurso del Presidente de la República.

Los dos componentes del discurso (la admiración por la mística de los terroristas y las frases despectivas contra el mismo sistema democrático que le permitió encumbrarse en el poder) asumen gravedad.

En el primer caso, porque, sencillamente, no se puede hablar de mística en una asociación ilícita de fanáticos que se organiza para asesinar y acabar con la democracia, aunque el Presidente de la República no los haya considerado fanáticos, expresamente, en el mismo discurso. Y menos aún el Presidente del APRA/Presidente de la República puede expresarles su admiración personal. ¿Cuántos senderistas estaban presentes en ese auditorio? Nadie lo sabe, pero si se considera que están infiltrados hasta en el aparato represivo del Estado, ¿por qué no podrían estar también infiltrados en



el APRA? ¿Cuál fue el mensaje de paz que el Presidente García le formuló al Presidente Gonzalo a través de la presumible presencia de infiltrados? En el segundo caso, porque ni como Presidente de un partido que se declare democrático ni, con mayor razón, como Presidente de la República, el Dr. García Pérez puede calificar de esa manera al sistema al que tan frecuentemente, en declaraciones públicas y no partidarias, ha expresado su adhesión. En resumen, varios puntos en favor de Sendero, concedidos gratuitamente por quien personifica a la Nación.

El primer acontecimiento sintomático del suicidio democrático podría ser atribuido al peculiar estilo presidencial. Una buena parte de los problemas que afectan a este país, sin embargo, se explican a partir de la manera en que ese peculiar estilo presidencial es repetido por otros militantes del partido de Gobierno. Y me refiero concretamente al Ministro/Diputado Rómulo León Alegría, que algunos días después del bochornoso incidente que protagonizó al intentar agredir al diputado Fernando Olivera Vega en pleno hemiciclo y en sesión del Congreso, le confesó a César Hildebrandt que sentía "pena" por haber hecho lo que hizo. Y no renunció. Pronunciadas las irresponsables palabras de Olivera, todo el Perú pudo ver cómo el Ministro/Diputado cruzó literalmente el hemiciclo, guardándose con cuidado los lentes en el bolsillo de su saco, pasó casi literalmente por encima de varios representantes parlamentarios y se acercó hacia Olivera para desordenar su abundante cabellera. "Quien puede lo más, puede lo menos" es un viejo aforismo que los abogados suelen utilizar no siempre con propiedad. Puesto el aforismo a los ojos de un lego, resulta perfectamente aplicable al video que se exhibió en varios canales de televisión: "quien puede despeinar a un pelucón puede, más fácilmente, sin tanto esfuerzo ni aparato, propinarle un buen puñete en la nariz". Apenado y todo, vergüenza y todo, León Alegría no se tomó la molestia elemental de presentar su renuncia irrevocable por una conducta matonesca, oficialmente amparada y perdonada, des-

pués, por el propio Presidente de la República.

Y el tercer acontecimiento no es menos alucinante que los dos anteriores: la violenta intervención de la Guardia Republicana en el Banco Wiese —a raíz de un simple cambio de oficinas dispuesto sobre la base de lo declarado por el propio Presidente de la República en el sentido de que la estatización del sistema bancario y financiero estaba sólo en manos del Poder Judicial— nos ha vuelto a ubicar en el anecdotario periodístico más sabroso del universo. Inexplicablemente, los medios de comunicación se siguen preguntando quién dio la orden —encontrando siempre, por cierto, respuestas contradictorias o insatisfactorias—, cuando nueve de cada diez peruanos (es mi presunción) saben exactamente quién dio la orden. Ha



tenido que salir el Ministro del Interior para asumir la responsabilidad y ha tenido que desdecirse el propio Presidente del Comité de Intervención —que inicialmente señaló que no había denunciado nada ante nadie—, pero formulemos entonces un reto a las empresas de sondeo de opinión pública para que determinen cuál es el porcentaje de peruanos que piensan que la orden provino de Palacio (de Gobierno, no de Justicia, ciertamente).

En otras palabras, la cosa se está quebrando desde dentro. El sistema democrático, imperfecto como es, no resulta sólo víctima de la violencia exógena de un aparato terrorista que debería ser tratado con todo el peso de la ley, sino que sufre las consecuencias de actos suicidas que se generan y perfeccionan en el seno mismo del poder "democrático". Deberíamos estudiar atentamente qué ocurrirá en los próximos meses si las cosas siguen así y deberíamos, también, caso por caso, denunciar y señalar por qué es más grave que quienes dicen creer en la democracia sean ahora más eficientes en la erosión del sistema que quienes, mediante bombas y asesinatos, expresan que no sirve para el Perú.

deport

*¿Por qué el
laboratorio ha
de ser la
antítesis de
la esencia
del fútbol?*



LABORATORIO

Abelardo Sánchez León

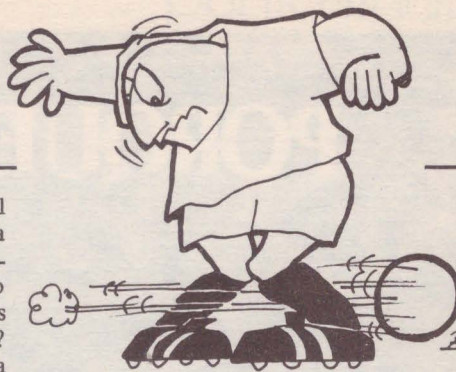
Es cierto que en el Perú no hay muchos, y los que existen deben estar bastante obsoletos. En todo caso, estamos seguros que ni los colegios ni las universidades tienen laboratorios mínimamente equipados y que estamos a años luz en lo que respecta a innovaciones y adelantos tecnológicos. Para muchos, desde acá, la ciencia parece cosa de magia o brujería —y escasas deben ser las personas que, como Aureliano Buendía, en esos cien años de soledad, profesan una lealtad al saber dentro de las cuatro paredes de un laboratorio—. De allí, de repente, nuestro rechazo instintivo a aquel recinto hermético e inexistente en nuestro medio, y nuestro afán de oponer a todo lo que sea humos y probetas un tipo de conocimiento natural, espontáneo, aprendido por gracia divina, por dotes heredados, casi como si la geografía y el clima favorecieran ciertas habilidades innatas de hacer las cosas.

De otro modo, no podríamos entender la bronca que los periodistas deportivos le tienen a la palabra laboratorio, el desprecio y la repugnancia que les provoca, cuando el laboratorio es, sin lugar a dudas, el ámbito ideal del conocimiento, del experimento, de las constataciones a ciertas búsquedas. ¿Por

qué, caray, han calificado al fútbol soviético de la reciente Eurocopa como el producto típico del laboratorio y, por lo tanto, han asociado al laboratorio con frialdad, si más bien es un lugar bastante caliente? ¿Por qué el laboratorio ha de ser la antítesis de la esencia del fútbol?

Desde mi humilde punto de vista, el 4-2-4 (hasta parece una fórmula química, hija natural del laboratorio) que practicara el tropical fútbol brasileño en los años sesenta, aunque carnavalesco y festivo, también fue un producto del laboratorio: una estrategia premeditada y experimentada después. O qué se yo: el 4-3-3 de los años setenta, o el 4-4-2 (mucho más invernal, amarrador y sombrío) que practica el Perú desde hace varios años (con o sin laboratorios) y, por cierto, nada alegre o mágico. Incluso podemos mencionar a los cerros rojos suizos (cual relojes) o italianos (cual especuladores) o al líbero, al stopper, a los punteros mentirosos —variante exasperada del puntero ventilador que encarnara Zagalo o el “Mono” Valle— como diversas estrategias tácticas originadas en los laboratorios deportivos. ¿Podemos entender, acaso, al Fútbol Total de la Naranja Mecánica como un producto de la calle y no del laboratorio? No olvidemos que no se trata de la naranja natural (cual jugo) sino de la naranja mecánica, del ensamblaje de piezas que, supongo, requieren de alguna pizarra, de varias prácticas realizadas antes, durante y después de los partidos, como ocurre en los laboratorios, porque el laboratorio no es la antítesis de la vida, sino el lugar donde ella se recrea y reformula. Para nosotros, la Naranja Mecánica es la expresión más refinada del laboratorio deportivo.

Tengo la sospecha de que el deporte se apoya cada vez más en la tecnología, y los países que no lo pueden hacer se han quedado en el terreno deportivo. Por eso debe ser que varios entrenadores locales han afirmado que Bora, una posibilidad que baraja la Comisión como entrenador de nuestro seleccionado, no es la persona idónea al no estar cerca de nuestra mentalidad, forma y estilo de ser. Pero, ¿cuál es nues-



tra forma de ser? En todo caso, nuestra mentalidad, forma y estilo de ser, por lo menos deportivamente, no debe ser la mejor, pues, con la excepción del vóley y otro caso aislado, no le ganamos a nadie. Mejor, entonces, que Bora no sea como nosotros, ya que si lo fuera, no ganaría nunca.

Filosofías existenciales aparte: ¿nuestro modo de ser se opone al laboratorio? ¿Significa, acaso, que no podemos cambiar? ¿Que admiramos el fútbol moderno —así lo llamamos— cuando lo vemos por la televisión en tierras lejanas, pero que nos negamos a practicarlo acá? Y, así, respecto a otros deportes: ¿un nadador, un atleta, un boxeador, puede mejorar con los entrenamientos que hace al estilo Perú? Nuestros records en natación están 25 años atrasados. El nadador moderno, el atleta moderno, el boxeador moderno, vive en un laboratorio: el gimnasio o la piscina es un laboratorio, lugares donde se instala la tecnología y no la rutina como un estilo y modo de ser perennizado. Si odiamos tanto los laboratorios, ¿por qué los boxeadores amateurs se van a entrenar en los laboratorios cubanos?

Creo que es hora de abandonar la simple dicotomía de robots contra inspirados; murallas contra mágicos; probetas contra latinos. El hecho de que no existan laboratorios en el país no quiere decir que sean aburridos, sosos, deshumanizados. Mario Broncano, Julia Sánchez y el finado Luis Escobar hubiesen sido muchísimo mejores entrenando en un laboratorio que en la calle. La inspiración también se achora con los zánganos, especialmente cuando se opta por lo más fácil. Porque nadie pone en duda el laboratorio del vóleybol peruano (femenino).



LABORATORIO

PORQUE UD. LO MERECE

Luces de la Ciudad

LUNES 11 PM.

La ciudad se ilumina.
Se encienden las luces de la cultura,
el arte y la actualidad.
El horario justo para el programa
que Ud. merece.
Conduce: Eduardo Lores



UNMSM-CEDOC

EL DON DE LA PALABRA

Alonso Cueto

punto final

En el Perú, el don de la palabra es uno de los requisitos del poder civil. Si exceptuamos a los dictadores y a los terroristas cuyo acceso al poder se realiza a través del silencio y la oscuridad, los políticos más importantes de los últimos años han ejercido con gran eficacia el “uso”, el “don” de la palabra. En la escena política actual tienen el “don” de la palabra, personajes tan distintos como Fernando Belaunde, Alan García, Mario Vargas Llosa y Alfonso Barrantes. Todos ellos tienen la extraña habilidad de imponer su presencia a través de la palabra. En sus mejores momentos son capaces de convertir su acto de hablar —y sus ideas— en un espectáculo y en una fiesta. Saben sacar partido de su conocimiento, a veces intuitivo, del lenguaje oral, para, a través de él, convertir sus ideas y su “mensaje” en las palabras mágicas que se pronuncian en el momento más importante de una celebración ritual. Los políticos de talento son capaces, en suma, de crear a su alrededor, un espacio sagrado, en cuyo centro ellos pronuncian mejor que nadie las ideas que animan a sus seguidores. En la actualidad, los cuatro personajes que he mencionado antes, con públicos distintos, haciendo uso de diferentes habilidades, siendo en suma personas muy distintas, son por decirlo así grandes “comunicadores” de ideas, que sin ellos no tendrían el brillo y el poder de apelación que han tenido en estos años.

Siempre he recordado un artículo escrito por un lingüista alemán sobre las elecciones peruanas de 1962. En él, tras un análisis de los diferentes discursos de los candidatos el autor llegaba a la siguiente conclusión: cada vez que en los discursos las palabras pierden hilación, empiezan los aplausos. A mayor pérdida de la coherencia gramatical y semántica, mayores aplausos; ésta parecía una constante en los discursos políticos. Cierta o no, esta conclusión nos lleva a otra más evidente: cuando la música, el ritmo, y una entonación adecuada, se infil-

tran naturalmente en las palabras de un discurso y las cargan de intensidad, los aplausos vienen naturalmente. A veces es necesario para un político sacrificar la coherencia en aras de esta música, que ciega a los asistentes a la “comprensión” del discurso para pasar a su “sentimiento”. Una anécdota apropiada a su mensaje, una respuesta aguda a la crítica, una broma, una frase, un movimiento de las manos, una forma de pararse, de entonar, de pronunciar, son modos que tiene el político de cumplir con el mismo objetivo: hacer sentir importante a cada uno de los que lo escuchan, hablarles a todos como si estuviera hablándoles a cada uno. Hay algo común a los grandes políticos de nuestro siglo, en el Perú y en la escena internacional: sabían —y saben— convertir su mensaje en el motivo de una fiesta. Para ello, el espacio sagrado que crea el mitin es el adecuado. Durante el mitin, la plaza pública es “otra”. Para ello cumplen su rol el confetti, las canciones, las pancartas, pero la responsabilidad de hacer “excepcional” su mensaje, de lograr que despierte y entre en el corazón y la mente de todos los que lo ven, depende del político mismo. Dependiendo de su talento por administrar —como lo hacen los buenos actores— sus atributos naturales: su voz, sus ademanes, sus gestos. Como los actores, los políticos tienen que sentirse poseídos por una extraña felicidad cuando están a la luz pública. Deben saber convertirse naturalmente en el centro de la atención. Bajo los pesados y a veces ominosos reflectores de la atención pública, el político tiene que actuar con la máxima naturalidad. Tiene que jugar a un rol que tal vez sabe que no puede o no debe jugar, pero al cual las circunstancias lo llevan: el rol de profeta. Las dudas, los temores, las debilidades que tienen en privado, no pueden aparecer cuando está en público. Pero por encima de todo el político como el actor tienen que tener “algo”, ese algo que los antiguos cineastas llamaban “glamour” y que en términos criollos modernos puede ser llama-



Mario Vargas Llosa ha vuelto a ingresar a la escena política.

mado “carisma”. Esa cualidad mágica que hace que aún antes de oírlo hablar, podamos saber quien es el líder de una agrupación, es un don en sí mismo, el don de los dones para un político, el que marca la diferencia entre la tierra y el cielo. El carisma permite al político personificar las ideas que predica, ser por decirlo así, su “símbolo”.

Hoy, gracias a una suma de factores, entre los cuales no es el menor su talento como hombre público, Mario Vargas Llosa ha vuelto a ingresar a la escena política peruana. Al margen de simpatías o desacuerdos con sus ideas, todos deben reconocer que su contribución al debate político es un nuevo refuerzo para la vida democrática en nuestro país. Una democracia con Vargas Llosa es de por sí mucho más sólida y más atractiva.

De un aspecto juvenil y elegante al mismo tiempo, a los 52 años Mario Vargas Llosa sabe hablar en

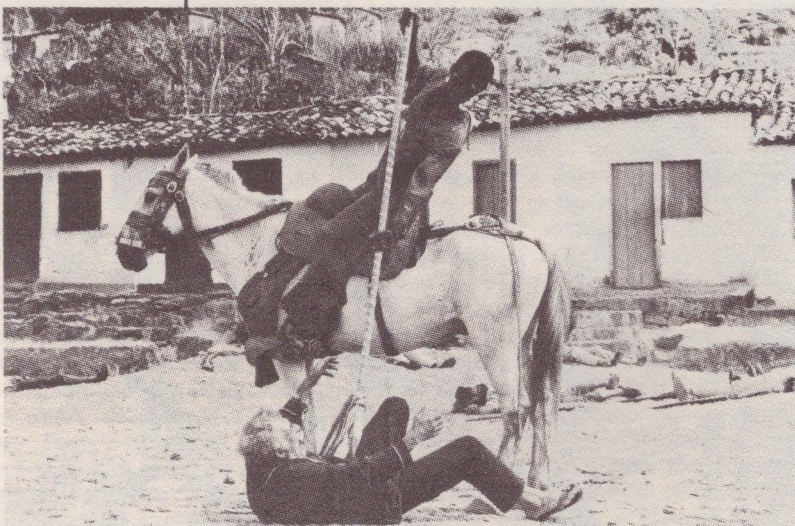
Federico de Cárdenas

cine

público con frases pensadas, bien hiladas, cuya velocidad de pronto desemboca en una afirmación de valores democráticos, que crea las condiciones del aplauso. La reiteración de una misma idea, usando para ello diferentes ejemplos es uno de sus recursos más felices (son dignos de admiración y respeto los empleados // los campesinos // los ambulantes // los empresarios, etc. y no los terroristas que matan y destruyen. . . p.e.). Para diferenciarse del Presidente, cuya imagen es la de un joven impulsivo y tal vez aventurero, Mario Vargas Llosa ofrece la imagen de un adulto sin perder por ello intensidad ni energía. Generacionalmente hablando, es el padre que viene a corregirle al joven Presidente lo que sus abuelos (Belaunde y Bedoya) ya no pueden. Esta imagen de padre mesurado y firme, de hombre con autoridad puede ser un factor decisivo para la proyección de su imagen, al menos en las ciudades. Su tarea ahora debería ser la de proyectar esa misma imagen en los pueblos jóvenes y en los medios rurales. Del éxito de esta empresa depende en gran parte su futuro y la consolidación de la esperanza de su candidatura. Es, sin ninguna duda, la única figura política nueva que ha aparecido durante el gobierno aprista. El deterioro de la imagen del Presidente y la larga carrera de los demás políticos lo ponen a él en el centro, como única figura en la cual todo parece futuro. Mientras Belaunde, Barrantes y el mismo Presidente ya llevan la carga del pasado, Mario Vargas Llosa es a los 52 años todo futuro en la política nacional.

Pero un país necesita mucho más que buenos políticos. Necesita hombres que inspiren a sus habitantes no sólo en el tiempo mágico de los mítines y las campañas, sino en el tiempo profano del trabajo de todos los días. La tarea de Mario Vargas Llosa hoy es la de recorrer el camino que Alan García pervirtió para su uso personal. En un medio político donde la persona y el partido suelen ser más importantes que las necesidades del país, su tarea es devolver las prioridades del Perú al primer plano, la de demostrar que no todos los que tienen el don de la palabra, como lo tiene el Presidente García, pueden abusar de ella para sus propios fines.

"El dragón de la maldad contra el santo guerrero"



La presentación de la obra fílmica completa de Glauber Rocha entre nosotros es un acontecimiento cultural que sólo cede en importancia ante la gran retrospectiva Buñuel que acaba de concluir. El año pasado, al enterarnos de que esta muestra recorría el mundo, habíamos pedido a nuestros amigos brasileños, en especial a Hilda Codina, que hiciesen lo posible para traerla a Lima. Menos mal, la embajada concretó a tiempo la gestión y en setiembre próximo la Filmoteca de Lima y la sala "El Cinematógrafo" estarán ofreciendo nueve o diez días de películas de quien fuera líder indiscutido del Cinema Novo y uno de los grandes cineastas latinoamericanos.

Volver sobre la obra de Rocha (1939-1981) es para nosotros una tarea crítica a la vez que un deber de amistad. Entre 1967 y 1974, primero en Río de Janeiro y luego en Europa lo frecuentamos muchas veces y llegamos a trabar una sólida relación, interrumpida por su regreso al Brasil y, luego, por su prematura muerte, a los 42 años, en circunstancias confusas.

Fuimos testigos de excepción de su vehemente defensa de las posibilidades de un cine nacional y de su siempre polémica participación en el debate político y cultural brasileño y latinoamericano. Todavía, a siete años de su muerte, nos acomete cierta incredulidad al hablar de

este pasado inmediato en términos clausurados. Felizmente, nos queda la obra de Glauber Rocha, sobre la que intentaremos escribir unas cuantas líneas, necesariamente breves, que sirvan a modo de introducción al ciclo.

Rocha nació en Vitoria da Conquista, Bahía, en 1939, de una familia de origen protestante. Se educó en Salvador, capital del estado y sede de la cultura negra brasileña (la ciudad de Jorge Amado, a quien dedicaría un mediodiámetro).

A partir de 1956, como cineclubista y luego crítico en diarios locales, Rocha desarrolló una infatigable campaña en favor de un cine brasileño distinto. Pronto viajó a Río, con la intención de seguir estudios de derecho (que luego abandonó) y fue en la universidad que se vinculó a Carlos Diegues, Paulo César Saraceni, David Neves, León Hirszman y Joaquim Pedro de Andrade, es decir a lo que luego sería el núcleo fundador del movimiento del Cinema Novo.

En Río siguió haciendo crítica y cineclubismo, pero también hizo sus primeras armas en la realización con dos cortos experimentales (incluidos en la muestra): *El patio* (1959) y *La cruz de la plaza* (1960). Es un momento de gran efervescencia en el que Glauber lanza verdaderos manifiestos desde su tribuna periodística y un lema polémico, que se transformaría en el grito de guerra del nuevo cine contra el cine comercial brasileño: "Una cámara en la mano, una idea en la cabeza".

El ejemplo de la Nueva Ola francesa daba la vuelta al mundo, suscitando emulaciones. Pronto casi todo el grupo mencionado se encontraría realizando cortos, hasta que en 1962 Paulo César Saraceni debuta en el largo con *Arrabal del Cabo* y logran convencer a un productor para reunir cinco cortos en un largo de episodios: surge así *Cinco veces favela* (1962), que reúne a Diegues, Hirszman, de Andrade y otros, siendo considerado el filme-manifiesto del movimiento.

Rocha no participa. Se encuentra en Bahía rodando también su primer largo, *Barravento*. Con estos tres títulos el Cinema Novo inicia la

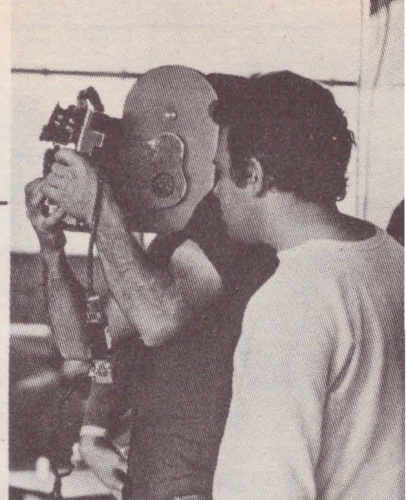
marcha que, entre 1962 y 1969, lo transformaría en el principal movimiento del cine mundial. El endurecimiento del régimen militar lo liquidaría luego y algunos de sus miembros pasarían al exilio, pero sus miembros seguirían todos interesantes carreras personales, siendo aún hoy, pese a las muertes de Rocha y Hirszman, los autores que cuentan en el cine de su país.

Barravento es ya una obra cálida y llena de pequeños hallazgos personales, pero obra de circunstancias, ya que Glauber entró al proyecto sin poder modificar las cosas a su gusto. El campanazo lo dio dos años más tarde, cuando el estreno de *Dios y el diablo en la tierra del sol*, dilatado y épico filme en el que los mitos cristiano y pagano son sucesivamente desechados por Manoel y Rosa, los campesinos que primero servirán al beato Sebastián y luego al cangaceiro Corisco, forjándose de esta lucha entre contrarios su propio camino a la liberación.

Enorme obra maestra, fue la cinta que dio a conocer a Rocha y, con *Vidas secas* de Pereira dos Santos, y *Los fusiles*, de Rui Guerra, la trilogía que ganó fama mundial para el Cinema Novo. Incansable, Rocha publica su manifiesto más célebre, "Por una estética del hambre" y también su libro "Revisión crítica del cine brasileño", recopilación y reformulación de sus escritos cinematográficos.

Luego, emprende una afiebrada, barroca y discutida cinta que tiene por tema el compromiso del intelectual con la revolución: *Tierra en trance* (1967), acaso menos lograda que la anterior, pero sin duda fundamental en su momento por su inconformismo visceral, su originalidad en la forma, su grito poético que no teme llegar a lo chirriante y destemplado, a la exaltación y la rabia.

Rocha retoma el personaje de Antonio das Mortes "matador de cangaceiros" en *El dragón de la maldad contra el santo guerrero* (1969), cumbre de barroquismo visual y ampliación de la línea reflexiva de *Dios y el diablo*, una suerte de ópera colorida y exaltada que gana



Glauber Rocha en el rodaje de "Tierra en trance"

para su autor el premio a la realización del festival de Cannes. Rocha regresa al Brasil, pero por poco tiempo: violentamente enfrentado a la dictadura militar, que vive su momento más represivo, se ve obligado al exilio.

El retorno fue polémico, pues Glauber otorgó un confuso pero inequívoco apoyo al régimen del general Geisel, algo que escandalizó en su momento a la oposición brasileña, pero que el cineasta mantendría. Nunca nos explicamos muy bien sus razones y acaso fueran las únicas que le permitieron regresar.

Lo cierto es que en Río mantuvo un sintonizado programa de televisión semanal. Hizo el corto *Di Cavalcanti* (que le ganó otro premio en Cannes) y emprendió el largo *La edad de la tierra*, dilatado proyecto de más de tres horas de duración, suerte de gran collage vanguardista que intenta abarcarlo todo. En estos años publicó también "La revolución del Cinema Novo", otra antología de sus textos críticos.

Todos ellos podremos verlos en la retrospectiva, que abarca tanto cortos como largos. Cuando Rocha falleció, en 1981, sin haber dicho aún todo lo que quería y podía decir, ya se había transformado en una leyenda viva del cine del continente. Como ningún otro, encarnó al cineasta latinoamericano, con sus dudas y contradicciones, sus cuestionamientos y lealtades. Discutible como ideólogo, confuso como político, fue sin embargo un hombre de intuiciones geniales y de un inmenso talento creador. Su ausencia sigue siendo lamentada y, por una vez, no es eufemismo afirmar que, a siete años de su muerte, nos sigue haciendo falta.

CIFRAS DE APOYO

- Porcentaje de limeños que califica la gestión del Presidente Alan García como buena: **11**
Que la califica como regular: **49**
Que la califica como mala: **35**
- Número de muertos por terrorismo los primeros cinco días de mayo: **27**
Los primeros cinco días de junio: **36**
Los primeros cinco días de julio: **50**
- Puesto que ocupa Japón entre los países acreedores del mundo: **1**
Que ocupa Estados Unidos entre los países deudores del mundo: **1**
Número de empleados públicos en el Perú: **600,000**
Porcentaje de los mismos que trabajan en los gobiernos locales: **4**
Precio de un reloj Casio en polvos azules: **US\$ 8**
Precio de un Rolex Oyster Perpetual Chronometer: **US\$ 9,750**
Porcentaje de la población peruana menor de quince años: **40**
Anteojos de sol vendidos en los Estados Unidos el año pasado: **189'000,000**
Monto que los japoneses gastaron en 1987 en el juego de Pinball: **US\$ 55,000'000,000**
Monto que los japoneses gastaron en 1987 en defensa: **US\$ 30,000'000,000**
Número de dientes que tiene un ser humano: **32**
Un gorila: **32**
Un tiburón: **4,000**
- Porcentaje de limeños que si pudiesen se irían a vivir al extranjero: **52**
Población mundial el año 1900: **1,750'000,000**
El año 1987: **5,000'000,000**
- Número de años que un norteamericano emplea durante el transcurso de su vida en buscar objetos perdidos: **1**
Número de años que emplea en comer: **6**
Número de meses esperando que cambie la luz de un semáforo: **5**
Monto que el gobierno surcoreano gastó en 1987 en gases lacrimógenos: **US\$ 15'000,000**
Porcentaje de surcoreanos que se llaman Kim, Lee o Park: **45**
Número de pelotas de baseball producidas en Haití anualmente por cada haitiano: **1.8**

FUENTES: 1,2,3 APOYO S.A.; 4,5,6 Ministerio del Interior; 7,8 Harper's Magazine; 9,10 Fundación Friedrich Ebert; 11 APOYO S.A.; 12 Playboy; 13 AMIDEP; 14,15,16 Harper's Magazine; 17,18,19 Playboy; 20 APOYO S.A.; 21,22 AMIDEP; 23,24,25 Herald Tribune; 26,27,28 Harper's Magazine.

peru

es historia,



tradición,



aventura,



FOPTUR

FONDO DE PROMOCION TURISTICA

diversión

UNMSM-CEDOC



**Detrás de todo
papel de calidad ...**



INDUSTRIAL PAPELERA ATLAS S. A.

VENTAS: Jr. Mariano de los Santos 140 SAN ISIDRO (LIMA 27)

Teléf: 428077 . Apartado 2058 - LIMA 100 Télex: 21549 INPASA LIMA PERU

FABRICA: Km. 19 - Carretera Central (Ñaña) Teléf: 910990 - 910676 - 91056

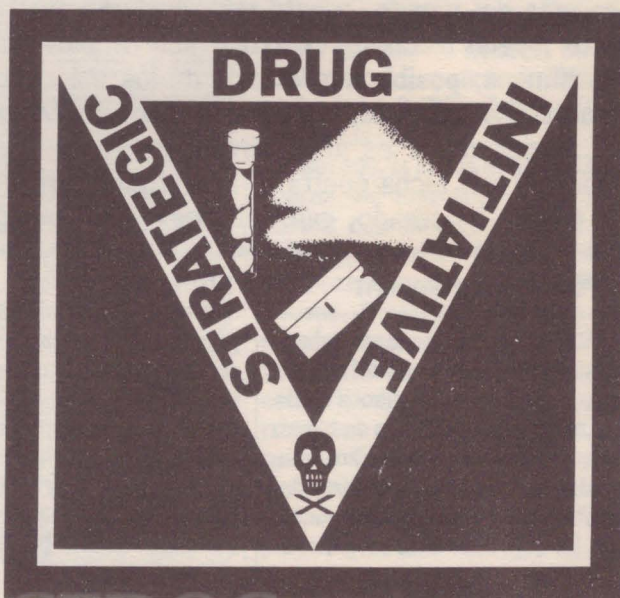
Chaclacayo

UNMSM-CEDOC

World Paper

LA NUEVA 'IDA'

Durante seis años, el gobierno de Reagan ha deslumbrado al mundo con su visión de la IDE.—la Iniciativa de Defensa Estratégica o “Guerra de las Galaxias”—como una panacea espacial de un billón de dólares contra la guerra atómica. Ahora que la era de Reagan está pasando a la historia, es hora de que Estados Unidos declare la IDA—Iniciativa Estratégica Anti-droga—para una lucha mucho más cercana a su pueblo: la Guerra Antidroga...



Millones de dólares de drogas fluyen del Triángulo Blanco

La economía amazónica depende de los narcóticos



... EE.UU. ahora exige que el resto del mundo resuelva su problema de drogas rociando veneno para erradicar los cultivos de campesinos aislados, y enviando a jóvenes reclutas a jóvenes guerrilleros y desiguales combates excelentemente armado y organizado. Los contrabandistas están aliados con los guerrilleros y dirigentes narcomilitares, que usan el tráfico de drogas para financiar sus aspiraciones políticas, a veces en contubernio con las agencias de inteligencia de Occidente. Simultáneamente, EE. UU. es el principal consumidor de cocaína del mundo, y está tan perplejo como cualquier otro país al tratar de controlar sus propios cultivos de marihuana, posiblemente unos de los más grandes del Planeta. Los artículos de este número de *DiarioMundial* sugieren que es imperativo que Estados Unidos encabece la lucha contra el monstruo de drogas que él mismo ha creado, cambiando el 'IDE' por 'IDA'.

POR GUSTAVO GORRITI

EN LA SELVA sudamericana todavía quedan huellas del gran auge del caucho (de 1850 a 1920), como la barroca ópera de Manaus, Brasil y el palacio de hierro diseñado por Eiffel en Iquitos, Perú. Fue aquí donde el potentado boliviano del caucho, Rómulo Suarez, luchó contra Brasil en las regiones de Beni y Acre.

Hoy, su descendiente, Roberto Suarez Gómez, todavía manda en Beni, pero no como magnate del caucho, sino de la cocaína. El es parte de un nuevo auge—el de la cocaína—que se originó en la selva norteña y creó una revolución económica de proporciones sin precedentes para América Latina, especialmente para los tres países que—en forma similar a los del Triángulo Dorado de

Asia de la heroína—se podría llamar el Triángulo Blanco. Son los dos productores principales de cocaína, Perú y Bolivia; y el centro de comercialización, Colombia.

El tráfico de cocaína se convirtió en un factor importante de la economía y la política del hemisferio a partir de 1974-1975. En un plazo relativamente breve, ha pasado de informes policiales aislados a una corriente subterránea y muy potente en América Latina. Ha sobrepasado todas las diferencias ideológicas, y ha reclutado a figuras e instituciones ideológicamente tan dispares como el paraguayo Stroessner, el cubano Castro, la contra, los sandinistas, el M-19 colombiano, el derechista boliviano García Meza y el panameño de tan difícil definición, Manuel Antonio Noriega.

Los traficantes de cocaína han establecido un capitalismo internacional extremadamente eficiente, pero primitivo; y han abierto un corredor hemisférico desde los centros de producción de Chapare (Bolivia) y las márgenes del río Huallaga (Perú) hasta Estados Unidos, atravesando todos los países en su camino. Desde Asunción hasta las Bahamas, Haití y Guadalajara, se ha realizado un enorme esfuerzo logístico para hacer frente a la demanda de su mercado principal, que se calcula alcanza miles de millones de dólares. Todo esto se ha logrado a pesar de la decidida pero errática oposición del gobierno estadounidense, de algunos sectores de ciertos gobiernos latinoamericanos, y de organizaciones no gubernamentales de América Latina, entre ellas los medios de difusión.

La dimensión exacta de la revolución económica de la cocaína es difícil de calcular. Pero en Bolivia, Perú y Colombia, el tráfico de la cocaína ya es el factor principal de la economía nacional.

En Bolivia, el monto de las exportaciones de cocaína iguala o supera el valor combinado de todas las exportaciones lícitas. En 1983, el tráfico de cocaína boliviano se evaluó en más de 1.000 millones de dólares, y el gobierno estadounidense estima que desde entonces, la producción ha aumentado un 40 por ciento. Las exportaciones lícitas bolivianas sumaron en 1983, 818 millones de dólares; en 1984, 773 millones; y en 1985, 673 millones.

Gustavo Gorriti es un periodista peruano que ha escrito extensamente sobre la guerra contra el narcotráfico.

LA NUEVA 'IDA'

Se calcula que el valor del tráfico de drogas en Perú se ubica entre los 1.000 y 2.000 millones de dólares. En 1985, las exportaciones lícitas representaron 2.700 millones, y en 1986, 2.500 millones.

La principal exportación legal de Colombia, el café, representó en 1985 aproximadamente la mitad de las exportaciones legales del país, de 3.500 millones de dólares. En 1982, Dominick di Carlo, ex subsecretario de Estado a cargo de narcóticos en lo internacional, evaluó el narcotráfico colombiano en 2.000 millones de dólares. Hoy, algunos estiman que alcanzaría unos 4.000 millones.

Cerca de un millón de personas—desde los campesinos que cultivan la coca hasta los intermediarios, pilotos y pistoleros—están empleadas directamente en el proceso de la cocaína, y muchos más dependen de ella indirectamente.

Las economías latinoamericanas, plagadas por la deuda, la inflación descontrolada, la caída de los precios y la evasión de capitales, se han resentido profundamente en la última década. El

tráfico de cocaína ha crecido. Los narcotraficantes han trabajado sin mayores problemas con integrantes de todo el espectro político latinoamericano. Florecen en medio de la violencia, unas veces trabajando con insurgentes locales y otras con los contrainsurgentes.

Las economías nacionales han pasado a depender del tráfico de la cocaína. Al bajar los precios debido al exceso de oferta, los traficantes expandieron el mercado con formas de cocaína más baratas, conocidas en Colombia como basuco y en Perú como pasta. Esta pasta—o sulfato de cocaína—es un estado intermedio de la fabricación de la droga. Es muy barata, y se fuma con tabaco. Los traficantes comenzaron a vendérsela a los pobres de EE.UU. Formaron un mercado gigantesco, difícil de controlar desde el punto de vista del gobierno estadounidense, debido a las diferencias culturales entre los pobres y los agentes del orden. Así nació el *crack*.

En Colombia, Perú y Bolivia, el tráfico de cocaína ha producido un peculiar grupo de comerciantes armados, rapaces y primitivos, que si bien

WorldPaper
Presenta nueva perspectivas de diversas latitudes sobre temas de dimensión global.

Editor y Redactor
 Crocker Snow, Jr.
 Jefe de Redacción
 Arnold Zeitlin

Ediciones en Español
 Laura Eastment

WorldPaper
 424 World Trade Center
 Boston, MA 02210 EE.UU.
 Teléfono: (617) 439-5400
 Teléx 6817273

Volumen X, Número 7
 © Copyright World Times, Inc.

siguen siendo parias sociales, se han entrelazado económicamente con las clases gobernantes tradicionales. Los más inteligentes y poderosos entre ellos, aspiran lograr el "blanqueo de apellido" y legitimización de la riqueza que acompañan a la integración con la sociedad tradicional. En ese tren, Roberto Suarez Gómez ha ofrecido hacerse cargo de la deuda nacional boliviana. En Perú, el autor de una propuesta similar fue un "narco" de nivel intermedio, conocido como "Mosca Loca".

El cartel de Medellín hizo una oferta aún mejor en 1984, desde su santuario en Panamá: repatriar su capital, invertir en Colombia y hasta dejar de traficar cocaína, a cambio de no ser enjuiciados. La oferta se realizó cuando el presidente Belisario Betancur estaba empeñado en apresarlos, tras el asesinato de su ministro de Justicia, Rodrigo Lara Bonilla. Si bien las reservas de divisas de Colombia se habían reducido de casi 4.500 millones de dólares, en 1981, a 1.000 millones en enero de 1985—ahora ascienden a 3.400 millones—Betancur rechazó la oferta.

Este año, la ayuda de EE.UU. para el control del narcotráfico en los cinco países con la mayor producción—Bolivia, Colombia, Jamaica, México y Perú—representó unos 48 millones de dólares. A pesar de que esta cifra ha aumentado desde los 20,6 millones en 1984, no es sorprendente que la guerra contra las drogas haya sufrido una derrota tras otra. Muchos valientes han muerto. Si fueron norteamericanos, su muerte horrorizó a sus compatriotas. Si fueron latinoamericanos, su muerte pasó mayormente desapercibida. ♦

Donde crecen las hierbas

Cálculos de producción de narcóticos ilícitos (en toneladas métricas)

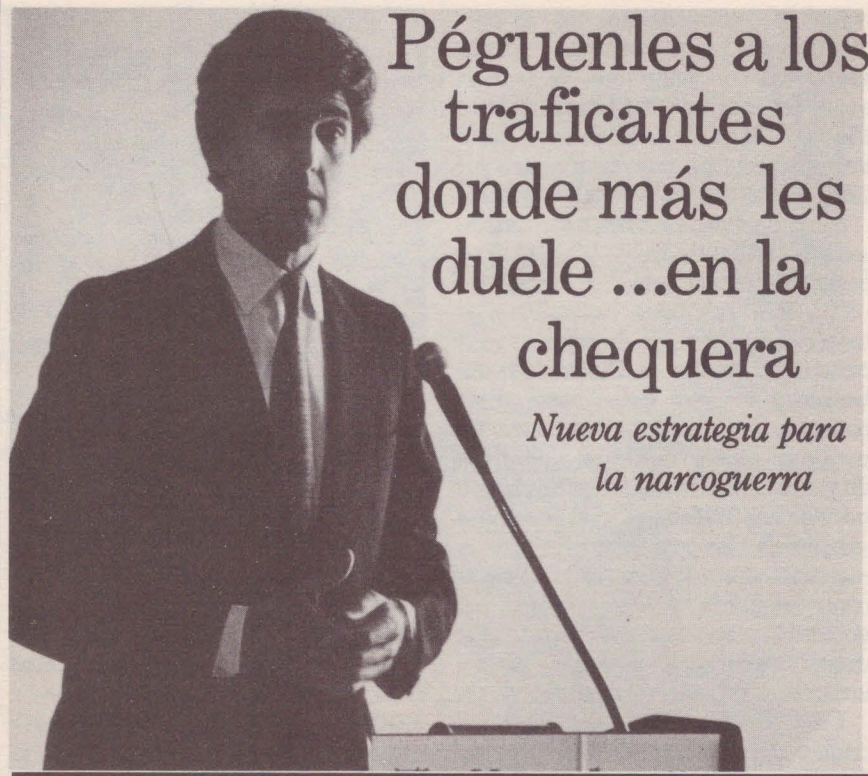
	1988	1987	1986	1985
OPIO				
Afganistán	400-800	400-800	400-500	400-500
Irán	200-400	200-400	200-400	200-400
Pakistán	100-200	135-160	140-160	40-70
Burma	900-1200	925-1230	700-1100	490
Laos	190-300	150-300	100-290	100
Tailandia	35	20-45	20-25	35
México	30	20-40	35-50	25-45
COCA				
Bolivia	50-73.700	46-67.000	44-52.920	42-53.200
Colombia	19-25.300	18-23.000	2.530-3.630	2.000-4.000
Perú	114.450	98-121.000	95-120.000	95.200
Ecuador	200	400	1.000	1.900
MARIHUANA*				
México	5.970	5.970-7.130	4.000-6.000	3.000-4.000
Colombia	1.650	3.435-7.760	2.530-3.630	2.000-4.000
Jamaica	300	325-535	1.485-2.025	625-1.280
Belice	180	200	500	645

* La U.S. Drug Enforcement Agency calcula que la producción estadounidense de marihuana, que no aparece en este cuadro, alcanzó en 1987 unas 8.300 toneladas, y se redujo a 3.000 por erradicación.

Fuente: International Narcotics Control Strategy Report, US Dept. of State, marzo de 1988.

Pégúenles a los traficantes donde más les duele ...en la chequera

Nueva estrategia para la narcoguerra



POR JOHN KERRY

Senador estadounidense de Massachusetts en Washington, D.C.

EL TRAFICO ilícito de narcóticos literalmente está destruyendo países enteros: corrompiendo gobiernos, minando economías y arruinando las vidas de millones de personas del mundo entero a través de la adicción a las drogas.

En ningún lugar el problema es más insidioso que en EE.UU., el país con el consumo de drogas más alto del mundo.

Ha llegado la hora de desarrollar en la guerra contra las drogas una estrategia, basada en una política exterior claramente definida, que eleve a las drogas ilícitas al nivel de amenaza a la seguridad nacional.

La erradicación del flujo de narcóticos ya no deberá estar subordinada a objetivos como el apoyo a la contra o al panameño Manuel Antonio Noriega.

Mientras el gobierno estadounidense movilizó 3.200 tropas en marzo, cuando los sandinistas cruzaron la frontera hondureña, nadie parece parpadear cuando la droga cruza de Colombia a Honduras o a Panamá en su ruta hacia EE.UU.

Es inaudito que Noriega haya estado

en la planilla de pagos de la CIA por más de una década, a pesar de que nuestro gobierno sabía que era una importante figura del narcotráfico.

Hablamos de la erradicación de los cultivos de drogas en América Latina, pero no ofrecemos mayores alternativas económicas para los que las cultivan como medio de vida. Hablamos sobre la interdicción, pero la Agencia de Evaluación Tecnológica del Congreso informa que los traficantes cuentan con equipos e inteligencia mucho más sofisticados que los de los agentes antidrogas. Hablamos sobre el cumplimiento de la ley, pero las agencias no cuentan con personal suficiente y los tribunales están atestados.

Para reducir la cantidad de drogas que entran a EE.UU., debemos contar con una estrategia que a corto plazo interrumpa el tráfico y que a largo plazo solucione el problema.

El objetivo a corto plazo debe ser inmovilizar a las principales organizaciones internacionales del tráfico. En vez de castigar al pequeño agricultor, al que acarrea las drogas o al vendedor callejero, deberíamos atacar a los de arriba, a los grandes traficantes.

Estados Unidos y otros países deben convencer a los gobiernos y demás líderes que otorguen asilo a los cabecillas de la droga, que les conviene colaborar. Debemos emplear todos los

medios económicos, diplomáticos y hasta militares que tengamos a nuestro alcance para subrayar este punto.

A largo plazo, debemos desarrollar esfuerzos multilaterales para limitar la producción y el tráfico, incluyendo la apertura del sistema bancario internacional a una mejor fiscalización. Una forma significativa de herir a los narcotraficantes es quitarles su dinero.

Se calcula que más de 50.000 millones de dólares—en su mayoría de transacciones de drogas—se blanquean anualmente a través de bancos de EE.UU. y de otros países. La rígida reglamentación de los bancos exteriores es fundamental para controlar el flujo de divisas e impedir que se depositen fondos provenientes del tráfico de drogas.

Otros países deberán asistir a EE.UU. en la creación de alternativas económicas y agrícolas para los países productores de drogas. La ONU, mayormente con subsidios italianos, ha comenzado un proyecto en Bolivia para persuadir a los agricultores a que reduzcan voluntariamente la producción de coca. Unas 2.000 familias de 53 comunidades participan en un proyecto de 20 millones de dólares para evitar que los campesinos aumenten la producción de coca y experimenten con otros cultivos, tales como frutos cítricos y café.

Los funcionarios bolivianos apoyan el programa, pero advierten que el gobierno no cuenta con medios para diversificar la economía dependiente de la coca y para convencer a los agricultores a realizar el cambio. La erradicación y sustitución de la coca no han dado resultado porque el incentivo para cultivarla es demasiado grande: el cultivo de la hoja de coca en Bolivia rinde unos 600 millones de dólares. Esto representa casi cinco veces el presupuesto anual de EE.UU. para el control internacional de narcóticos. Si EE.UU. realmente quiere terminar con la producción de coca en países como Bolivia, la superpotencia y sus aliados tendrán que destinar muchos más fondos para programas en toda América Latina.

Si bien EE.UU. debe estar a la cabeza, la guerra contra las drogas no es responsabilidad de un solo país. Sólo si la decisión de luchar contra la droga se puede elevar al nivel de prioridad internacional, podrá el mundo reducir significativamente la producción y el flujo de narcóticos ilícitos. ♦

El senador demócrata John Kerry preside el subcomité de Relaciones Exteriores del Senado contra los narcóticos y el terrorismo.

El puntal de Noriega

El narcomilitarismo mantiene al caudillo en el poder

POR I. ROBERTO EISENMANN, JR.
desde Miami, EE.UU.

EL NARCOMILITARISMO, un peculiar fenómeno político virtualmente desconocido hasta hace unos pocos años, ha destruido a nuestras instituciones en Panamá y amenaza a otros países. Ha empobrecido a nuestro pueblo y ha vendido a nuestro país a los magnates de la droga. Tiene una economía propia, separada de la del país. Desde la perspectiva del cartel de la droga, Panamá se puede convertir en un páramo, siempre que sea *su* páramo. Es por eso que Manuel Antonio Noriega puede resistir todas las presiones y mantenerse en el poder. Es por eso que hay otros Noriegas en Honduras y en otras partes.

Noriega sabe que no puede salir de Panamá sin un acuerdo para su seguridad. A diferencia de la experiencia de Marcos en Filipinas, de Duvalier en Haití y de todos los dictadores tradicionales, Noriega sabe que en el minuto que él suba a un avión, el cartel pondrá un precio por su cabeza. El cartel ha demostrado tener un brazo muy largo. Enrique Parejo González, el ministro de Justicia colombiano tras el asesinato de su predecesor, Rodrigo Lara Bonilla, en 1984, fue nombrado embajador en Hungría en agosto de 1986 para escapar a las amenazas de muerte. A pesar de la seguridad que generalmente ofrecen los países comunistas, Parejo resultó gravemente herido a raíz de un intento de asesinato el 13 de enero de 1987.

El narcomilitarismo es una empresa multinacional que se erradicará sólo mediante un esfuerzo multinacional. ¿Por qué no se ha realizado este esfuerzo? Primero, porque los latinoamericanos tendrían que replantear su posición en el principio de no-intervención. Segundo, porque el narcomilitarismo es un fenómeno nuevo cuya existencia apenas se reconoce.

Noriega se ha convertido en el malhechor favorito del gobierno

I. Roberto Eisenmann Jr. es presidente y redactor del diario panameño *La Prensa*, ahora suspendido por el régimen de Noriega.

estadounidense.

La Drug Enforcement Agency no sólo encubrió a Noriega, sino que hasta hace poco trabajó con él en la interdicción de drogas. La CIA protege mucho a Noriega, a quien ha acudido repetidamente desde 1966. El Pentágono tampoco ha tomado ninguna iniciativa real. Es difícil para el Pentágono aceptar la idea de que la institución que ayudó a crear en Panamá ahora es el enemigo.

La oposición panameña y—más importante aún—Noriega, han llegado a la misma conclusión: que lo que sale de Washington es más ruido que nueces.

Nosotros los latinoamericanos pedimos que Estados Unidos colabore en el proceso de desmilitarización. Dejen de darnos armas.

Uno de los ingredientes principales del problema de la droga, es el apoyo de EE.UU. y el fortalecimiento de las instituciones militares, supuestamente para contener el comunismo de Fidel Castro. Este apoyo coarta toda posibilidad de contar con autoridades e instituciones civiles legítimas—bajo la excusa del anticomunismo—y colabora en el desarrollo del narcomilitarismo. ♦

Somos su primera opción en un mundo de opciones.



EE.UU.
desde
US\$68^{73*} semanal
Florida

#1 en los Estados Unidos.

Con las tarifas "A su Alcance" de Hertz en los EE.UU., ¡todo el país es suyo... a precios muy económicos!

Seleccione un auto de la flotilla de vehículos más grande del mundo, incluyendo el económico Ford Escort, el deportivo Thunderbird o el Ford Taurus.

Con cada automóvil disfrutará de los exclusivos servicios que Hertz le ofrece y que usted espera de la compañía de alquiler de autos más importante, con más de 4,200 oficinas alrededor del mundo.



#1 en el Viejo Mundo.

Con más de 1,100 oficinas en 19 países, Hertz es su soporte para viajar por Europa. Y será aún más fácil para usted con nuestro kilometraje ilimitado, Sistema de Direcciones Computarizadas en muchas localidades y en ocho idiomas, Servicio de Emergencia en Carreteras y sin cargos adicionales por devolución en muchos países.

Seleccione su automóvil de nuestra flotilla de autos Ford y otras marcas de prestigio, muchos con transmisión automática y aire acondicionado.

Europa "A su Alcance" con Hertz. Las mejores tarifas, en cualquier idioma.

Europa
desde
US\$149^{00*} semanal
España

* Las tarifas que se indican son para autos de categoría económica. Reservaciones para Europa o los EE.UU. deben originarse fuera de estas dos regiones, respectivamente. Estas tarifas no son descontables. Las tarifas europeas están garantizadas en la moneda local. El equivalente en dólares (US\$), está basado en la tasa de cambio válida en enero 15, 1988, y se muestra sólo como una guía. Impuestos, reabastecimiento opcional de combustible, LDW, PAI & PEC y LIS son adicionales. Tarifas válidas del 1ro. de abril de 1988 al 15 de diciembre de 1988 y están sujetas a cambio sin previo aviso. Pueden aplicar recargos por temporada, días festivos y periodos específicos en algunos lugares. Periodo mínimo del alquiler es de 6 días o se aplicará una tarifa más alta. El auto debe ser devuelto a la oficina original o pueden existir cargos adicionales, excepto en la Florida y ciertas áreas de Europa. Todos los requisitos de Hertz en cuanto a edad, crédito y calificación del conductor aplican en esta oferta. Se requiere que las reservaciones se hagan con uno hasta dos días de anticipación, dependiendo de la localidad donde se efectuará el alquiler. Para más detalles, diríjase a Hertz.

¿El crecimiento de su empresa le ha dejado con demasiado peso encima?

IBM puede ayudarle a aligerar su carga.

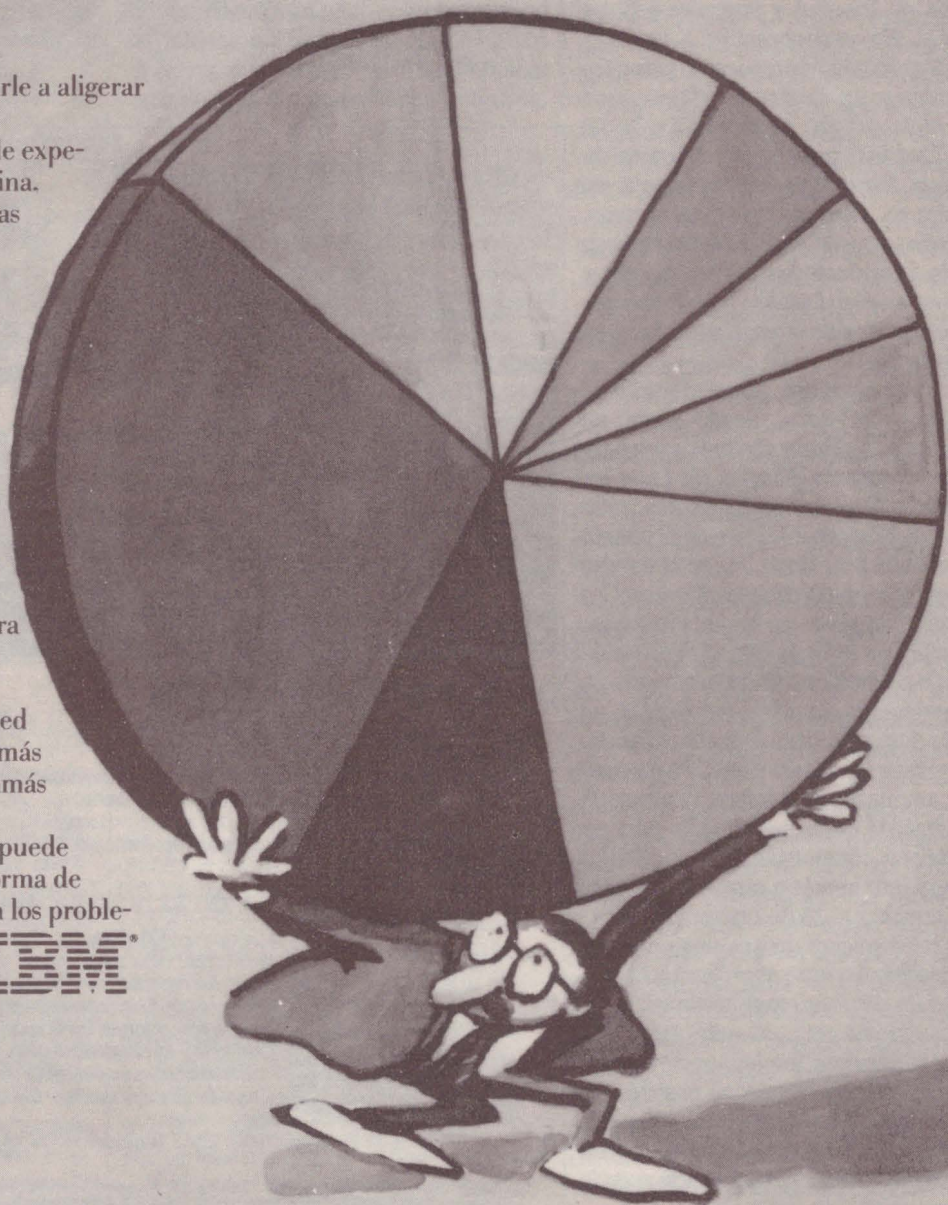
A través de años de experiencia en América Latina, trabajando con empresas como la suya, hemos desarrollado las soluciones de computación que usted necesita.

IBM o uno de sus representantes autorizados pueden ofrecerle una línea completa de equipos y servicios. Programas específicos para su tipo de negocio. Y el entrenamiento necesario para empezar de inmediato.

Poner un sistema IBM a trabajar para usted puede resultar mucho más económico de lo que jamás se imaginó.

Llámenos. Usted puede descubrir una nueva forma de eliminar en su empresa los problemas del crecimiento.

IBM



Hombre-puente une a Asia con América Latina

Traficante de Hong Kong operaba en dos mundos

El siguiente reportaje fue preparado por un grupo de periodistas de DiarioMundial en Manhattan, EE.UU., y en Hong Kong.

EL RELOJ PIAGET de 25.000 dólares de Kon U-Leung, tachonado de diamantes y su brazaletes de oro con un dije del Buda, contrastaban con su sobrio traje oscuro; cuando una docena de agentes federales armados con ametralladoras lo rodearon frente al New York Hilton. Acababa de terminar de comer un plato de pollo frito en el hotel, y llevaba 32 dólares en efectivo.

Estaba bajo arresto, identificado por el fiscal de Brooklyn Andrew Maloney y la DEA (Drug Enforcement Administration) estadounidense como el traficante de heroína más buscado y el blanco número uno durante los últimos dos años y medio. A Kon se lo acusa de haber contrabandeado a EE.UU. cerca de 450 kilos de heroína, valuados en cerca de 800 millones de dólares, entre 1984 y 1987. La mitad se incautó. En contraste, la casi legendaria "Conexión Francesa" a principios de la década del 70, importó sólo 55 kilos.

"He contrabandeado piedras preciosas, joyas y cigarrillos", dijo calmamente Kon a los que lo arrestaron. "Pero drogas, no".

La fiscal federal Catherine Palmer dijo que fue a Hong Kong para ayudar a tender la trampa que atrajo a Kon—nacido en Shanghai, China y ex residente de Hong Kong—nuevamente a Nueva York. No dio detalles del plan.

Kon, a quien los investigadores conocen como Johnny y como el Sr. Asia del mundo de la droga estadounidense, llevaba un pasaporte costarricense falso cuando lo arrestaron. Les dijo a las autoridades que pagó 20.000 dólares por él hace cinco años.

Este pasaporte ilustra el papel de Kon como puente entre Asia y América Latina, algo novedoso en el mundo del narcotráfico.

Con creciente frecuencia, la heroína llega a Nueva York a través de América Latina. El sumario de Kon dice que

viajó a Bolivia, que usó a Panamá como punto intermedio para el envío de heroína, y que en Paraguay operaba una empresa de relojes que, según las autoridades, era un frente para su contrabando de drogas.

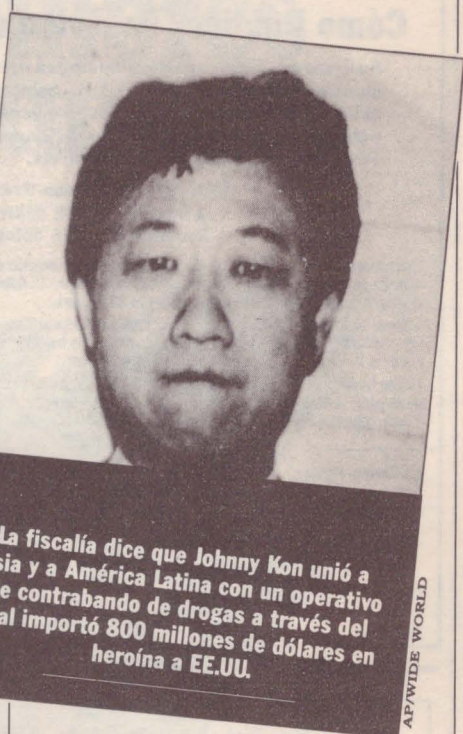
Los medios de difusión neoyorquinos describieron a Kon como un turbio personaje con media docena de pasaportes falsos bajo diferentes nombres. Ciertos investigadores no identificados dijeron haber descubierto evidencias de que sobornó a altos funcionarios de Paraguay, Panamá y Costa Rica para proteger su red de heroína.

Robert Stutman, jefe de la oficina de la DEA en Nueva York, dijo que detrás de la creciente popularidad de la ruta sureña hacia Estados Unidos, está el hecho de que varias ciudades latinoamericanas tienen poblaciones chinas importantes.

"Muchos creen que gracias a este arresto hemos resuelto el problema de la heroína del Sudeste de Asia", dijo Robert Strang, portavoz de la DEA. "Pero no es así. El es sólo uno entre muchos traficantes importantes".

Durante los últimos cinco años, Kon y varios otros importadores asiáticos independientes han reemplazado a la altamente estructurada mafia en el negocio de la heroína en Nueva York, incrementando su participación en el tráfico del 3 al 70 por ciento.

Kon, de 46 años de edad—que dijo ser comerciante de pieles cuando vino a Hong Kong desde Shanghai—llamó la atención de la DEA por primera vez cuando el 28 de noviembre de 1984, se incautó en el puerto de Hong Kong un barco pesquero que se dirigía a Nueva York. Dicho barco llevaba 120 kilos de heroína, 17 armas de fuego y 3.000 cargas de munición. Kon logró escapar. Cuando los investigadores encontraron un apartamento donde Kon residía en Nueva York, hacía horas que se había fugado. La policía encontró cartas con la



La fiscalía dice que Johnny Kon unió a Asia y a América Latina con un operativo de contrabando de drogas a través del cual importó 800 millones de dólares en heroína a EE.UU.

AP/WIDE WORLD

ruta del barco pesquero y nóminas de pago de la tripulación.

Las autoridades tienen pocas esperanzas de enjuiciar a Kon por las drogas y armas encontradas en 1984, porque los testigos principales en su contra han muerto.

Las autoridades de EE.UU. han solicitado la extradición desde Hong Kong del hermano de Kon, Kon Yu-Son, de 34 años de edad; su hermana Kon Pui-Fong, de 38, y su esposa, Kathleen Koh, también conocida como Chang Kim-Leang. Operaban sus empresas de Hong Kong—Kon China Trading y The Imported Furs Company—a través de las cuales habrían blanqueado dinero y arreglado envíos.

Un fiscal que nos habló confidencialmente, dijo que Kon tiene unos 20 millones de dólares en bienes raíces en San Francisco y en Nueva York.

En marzo, durante la instrucción de cargos en Nueva York, Kon le dijo al juez que no podía pagar un abogado. Al día siguiente contrató a Jack B. Solerwitz, conocido criminalista y promotor de boxeo.

Solerwitz dijo que esperaba que el juicio se celebraría poco después de la extradición de los hermanos de Kon desde Hong Kong.

"Casi todo lo que sucedió en los últimos cuatro años estuvo conectado con él", dijo un agente de la ley. "Su imperio era un monstruo gigantesco".♦

Cómo Publicar un Aviso en *MercadoMundial*

Su aviso en el *MercadoMundial* llega a más de 700.000 profesionales y empresarios de EE.UU., Asia, América Latina y el Medio Oriente. Los avisos--económicos y fáciles de publicar--aparecen en todas las ediciones de *DiarioMundial*, excepto en la de China.

Una columna: 48 mm. de ancho.
 1 número 245 dólares
 3 números 675 dólares



Consúltenos sobre nuestras tarifas especiales para contratos anuales. Composición sencilla gratuita. Si seguimos su composición, agregue 25 dólares. Para traducciones al español (circ. 248.000), agregue 25 dólares.

Indique la sección que desea: Educación Internacional, Inmobiliaria, Empleos Ofrecidos/Buscados, Negocios, Viajes. Los avisos bajo Empleos Buscados cuestan 2 dólares por palabra (mínimo 20 palabras).

Fecha límite: los avisos se deben recibir antes del primer día del mes anterior al de la publicación. Se aceptan pagos con cheque, giro postal en dólares o mediante Visa o MasterCard.

Complete el cupón y envíelo con su aviso

Cheque adjunto Cargue en mi tarjeta de crédito

  Fecha de vencim. ____/____/____

Tarjeta No. _____

Nombre y apellido _____ Firma _____ Fecha _____

Dirección _____

MercadoMundial
DiarioMundial
 424 World Trade Center
 Boston, MA 02210 EE.UU.
 Tel: (617) 439-5400 Télex: 6812723



- Libros

LIBROS: CINTIS: COMPACT DISC

Una carta o FAX dirigida a nosotros puede satisfacer todas sus necesidades.

BTS WORLDWIDE

BOX W, 15 Walden St.,
 Concord, MA 01742-2504 USA
 or FAX (617) 369-0501

- Negocios

Se vende excedentes de

Oxígeno - Nitrógeno - Argón

Líquido Moderno - Excelentes Condiciones.

25T(750M) 5T(150M) 1/2T(15M)
 75T(2250M) 1T(30M)

Precios razonables, Financiamiento

Nicolai Joffe Corp. Dept. P,
 P.O. Box 5362, Beverly Hills,
 CA 90210 USA. Tlx: 674638

- Empleos Ofrecidos

Puestos en el Extranjero

Cientos de puestos disponibles con excelente pago. Ingresos libres de impuestos. Atractivos beneficios.

Oportunidades para todas las ocupaciones, profesionales, administradores, técnicos, etc. Información gratuita. Por favor responda en inglés. **Overseas Employment Services, Dept. WP, PO Box 460, Town of Mount Royal, Quebec, Canada H3P3C7**

Work in USA

Professionals from 69 countries use our service. With our European office, we can help you. Write for an application.

FAM II

2730 San Pedro NE., Suite-H,
 Albuquerque, NM. 87110 USA

P.S. Send two international reply coupons (available at your post office) for air mail reply.

- Educación

The English Language Institute

Queens College, The City University of New York

Dieciocho horas semanales de enseñanza del idioma inglés para estudiantes extranjeros, hombres de negocios y diplomáticos.

Fundado en 1945.

Situado en Queens, a 45 minutos de la ciudad de Nueva York. Se aceptan solicitudes para los cursos de verano y otoño.



Pida su solicitud (en inglés) a:

English Language Institute -WP
 Queens College
 Flushing, N.Y. 11367 U.S.A.
 Teléfono: (718) 520-7495



TITULO

UNIVERSITARIO para trabajo, educación y experiencia

-UD. PODRIA SER CANDIDATO-
BACHELOR • MAESTRIA DOCTORADO

envíe curriculum en inglés a:
Pacific Western University
 600 N. Sepulveda Blvd.
 Los Angeles, CA 90049
 Dept. 157 - EE.UU.

Inglés en EE.UU

- Cursos intensivos todo el año
- Clases de 8 alumnos *Por favor responda en inglés.*
- Acreditado • TOEFL
- Hospedaje con familias estadounidenses



II of Massachusetts
 Sullivan Square
 Northampton, MA 01060
 EE.UU. tel: 413-586-7569

Spartan Health Sciences University Escuela de Medicina

- Clases comienzan: septiembre 1988, enero 1989 y mayo 1989.
- Instrucción en inglés
- En la lista de la OMS

Solicite información a:
 U.S. Office, 7618 Boeing, Suite C,
 El Paso, Texas 79925 EE.UU.
 Tel: (915) 778-5309

Master en Administración de Empresas en **BERKELEY.**

Esté un paso más adelante del resto del mundo

- Aprenda administración en uno de los centros empresariales más avanzados del mundo. Gradúese en Berkeley.
- Programas de Master en Administración de Empresas.
- Especialización en Finanzas, Comercialización, Empresas Internacionales, Administración y Contabilidad.
- **Armstrong también ofrece cursos de pre-grado de:** Contabilidad, Administración, Comercio Internacional, Ciencias de Administración de Computación, Finanzas y Comercialización.

Se ofrecen cursos de inglés de preparación para el TOEFL.

ARMSTRONG UNIVERSITY

Envíe cupón para su solicitud, folletos y catálogo de 128 páginas.

2222 Harold Way Berkeley, CA 94704 WP-14

(415) 848-2500 Envíeme catálogo gratuito de 128 páginas.

Estoy interesado en: MBA Programas de pre-grado Inglés

Especialización _____

Nombre _____

Dirección _____

País _____

Acreditada por la Asociación Occidental de Escuelas y Universidades

Managerial skill development in The Netherlands

The following short skill-oriented international programmes will be held in Delft, The Netherlands.

- Management for General Managers
- Industrial Project Cycle Management
- Marketing Management and Physical Distribution
- Electro-Mechanical Sector Technology and Management
- Managerial Control and Management Information Systems

RVB is recognized institute in managerial capability development that is linked to the Delft University of Technology. Some participants may qualify for international assistance covering tuition and living costs.

The above mentioned programmes start January 16, 1989 until April 20, 1989. Enrollment Deadline October 15, 1988.

For further information please write or telex to:

Dr. R. Wirtz
 Head, Executive Development Programmes
 RVB, P.O. Box 143
 2600 AC Delft, The Netherlands
 Telex: 38323 RVB NL / Fax (31) 15 566831



Earn **UNIVERSITY DEGREES**

Utilizing work, life & academic experience; for evaluation and information forward resume to:

PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY
 9581 W. Pico Blvd. Dept. 11
 L.A., CA 90035 USA

Advertencia a los lectores

Se ruega llevar a cabo todas las averiguaciones pertinentes antes de efectuar pagos o de entrar en cualquier otro tipo de compromiso relacionado con un aviso. World Times Inc. no se responsabiliza ante ninguna persona por pérdidas o daños y perjuicios incurridos a través de un aviso publicado en *DiarioMundial*.

Símbolo de hombres que crean futuro.



En construcción, procesamiento de datos,
bienes raíces y comercio.
En el Perú y el extranjero. Los hombres de
COSAPI ORGANIZACION EMPRESARIAL
crean obras pensando en el futuro.

COSAPI ORGANIZACION EMPRESARIAL



Un equipo de innovadores.

Av. Nicolás Arriola 500 - Lima 13 - Perú - Telf. 72-2854 - Télex 25594PE - Fax. 711488

UNMSM-CEDOC

VOLVO TRANSPORTA



aje de puna sobre los 5,000 mts. s.n.m. Camión VOLVO N 10

(Foto: J. L.

EXPERIENCIA QUE CRECE CON EL PERU.

VOLVO
UNMSM-CEDOC